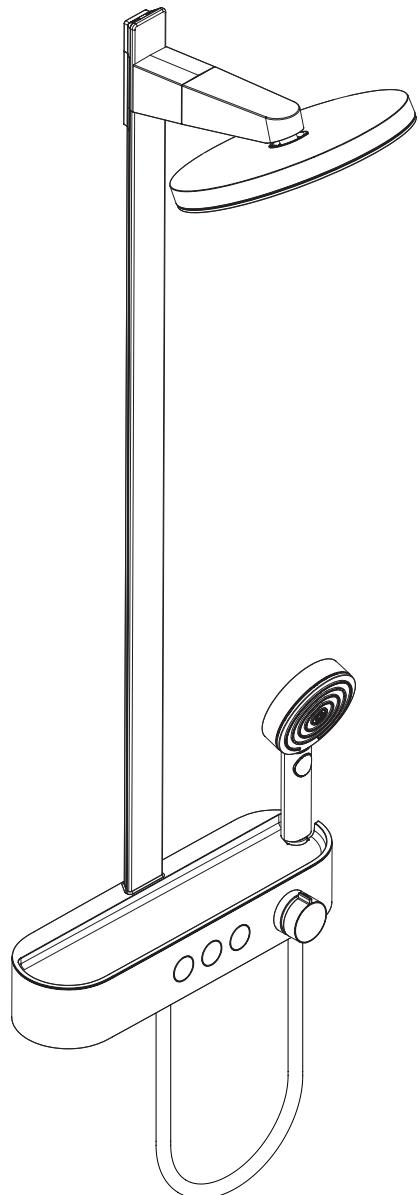


<b>DE</b>	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	<b>2</b>
<b>FR</b>	Mode d'emploi / Instructions de montage	<b>3</b>
<b>EN</b>	Instructions for use / Assembly instructions	<b>4</b>
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	<b>5</b>
<b>ES</b>	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	<b>6</b>
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	<b>7</b>
<b>DK</b>	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	<b>8</b>
<b>PT</b>	Instruções para uso / Manual de Instalación	<b>9</b>
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	<b>10</b>
<b>CS</b>	Návod k použití / Montážní návod	<b>11</b>
<b>SK</b>	Návod na použitie / Montážny návod	<b>12</b>
<b>ZH</b>	用户手册 / 组装说明	<b>13</b>
<b>RU</b>	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	<b>14</b>
<b>FI</b>	Käyttöohje / Asennusohje	<b>15</b>
<b>SV</b>	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	<b>16</b>
<b>LT</b>	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	<b>17</b>
<b>HR</b>	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	<b>18</b>
<b>RO</b>	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	<b>19</b>
<b>EL</b>	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	<b>20</b>
<b>SL</b>	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	<b>21</b>
<b>ET</b>	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	<b>22</b>
<b>LV</b>	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	<b>23</b>
<b>SR</b>	Upustvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	<b>24</b>
<b>NO</b>	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	<b>25</b>
<b>BG</b>	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	<b>26</b>
<b>JP</b>	取扱説明書 / 施工説明書	<b>27</b>
<b>UA</b>	Інструкції з використання / Інструкція по збірці	<b>28</b>
<b>AR</b>	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	<b>29</b>
<b>TR</b>	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	<b>30</b>
<b>HU</b>	Használati útmutató / Szerelési útmutató	<b>31</b>
<b>HE</b>	הוראות שימוש / הוראות הרכבה	<b>32</b>



**Pulsify S Showerpipe 260 2jet  
ShowerTablet Select 400**  
24240XX0

**Pulsify S Showerpipe 260 2jet  
EcoSmart ShowerTablet Select 400**  
24241XX0



## Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.
- ⚠ Der Kopfbrausearm ist nur für das Halten der Kopfbrause ausgelegt, er darf nicht mit weiteren Gegenständen belastet werden!
- ⚠ Kinder, sowie Erwachsene mit körperlichen, geistigen und / oder sensorischen Einschränkungen dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt benutzen. Personen, die unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen, dürfen das Produkt nicht benutzen.
- ⚠ Der Kontakt der Brausestrahlen mit empfindlichen Körperstellen (z. B. Augen) muss vermieden werden. Es muss ein ausreichender Abstand zwischen Brause und Körper eingehalten werden.
- ⚠ Das Produkt darf nicht als Haltegriff benutzt werden. Es muss ein separater Haltegriff montiert werden.
- ⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

## Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- Die in der Montageanleitung angegebenen Montagemaße sind ideal für Personen von ca. 1800 mm Körpergröße und müssen gegebenenfalls angepasst werden. Hierbei ist darauf zu achten, dass sich bei geänderter Montagehöhe die Mindesthöhe ändert und die Änderung der Anschlussmaße berücksichtigt werden müssen.
- Bei der Montage des Produktes durch qualifiziertes Fachpersonal ist darauf zu achten, dass die Befestigungsfläche im gesamten Bereich der Befestigung plan ist (keine vorstehenden Fugen oder Fliesenversatz), der Wandaufbau für eine Montage des Produktes geeignet ist und keine Schwachstellen aufweist.
- Das vormontierte Schmutzfangsiegel muss verwendet werden, um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Armatur führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung in Verbindung mit einem Dampfbad vorgesehen!
- Im Notfall kann das Rohr zwischen Armatur und Kopfbrause im unteren Bereich mit einer feinen Säge gekürzt werden.

## Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
24240XXO Empfohlener Betriebsdruck:	0,13 - 0,5 MPa
24241XXO Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Heißwassertemperatur:	max. 60 °C

## Störung

Wenig Wasser

### Ursache

- Versorgungsdruck nicht ausreichend
- Schmutzfangsiegel der Regeleinheit verschmutzt
- Filtereinsatz der Brause verschmutzt
- Rückflussverhinderer verschmutzt / defekt

### Abhilfe

- Leitungsdruck prüfen
- Schmutzfangsiegel vor dem Thermostat und auf der Regeleinheit reinigen
- Filtereinsatz zwischen Brause und Schlauch reinigen
- Rückflussverhinderer reinigen ggf. austauschen

Kreuzfluss, warmes Wasser wird bei geschlossener Armatur in die Kaltwasserleitung gedrückt oder umgekehrt

Auslauftemperatur stimmt nicht mit der eingestellten Temperatur überein

Temperaturregelung nicht möglich

Druckknopf der Sicherheitssperre ohne Funktion

Durchlauferhitzer schaltet bei Thermostatbetrieb nicht ein

Brause tropft ständig

- Thermostat wurde nicht justiert

- Zu niedrige Warmwassertemperatur

- Regeleinheit verkalkt

- Warm- und Kaltwasseranschlüsse wurden vertauscht

- Feder defekt

- Druckknopf verkalkt

- Schmutzfangsiegel verschmutzt

- Rückflussverhinderer sitzt fest

- Schmutz oder Ablagerungen auf dem Dichtsitz,

Absperroberteil beschädigt

- Thermostat justieren

- Warmwassertemperatur erhöhen auf 42 °C bis 60 °C

- Regeleinheit austauschen

- Regeleinheit für vertauschte Anschlüsse #92373000

- Feder bzw. Druckknopf reinigen u. leicht fetten, ggf. austauschen

- Schmutzfangsiegel reinigen / austauschen

- Rückflussverhinderer austauschen

- Absperroberteil austauschen

Anschlussmaße:

Anschlüsse G 1/2:

Thermische Desinfektion:

- Eigensicher gegen Rückfließen
- Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

150±12 mm

kalt rechts - warm links

70 °C / 4 min

## Symbolerklärung



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!

max.  
≈42°C

## Safety Function (siehe Seite 35)

Dank der Safety Function lässt sich die gewünschte Höchsttemperatur von z. B. max. 42 °C voreinstellen.



## Justierung (siehe Seite 35)

Nach erfolgter Montage muss die Auslauftemperatur des Thermostaten überprüft werden. Eine Korrektur ist erforderlich wenn die an der Entnahmestelle gemessene Temperatur von der am Thermostaten eingestellten Temperatur abweicht.



## Wartung (siehe Seite 37)

- Rückflussverhinderer müssen gemäß EN 806-5 regelmäßig in Übereinstimmung mit nationalen oder regionalen Bestimmungen auf ihre Funktion geprüft werden (mindestens einmal jährlich).
- Um die Leichtgängigkeit der Regeleinheit zu gewährleisten, sollte der Thermostat von Zeit zu Zeit auf ganz warm und ganz kalt gestellt werden.



## Maße (siehe Seite 40)



## Durchflussdiagramm (siehe Seite 40)

- ① Kopfbrause
- ② Handbrause



## Serviceteile (siehe Seite 41)

XX = Farbcodierung

00 = Chrom

14 = Brushed Bronze

67 = Mattschwarz

70 = Mattweiß

## Sonderzubehör (nicht im Lieferumfang enthalten)



Fliesenausgleichsscheibe #94517000 (siehe Seite 41)



## Reinigung (siehe Seite 38)



## Bedienung (siehe Seite 36)

Zum Entleeren der Kopfbrause diese nach dem Benutzen leicht schräg stellen.



## Prüfzeichen (siehe Seite 42)



## Consignes de sécurité

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠ Le produit ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.
- ⚠ Le bras de la douchette n'est conçu que pour tenir la douchette et ne doit pas servir à la suspension d'autres objets !
- ⚠ Il est interdit aux enfants ainsi qu'aux adultes ayant des insuffisances physiques, psychiques et/ou motoriques d'utiliser la douche sans surveillance. De même, il est interdit à des personnes sous influence d'alcool ou de drogues d'utiliser la douche.
- ⚠ Éviter le contact du jet de la douchette avec les parties sensibles du corps (telles par ex. que les yeux). Veiller à respecter un écart suffisant entre la douchette et le corps
- ⚠ Le produit ne doit pas servir de poignée. Monter pour cela une poignée séparée.
- ⚠ Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

## Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- Les dimensions d'installation indiquées dans la notice de montage sont idéales pour des personnes d'une taille de 1800 mm environ et doivent être ajustées selon le cas. Tenir compte pour cela du fait qu'un changement de hauteur modifie la hauteur minimum et que la modification des cotes de raccord doit entrer en ligne de compte.
- Lors du montage de ce produit par du personnel qualifié, veiller à ce que la surface de fixation soit bien plane dans toute la zone de fixation (pas de dépassement de joints ou de déport de carreaux), à ce que le mur se prête au montage du produit et ne présente aucun point fragile.
- Le tamis prémonté doit être utilisé pour éviter aux saletés de s'infiltrer dans le réseau de conduites. Les saletés peuvent porter préjudice au fonctionnement et/ou provoquer des endommagements au niveau des éléments fonctionnels de la robinetterie, pour lesquels Hansgrohe n'engage aucune responsabilité.
- Le produit n'est pas prévu pour une utilisation en liaison avec un bain à vapeur
- En cas d'urgence, il est possible de raccourcir, dans la partie inférieure, le tuyau reliant la robinetterie au pommeau de la douche à l'aide d'une scie fine.

## Informations techniques

Pression de service autorisée:

max. 1 MPa

24240XXO Pression de service conseillée:

0,13 - 0,5 MPa

24241XXO Pression de service conseillée:

0,1 - 0,5 MPa

Pression maximum de contrôle:

1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Température d'eau chaude:

max. 60°C

Dimension d'arrivée:

150±12 mm

Raccordement G 1/2:

froide à droite - chaude à gauche

70°C / 4 min

Désinfection thermique:

- Avec dispositif anti-retour
- Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

## Description du symbole



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!

max.  
≈42°C

## Safety Function (voir pages 35)

Grâce à la fonction Safety, il est possible de prégler la température maximale par exemple max. 42°C souhaitée.



## Étalonnage (voir pages 35)

Le montage terminé, contrôler la température de l'eau puisée au mitigeur thermostatique. Un étalonnage est nécessaire si la température de l'eau mitigée mesurée au point de puisage diffère sensiblement de celle affichée sur le thermostat.



## Entretien (voir pages 37)

- Les clapets anti-retour doivent être examinés régulièrement conformément à la norme EN 806-5 ou conformément aux dispositions nationales ou régionales quant à leur fonction (au moins une fois par an).
- Pour assurer le mouvement facile de l'élément thermostatique, le thermostat devrait être placé de temps en temps en position très chaude et très froide.



## Dimensions (voir pages 40)



## Diagramme du débit (voir pages 40)

- ① Pomme de douche
- ② Douchette



## Pièces détachées (voir pages 41)

- XX = Couleurs  
 00 = Chromé  
 14 = Brushed Bronze  
 67 = Matt Black  
 70 = Matt White

## Accessoires en option (ne fait pas partie de la fourniture)



cale de compensation #94517000 (voir pages 41)



## Nettoyage (voir pages 38)



## Instructions de service (voir pages 36)

Pour vider le pommeau de la douchette, l'incliner légèrement après l'utilisation.



## Classification acoustique et débit (voir pages 42)

## Dysfonctionnement

Pas assez d'eau

### Origine

- Pression d'alimentation insuffisante
- Filtre de l'élément thermostatique encrassé
- élément-filtre de douchette encrassé

### Solution

- Contrôler la pression
- Nettoyer les filtres devant le mitigeur thermostatique et sur la cartouche
- Nettoyer le élément-filtre entre la douchette et le flexible

Circulation opposée, l'eau chaude est comprimée dans l'arrivée d'eau froide et vice versa avec robinet fermé

- Clapet anti-retour encrassé ou défectueux

- Nettoyer le clapet anti-retour ou le changer éventuellement

La température à la sortie ne correspond pas à la température de réglage

- Le thermostat n'a pas été réglé
- Température d'eau chaude trop basse, pas d'eau froide

- Régler le thermostat
- Augmenter la température d'eau chaude entre 42°C et 60°C

Le réglage de la température n'est pas possible

- Cartouche thermostatique entartrée
- Les raccords d'eau chaude et d'eau froide ont été intervertis

- Changer la cartouche thermostatique
- Unité de réglage pour raccords inversés #92373000

Bouton à pression du verrouillage de sécurité défectueux

- Ressort défectueux
- Bouton à pression entartré

- Nettoyer le ressort ou bien le bouton à pression, le changer éventuellement

Le chauffe-eau instantané ne s'allume pas lors de l'utilisation du thermostat

- Filtres encrassés
- Clapet anti-retour bloqué

- Nettoyez / changez les filtres
- Changez le clapet antiretour

La douchette goutte constamment

- De la saleté ou de l'incrustation sur le siège, mécanisme d'arrêt défectueux

- Changez le mécanisme d'arrêt

## Montage (voir pages 33)



## Safety Notes

- ⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- ⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.
- ⚠ The arm of the shower head is intended only to hold the shower head. Do not load it down with other objects!
- ⚠ Children as well as adults with physical, mental and/or sensoric impairments must not use this product without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this product.
- ⚠ Do not allow the streams of the shower touch sensitive body parts (such as your eyes). An adequate distance must be kept between the shower and you.
- ⚠ The product may not be used as a holding handle. A separate handle must be installed.
- ⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

## Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- The installation dimensions stated in these installation instructions are ideal for people of approximately 1800 mm in body height. The dimensions can be altered if required. In this case, pay attention to the fact that a change of installation height will also change the minimum height, and that the altered mounting dimensions must be taken into consideration.
- During installation of the product by qualified trained personnel, make sure that the entire fastening surface is even and smooth (no protruding seams or tile offset), that the finish of the wall is suitable to apply the product and has no weak points.
- The premounted dirt collection screen must be used to prevent dirt from entering through the pipes. Dirt entering can affect the function and/or lead to damage to the functional components of the fitting. Hansgrohe will not be held liable for any resulting damage.
- The product is not designed to be used with steam baths!
- If required, the bottom part of the pipe between the fixture and the shower head can be shortened with a fine-toothed saw.

## Special information for UK

If installing this product with a pump, please be aware that it has to have negative head switching. This product will not function with a positive head pump.

## Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
24240XX0 Recommended operating pressure:	0,13 - 0,5 MPa
24241XX0 Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Hot water temperature:	max. 60 °C
Centre distance:	150±12 mm
Connections G 1/2:	cold right - hot left
Thermal disinfection:	70 °C / 4 min

## Symbol description

Do not use silicone containing acetic acid!

## Safety Function (see page 35)

The desired maximum temperature for example max. 42 °C can be pre-set thanks to the safety function.

## Adjustment (see page 35)

After the installation, the output temperature of the thermostat must be checked. A correction is necessary if the temperature measured at the output differs from the temperature set on the thermostat.

## Maintenance (see page 37)

- The check valves must be checked regularly according to EN 806-5 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).
- To guarantee the smooth running of the thermostat, it is necessary from time to time to turn the thermostat from total hot to total cold.

## Dimensions (see page 40)

## Flow diagram (see page 40)

- ① Overhead shower
- ② Hand shower

## Spare parts (see page 41)

- XX = Colors
- 00 = Chrome Plated
- 14 = Brushed Bronze
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White

## Special accessories (order as an extra)

tile-matching-disk #94517000 (see page 41)

## Cleaning (see page 38)

## Operation (see page 36)

To empty the overhead shower after use, hold it in a slightly inclined position.

## Test certificate (see page 42)

## Fault

Insufficient water

## Cause

- Supply pressure inadequate
- Regulator filter dirty
- filter insert shower dirty

## Remedy

- Check water pressure (If a pump has been installed check to see if the pump is working).
- Clean filter in front of the mixer and on the MTC-thermo cartridge
- Clean filter insert between shower and hose
- Clean backflow preventers, exchange if necessary

Crossflow, hot water being forced into cold water pipe, or vice versa, when mixer is closed

Spout temperature does not correspond with temperature set

Temperature regulation not possible

Safety stop button not operating

Instantaneous heater didn't work with thermostat

Shower drips continuously

- Thermostat has not been adjusted
- Hot water temperature too low

- thermo cartridge calcified
- Hot and cold supplies are reversed

- Spring defective
- Button calcified

- Filters are dirty

- check valve hasn't moved back

- Dirt or sedimentation on valve seat, shut-off unit damaged

- Adjust thermostat

- Increase hot water temperature to 42 °C to 60 °C

- Exchange thermo cartridge

- Control unit for reversed connections #92373000

- Clean spring and/or button, exchange if necessary

- Clean the filter / exchange filter

- Exchange check valves

- Exchange shut-off unit

## Assembly (see page 33)

**Indicazioni sulla sicurezza**

- ⚠ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
- ⚠ Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fare il bagno e per l'igiene del corpo.
- ⚠ Il braccio del soffione della doccia è progettato per sostenere solo quest'ultimo, non va sovraccaricato con altri oggetti!
- ⚠ I bambini e gli adulti affetti da menomazioni fisiche, psichiche e/o sensoriali devono utilizzare il sistema doccia solo sotto sorveglianza. Il prodotto non deve essere utilizzato da persone sotto l'effetto di droghe o alcolici.
- ⚠ Bisogna evitare il contatto fra il getto della doccia e parti del corpo delicate (ad es. gli occhi). Fra il soffione ed il corpo va mantenuta una distanza sufficiente.
- ⚠ Il prodotto non deve essere utilizzato come maniglia, questa deve essere montata separatamente.
- ⚠ Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

**Istruzioni per il montaggio**

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.
- Le quote di montaggio indicate nelle istruzioni di montaggio sono ideali per persone grandi circa 1800 mm e eventualmente vanno adattate. A ciò bisogna fare attenzione, che ad altezza di montaggio cambiata l'altezza minima necessaria indicata cambia e che bisogna considerare la modifica delle quote di collegamento.
- Per il montaggio del prodotto da personale specializzato qualificato bisogna fare attenzione, che la superficie di fissaggio, in tutto il campo di fissaggio, sia piana (nessuna giunzione sporgente o sfalsamento di piastrella), la costruzione della parete sia adatta al montaggio del prodotto e che non presenti alcun punto debole.
- L'inserto filtrante per lo sporco premontato deve essere utilizzato per evitare risciacqui di sporcizia dalla rete idrica. Risciacqui di sporcizia possono pregiudicare la funzione e/o danneggiare parti funzionali della rubinetteria. Per danni risultanti da ciò non risponde la Hansgrohe.
- Il prodotto non è predisposto per l'impiego in combinazione con un bagno a vapore.
- Se necessario il tubo può essere accorciato tra il raccordo e la doccetta nella parte inferiore usando un seghetto.

**Dati tecnici**

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
24240XX0 Pressione d'uso consigliata:	0,13 - 0,5 MPa
24241XX0 Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura dell'acqua calda:	max. 60 °C
Distanza di raccordo:	150±12 mm
Raccordi G 1/2:	fredda a destra - calda a sinistra
Disinfezione termica:	70 °C / 4 min

**Descrizione simboli**

Non utilizzare silicone contenente acido acetico!

**Safety Function** (vedi pagg. 35)

Grazie alla funzione antiscottature Safety la temperatura massima per esempio max. 42 °C desiderata è facilmente regolabile.

**Taratura** (vedi pagg. 35)

Effettuata l'installazione del miscelatore termostatico bisogna controllare la temperatura di uscita. La taratura è necessaria quando la temperatura dell'acqua misurata sul punto di prelievo non corrisponde a quella fissata sul termostato.

**Manutenzione** (vedi pagg. 37)

- La valvola di non ritorno deve essere controllata regolarmente come da EN 806-5, secondo le normative nazionali e regionali (almeno una volta all'anno).
- Per garantire la scorrevolezza dell'elemento di regolazione, di tanto in tanto si dovrebbe regolare il termostatico passando da tutto caldo a tutto freddo.

**Ingombri** (vedi pagg. 40)

**Diagramma flusso** (vedi pagg. 40)

- ① Soffione doccia
- ② Doccecca

**Parti di ricambio** (vedi pagg. 41)

- XX = Trattamento
- 00 = Cromato
- 14 = Brushed Bronze
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White

**Accessori speciali** (non contenuto nel volume di fornitura)

distanziali da piastrella #94517000 (vedi pagg. 41)

**Pulitura** (vedi pagg. 38)

**Procedura** (vedi pagg. 36)

Per svuotare la doccia di testa dopo averla usata, posizionarla leggermente obliqua.

**Segno di verifica** (vedi pagg. 42)

**Problema**

Scarsità d'acqua

**Possibile causa**

- Pressione di erogazione insufficiente
- Filtro dell'unità di regolazione sporco
- elemento di filtro della doccia sporca

**Rimedio**

- Provare la pressione di erogazione
- Pulire/sostituire i filtri
- Pulire elemento di filtro tra doccia e flessibile
- Pulire o sostituire l'antiriflusso

Flusso incrociato; l'acqua calda viene spinta nella tubatura acqua fredda a rubinetteria chiusa o viceversa

- Il termostatico non è stato regolato
- Temperatura dell'acqua calda

- Regolare il termostatico
- Aumentare la temperatura acqua calda tra 42 °C e 60 °C

Impossibile la regolazione temperatura

- Unità di regolazione piena di calcare
- Gli attacchi acqua calda e acqua fredda sono stati scambiati

- Sostituire l'unità di regolazione
- Unità di regolazione per raccordi invertiti #92373000

Tasto antiscottatura non funzionante

- Molla difettosa
- Tasto con depositi calcarei

- Pulire o sostituire la molla o il tasto

La caldaia istantanea non lavora con il termostato in funzione

- Filtri sporchi
- Valvola antiriflusso non funziona correttamente

- Pulire / sostituire i filtri
- Sostituire la valvola antiriflusso

La doccia gocciola

- Sporco o depositi nella sede della guarnizione, vitone di arresto di arresto danneggiato

- sostituire il vitone di arresto

**Montaggio** (vedi pagg. 33)



## Indicaciones de seguridad

- ⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ⚠ El producto solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.
- ⚠ El brazo del pulverizador de ducha solo está previsto para soportar el pulverizador de ducha y no debe cargarse con otros objetos!
- ⚠ Niños, así como adultos con limitaciones corporales, mentales y/o sensoriales no deben utilizar el sistema de duchas sin vigilancia. Personas que se encuentran bajo el efecto de alcohol o drogas, no deben utilizar el sistema de duchas.
- ⚠ Debe evitarse el contacto del chorro del pulverizador con partes sensibles del cuerpo (por ej. ojos). Debe mantenerse una distancia suficiente entre pulverizador y cuerpo.
- ⚠ El producto no debe ser utilizado como un elemento de sujeción. Debe montarse un elemento de sujeción separado.
- ⚠ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

## Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Despues de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- Las medidas indicadas en las instrucciones de montaje resultan ideales para personas de 1800 mm de altura, por lo que deberán ajustarse siempre que sea necesario. En este sentido, es importante tener en cuenta que, en caso de modificación de la altura de montaje, cambia la altura mínima y habrá que adaptar las medidas de conexión.
- Durante el montaje del producto, mediante personal especializado, se debe asegurar de que la superficie de sujeción en todo el área de la fijación sea plana (sin fugas o azulejos que sobresalgan), que la estructura del muro sea adecuada para el montaje del producto y que no presente puntos débiles.
- El colector de suciedad premontado debe utilizarse para evitar que penetre la suciedad en la red de tuberías. La suciedad puede afectar el funcionamiento y/o provocar daños en partes funcionales del grifo. Hansgrohe no asume ninguna responsabilidad por los daños que de ello se deriven.
- ¡El producto no ha sido diseñado para uso en conexión con un baño de vapor!
- En caso de necesidad, con una sierra fina puede recortarse por la parte de abajo el tubo entre el grifo y la ducha.

## Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
24240XXO Presión recomendada en servicio:	0,13 - 0,5 MPa
24241XXO Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura del agua caliente:	max. 60°C
Racores excéntricos:	150±12 mm

## Problema

Sale poca agua

## Causa

- presión insuficiente
- filtro del termostato sucio
- elemento de filtro de la teleducha sucio

## Solución

- comprobar presión
- Limpiar filtros en las uniones a las tomas de agua caliente y fría y en el cartucho termostático
- Limpiar / Cambiar filtro entre flexo y teleducha

Flujo de agua cruzada agua caliente entra en la tubería del agua fría o al revés

Temperatura del agua no corresponde a lo marcado

- termostato no ha sido ajustado

- ajustar termostato

- Temperatura del agua caliente demasiado baja

- aumentar temperatura del agua caliente a 42° - 60° C.

No es posible regular la temperatura

- Termostato calcificado o desgastado
- Las conexiones de agua caliente y fría están cambiadas.

- cambiar termostato

- Unidad de regulación para conexiones intercambiables #92373000

Botón de tope no funciona

- muelle defecto
- botón lleno de cal

- Limpiar y aplicar una fina capa de grasa en el muelle y el pulsador

Calentador instantáneo no se enciende cuando el termostato mezcla agua caliente con agua fría

- Filtros sucios
- válvula anti-retorno cerrada

- limpiar/cambiar filtros

- cambiar válvula anti-retorno

La ducha gotea constantemente

- Suciedad / Sedimentaciones en el asiento de la llave, - cambiar montura o llave dañada

Racores excéntricos G 1/2:

a la derecha frío - a la izquierda caliente

70°C / 4 min

Desinfección térmica:

- Seguro contra el retorno
- El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

## Descripción de símbolos

No utilizar silicona que contiene ácido acético!

max.  $\approx 42^\circ\text{C}$  **Safety Function** (ver página 35)

Gracias al tope de temperatura se puede graduar la temperatura máxima por ejemplo max. 42°C.

**Ajuste** (ver página 35)

Después del montaje deberá comprobarse la temperatura del agua del termostato, en la salida del caño. Una corrección se efectuará siempre y cuando la temperatura del agua tomada a la salida del caño, no corresponda con la indicada en el volante del termostato.

**Mantenimiento** (ver página 37)

- Las válvulas anti-retorno tienen que ser controladas regularmente según la norma EN 806-5, en acuerdo con las regulaciones nacionales o regionales (una vez al año, por lo menos).
- Para garantizar el funcionamiento duradero del termostato, el mando del mismo debería girarse de vez en cuando del extremo frío al extremo caliente.

**Dimensiones** (ver página 40)

**Diagrama de circulación** (ver página 40)

① Ducha fija

② Teleducha

**Repuestos** (ver página 41)

XX = Acabados

00 = Cromado

14 = Brushed Bronze

67 = Matt Black

70 = Matt White

**Opcional** (no incluido en el suministro)

Pieza desuplemento #94517000 (ver página 41)

**Limpiar** (ver página 38)

**Manejo** (ver página 36)

Para vaciar la ducha, colóquela en una posición ligeramente inclinada tras el uso.

**Marca de verificación** (ver página 42)



## Veiligheidsinstructies

- ⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ⚠ Het product mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.
- ⚠ De arm van de hoofddouche is uitsluitend voor het vasthouden van de hoofddouche bedoeld en mag niet met verdere voorwerpen worden belast!
- ⚠ Kinderen en volwassenen met lichamelijke, geestelijke en/of sensorische beperkingen mogen het douchesysteem niet zonder toezicht gebruiken.
- ⚠ Personen onder invloed van alcohol of drugs mogen het douchesysteem niet gebruiken.
- ⚠ Het contact van de douchestraal met gevoelige lichaamsdelen (bijv. ogen) moet worden voorkomen. Er moet voldoende afstand tussen douche en lichaam gehouden worden.
- ⚠ Het product mag niet als handgreep worden gebruikt. Er moet een aparte handgreep gemonteerd worden.
- ⚠ Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwatertoever dienen vermeden te worden.

## Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.
- De in de handleiding aangegeven montagematen richten zich op personen van ca. 1800 mm groot en moeten indien nodig aangepast worden. Daarbij moet in acht genomen worden dat bij een gewijzigde montagehoogte ook de minimumhoogte verandert en dat de aansluitmaten overeenkomstig moeten worden aangepast.
- Bij de montage van het product door gekwalificeerd vakpersoneel moet erop gelet worden dat het montagevlak in het volledige bereik van de bevestiging vlak is (geen uitstekende voegen of verspringende tegels), dat de wand geschikt is voor de montage van het product en geen zwakke plaatsen vertoont.
- Het voorgemonteerde vuilzeefje moet gebruikt worden om vuil uit de waterleiding te weren. Vuil uit de waterleiding kan de werking negatief beïnvloeden en/of de functionerende onderdelen van de armatuur beschadigen; voor daaruit voortvloeiende schade is Hansgrohe niet aansprakelijk.
- Het product is niet voorzien voor gebruik in combinatie met een stoombad!
- In noodgevallen kan de buis tussen de armatuur en de hoofddouche onderaan met een fijne zaag verkort worden.

## Technische gegevens

Werkdruk: max.

max. 1 MPa

24240XX0 Aanbevolen werkdruk:

0,13 - 0,5 MPa

24241XX0 Aanbevolen werkdruk:

0,1 - 0,5 MPa

Getest bij:

1,6 MPa

Temperatuur warm water:

max. 60°C

Aansluitmaten:

150±12 mm

## Storing

Weinig water

## Oorzaak

- Druk te laag
- Vuilzeef van thermo-element verstopt
- filter handdouche verstopt

## Oplossing

- Druk controleren
- Vuilvangzeefjes en zeefjes van regeleenheid reinigen
- Filter handdouche reinigen

Kruisstroom, warm water stroomt in gesloten toestand in koud water leiding of omgekeerd

- Terugslagkleppen vervuild of defect

- Terugslagkleppen reinigen dan wel uitwisselen

Uitstroomtemperatuur komt niet met ingestelde temperatuur overeen

- Thermostaat niet ingesteld
- Temperatuur van warm water te laag

- Thermostaat instellen
- Warmwater toevoer verhogen min. 42°C naar 60°C

Temperatuur niet regelbaar

- regeleenheid verkalkt
- Warm- en koudwateraansluitingen werden verwisseld.

- regeleenheid uitwisselen
- Regeleenheid voor verwisselde aansluitingen #92373000

Safety Stop knop op thermostaatgreep functioneert niet

- Veer defect
- Drukknop verkalkt

- Veer en/of drukknop reinigen dan wel uitwisselen

Doorstroomtoestel schakelt tijdens gebruik van thermostaat niet in

- Vuilzeef verstopt
- Terugslagklep zit vast

- Vuilvangzeef reinigen / uitwisselen
- Terugslagklep uitwisselen

Douche druppelt constant

- Vuil of verkalking op de zitting, bovendeel beschadigd
- Bovendeel uitwisselen

Aansluitingen G 1/2:

koud rechts - warm links

70°C / 4 min

Thermische desinfectie:

- Beveiligd tegen terugstromen
- Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

## Symbolbeschrijving



Gebruik geen zuurhoudende silicone!

max.  
≈42°C

## Safety Function (zie blz. 35)

Dankzij de Safety Function kan de gewenste maximale temperatuur van bijv. max. 42°C van te voren worden ingesteld.



## Instellen (zie blz. 35)

Na montage dient de uitstroomtemperatuur van de thermostaat gecontroleerd te worden. Een correctie is noodzakelijk als de aan het tappunt gemeten temperatuur afwijkt van de op de thermostaat ingestelde temperatuur.



## Onderhoud (zie blz. 37)

- Keerkleppen moeten volgens EN 806-5 regelmatig en volgens plaatselijk geldende eisen op het functioneren gecontroleerd worden. (Tenminste een keer per jaar)
- Om het soepel lopen van de regeleenheid te garanderen moet de thermostaat van tijd tot tijd op heel koud en heel warm worden ingesteld.



## Maten (zie blz. 40)



## Doorstroomdiagram (zie blz. 40)

- ① Hoofddouche
- ② Handdouche



## Service onderdelen (zie blz. 41)

- XX = Kleuren  
 00 = Verchromd  
 14 = Brushed Bronze  
 67 = Matt Black  
 70 = Matt White

## Toebehoren (behoort niet tot het leveringspakket)



opvulschijf #94517000 (zie blz. 41)



## Reinigen (zie blz. 38)



## Bediening (zie blz. 36)

Om de hoofddouche leeg te maken, zet u deze na het gebruik licht schuin.



## Keurmerk (zie blz. 42)



## Sikkerhedsanvisninger

- ⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- ⚠ Produktet må kun bruges til bade-, hygiejne og kropsrensegøringsformål.
- ⚠ Stangen til hovedbruseren er kun beregnet til at holde hovedbruseren. Den må ikke belastes med andre genstande!
- ⚠ Børn som også voksne med fysiske, mentale og / eller sensoriske begrænsninger må ikke bruge brusersystemet uden opsyn. Personer som er under indflydelse af alkohol eller narkotika må ikke bruge brusersystemet.
- ⚠ Bruserstrålens kontakt med sensitive områder (f.eks. øjne) skal undgås. Der skal være en tilstrækkelig afstand mellem bruseren og kroppen.
- ⚠ Produktet må ikke bruges som håndtag. Der skal monteres et separat håndtag.
- ⚠ Større trykforskel mellem kaldt og varmt vand bør udjævnes.

## Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- Ledningerne og armaturerne skal monteres, skyldes og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.
- Målene i monteringsanvisningen er ideal til personer med en størrelse på 1800 mm og skal i givet fald tilpasses. Herved skal der tages hensyn til, at den mindste højde i tilfælde af en ændret monteringshøjde ændres og at der skal tages hensyn til de ændrede tilslutningsmål.
- Ved montering af produktet igennem kvalificerede fagfolk skal der holdes øje med, at fastgørelsesoverfladen er plan i alle områder hvor produktet monteres (ingen fremragende fuger eller fliseforskydninger), at væggene er velegnet til monteringen af produktet og ikke har svare områder.
- Det formonterede smudsfangsi skal sættes i for at undgå snavs fra ledningsnettet. Tilsudsningen kan påvirke funktionen og/eller føre til skader på armaturets funktionskomponenter. Hansgrohe er ikke ansvarlig for heraf resulterende skader.
- Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse i forbindelse med et dampbad!
- I et nødstilfælde kan røret mellem armaturet og hovedbruseren afkortes med en fin sav.

## Tekniske data

Driftstryk:

24240XX0 Anbefalet driftstryk:

24241XX0 Anbefalet driftstryk:

Prøvetryk:

Varmtvandstemperatur:

Tilslutningsmål:

Tilslutninger G 1/2:

Termisk desinfektion:

	max. 1 MPa
0,13 - 0,5 MPa	
0,1 - 0,5 MPa	
1,6 MPa	
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
	max. 60°C
	150±12 mm
Koldt højre - varmt venstre	
	70°C / 4 min

- Med indbygget kontraventil
- Produkter er udelukkende beregnet til drikkevand!

## Symbolbeskrivelse



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!

max.  
≈42°C

### Safety Function (se s. 35)

Takket være Safety varmtvands-begrænsningen kan maksimaltemperaturen forudindstilles eksempel max. 42 °C.



### Forindstilling (se s. 35)

Efter monteringen skal termostatens udløbstemperatur kontrolleres. Såfremt den målte vandtemperatur afgiver fra den på termostaten viste forindstilling er en korrigering af skalagrebet nødvendig.



### Service (se s. 37)

- Ifølge EN 806-5 skal gennemstrømningsbegrænsere i overenstemmelse med nationale regler afprøves regelmæssigt (mindst en gang om året).
- For at sikre optimal funktion af termostaten, bør termostaten fra tid til anden motioneres (stilles skiftevis helt varm og helt kold).



### Målene (se s. 40)



### Gennemstrømningsdiagram (se s. 40)

- ① Hovedbruser
- ② Håndbruser



### Reservedele (se s. 41)

- XX= Overflade  
 00 = Krom  
 14 = Brushed Bronze  
 67 = Matt Black  
 70 = Matt White

### Specialtilbehør (ikke med i leveringsomfang)



Afstandsskive #94517000 (se s. 41)



### Rengøring (se s. 38)



### Brugsanvisning (se s. 36)

Hovedbruseren tømmes ved at holde den en smule på skrå efter brug.



### Godkendelse (se s. 42)

## Fejl

For lidt vand

## Årsag

- Forsyningstrykket er ikke højt nok
- Smudsfangsen er snavset
- Filterindsats bruser er snavset
- Kontraventilen er snavset eller utæt.

## Hjælp

- Afprøv forsyningstrykket
- Rengør smudsfangsi foran termsotaten og på termostatelementet
- Rengør sien filterindsats bruser og slang
- Rengør kontraventilen eller udskift den evt.

Krydsflow, varmt vand i koldtvandsledningen og omvendt

- Termostaten er ikke justeret
- For lav varmtvands-temperatur

- Juster termostaten
- Forhøj varmtvands-temperaturen fra 42 °C til 60 °C

Temperaturregulering ikke mulig

- katuschen er tilkalket
- Varmt- og koldvandstilslutningerne blev byttet om

- Udkift katuschen
- Reguleringsenhed til ombyggede tilslutninger #92373000

Sikkerhedsspærren er ude af funktion

- Defekt fjeder
- Trykknappen tilkalket

- Rengør fjeder og tryknap eller udskift delene

Vandvarmeren går ikke i gang ved aktivering af termostat

- Smudsfangsen er snavset
- Kontraventilen hænger

- Rengør/udskift smudsfangsi
- Udkift kontraventil

Bruseren drypper konstant

- Snas eller kalk på pakningen, beskadiget afspæringsventilen

- Udkift afspæringsventilen



## Avisos de segurança

- ⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- ⚠ O produto só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.
- ⚠ O braço do chuveiro foi concebido apenas para servir de apoio à cabeça do chuveiro, pelo que não pode ser sujeito a cargas de objectos adicionais!
- ⚠ Crianças e adultos com deficiências motoras, mentais e/ou sensoriais não podem utilizar o sistema de duche sem monitorização. Pessoas que estejam sob a influência de álcool ou drogas não podem utilizar o sistema de duche.
- ⚠ Deve-se evitar o contacto dos jactos de água com partes do corpo sensíveis (p. ex. olhos). É necessário manter uma distância suficiente entre o chuveiro e o corpo.
- ⚠ O produto não pode ser utilizado como pega de apoio. Tem que ser montada uma pega separada.
- ⚠ Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

## Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- As prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- As dimensões de montagem indicadas nas instruções de montagem são ideais para pessoas com uma altura aprox. 1800 mm e têm que ser eventualmente adaptadas. Neste contexto deve ter-se em atenção que alterações na altura de montagem obrigam a alterações na altura mínima, bem como alterações nas dimensões de ligação.
- Durante a montagem efectuada por técnicos qualificados deve ter-se em atenção que a superfície de fixação seja plana em toda a sua extensão (sem juntas ou ladrilhos salientes), que a estrutura da parede seja adequada para a montagem do produto e que não apresente pontos fracos.
- O colector de sujidade/impurezas pré-montado tem que ser utilizado, de modo a evitar o enxaguamento de sujidade proveniente da rede de água. A sujidade proveniente da rede pode influenciar o funcionamento e/ou provocar danos nas peças funcionais do equipamento. A Hansgrohe não se responsabiliza por danos daí resultantes.
- O produto não foi concebido para utilização em combinação com um banho de vapor!
- Em caso de emergência é possível encurtar o tubo entre a torneira e a cabeça do chuveiro, na parte inferior, com uma serra fina.

## Eliminação

O papel e o cartão, bem como o plástico, devem ser eliminados separadamente nos sistemas de eliminação previstos para estes materiais.

## Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:

24240XXO Pressão de func. recomendada:

24241XXO Pressão de func. recomendada:

Pressão testada:

max. 1 MPa

0,13 - 0,5 MPa

0,1 - 0,5 MPa

1,6 MPa

## Falha

Água insuficiente

## Causa

- Pressão não adequada
- Filtro do regulador sujo
- Filtro do vedante do chuveiro sujo

## Solução

- Verificar a pressão da água
- Limpar o filtro nas ligações de água e no cartucho termostático
- Limpar o filtro entre o chuveiro e o tubo flexível
- Limpar a válvula antiretorno, substitua se necessário

Fluxos cruzados, água quente a ser forçada a entrar no tubo da água fria, ou vice-versa, quando a misturadora está fechada.

A temperatura da água não corresponde à temperatura seleccionada

- A misturadora termos tática não foi ajustada
- Temperatura da água quente muito baixa

- Ajustar a misturadora termostática
- Aumentar a temperatura da água quente para 42 °C a 60 °C.

Não é possível regular a temperatura

- Regulador da temperatura calcificado
- As ligações da água quente e fria foram trocadas

- Limpar regulador da temperatura
- Unidade de regulação para ligações trocadas #92373000

Botão de segurança não funciona

- Mola defeituosa
- Botão calcificado

- Limpar a mola e/ou o botão, substitua se necessário

Esquentador não funciona com a termostática

- Filtro sujo
- Válvula anti-retorno está presa

- Limpar / trocar o filtro
- Trocar a válvula anti-retorno

Chuveiro pinga constantemente

- Sujidade ou sedimentação no assento da válvula

- Substituir unidade de corte

Temperatura da água quente:

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

max. 60 °C

150±12 mm

fria à direita - quente à esquerda

70 °C / 4 min

Distância entre eixos:

Ligações G 1/2:

Desinfecção térmica:

- Função anti-retorno e anti-vácuo
- Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

## Descrição do símbolo



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!

max.  
≈42°C

## Safety Function (ver página 35)

Gracias à função de segurança pode-se regular a temperatura máxima por exemplo max. 42 °C.



## Afinação (ver página 35)

É necessária correcção se a temperatura medida no ponto de saída diferir da temperatura marcada na escala.



## Manutenção (ver página 37)

- As válvulas anti-retorno devem ser verificadas regularmente de acordo com a EN 806-5 segundo os regulamentos nacionais ou regionais (pelo menos uma vez por ano).
- Para garantir um funcionamento suave do elemento termostático é necessário de vez em quando rodar totalmente o manípulo da termostática da posição quente para a fria.



## Medidas (ver página 40)



## Fluxograma (ver página 40)

- ① Chuveiro fixo
- ② Chuveiro de mão



## Peças de substituição (ver página 41)

XX = Acabamentos

00 = Cromado

14 = Brushed Bronze

67 = Matt Black

70 = Matt White

## Acessórios especiais (não incluído no volume de fornecimento)



Arruela espaçadora #94517000 (ver página 41)



## Limpeza (ver página 38)



## Funcionamento (ver página 36)

Posicionar a cabeça do chuveiro numa posição inclinada para o esvaziar após a utilização.



## Marca de controlo (ver página 42)



## Wskazówki bezpieczeństwa

- ⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- ⚠ Produkt może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.
- ⚠ Ramię prysznicą jest przystosowane do trzymania głowicy prysznicą i nie może być obciążane innymi przedmiotami!
- ⚠ Zarówno dzieci, jak i dorosli z fizycznymi, psychicznymi i/lub sensorycznymi ograniczeniami nie mogą korzystać z prysznica bez opieki. Osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu lub narkotyków nie mogą korzystać z prysznica.
- ⚠ Należy unikać kontaktu strumienia wypływającego z głowicy z wrażliwymi częściami ciała (np. oczami). Należy zachowywać odpowiednią odległość pomiędzy głowicą a ciałem.
- ⚠ Produktu nie wolno używać jako uchwytu do trzymania się. Należy zamontować osobny uchwyt.
- ⚠ Znaczne różnice ciśnień na dopływach cieplej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

## Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Przewody i armatura muszą być montowane, pükane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- Wymiary montażowe podane w instrukcji montażowej są idealne dla osób o wzroście sięgającym ok. 1800 mm i w razie konieczności należy je dostosować. Należy przy tym zwrócić uwagę na fakt, iż przy zmniejszonej wysokości montażu zmienia się minimalna wysokość, a także ulegają zmianie wymiary przyłączy.
- Montaż produktu musi być wykonany przez wykwalifikowanego fachowca. Powierzchnia w miejscu montażu musi być równa (bez uskoków wzgl. wzajemnie przesuniętych płyt). Ściana w miejscu montażu musi być stabilna. Dołożone w komplecie śruby i kołki rozporowe są przeznaczone do betonu.
- Zamontowane sitko łapacza zanieczyszczeń musi być używane, aby uniknąć przedostawania się zanieczyszczeń z sieci instalacyjnej. Przedostające się zanieczyszczenia mogą mieć negatywny wpływ na działanie i/lub prowadzić do usterek w działaniu akcesoriów; za powstałe z tego tytułu szkody firma Hansgrohe nie ponosi odpowiedzialności.
- Produkt nie jest przewidziany do zastosowania w łaźni parowej!
- W razie konieczności rurę między armaturą a prysznicem sufitowym w dolnym obszarze można skrócić przy użyciu małej piły

## Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 1 MPa
24240XX0 Zalecane ciśnienie robocze:	0,13 - 0,5 MPa
24241XX0 Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
Temperatura wody gorącej:	(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)
Wymiary przyłącza:	maks. 60°C 150±12 mm

## Usterka

Mała ilość wody

## Przyczyna

- Zbyt niskie ciśnienie zasilające
- Zabrudzone sitko przy wkładzie termostatycznym
- Zabrudzona uszczelka wkładki filtra w prysznicu

## Pomoc

- Sprawdzić ciśnienie w instalacji
- Wyczyścić sitka przed termostatem i we wkładzie termostatycznym
- Oczyszczyć uszczelkę z wkładką filtra pomiędzy prysznicem a wężem

Przepływ krzyżowy, woda ciepła przy zamkniętej armaturze wpływa do przewodu wody zimnej lub odwrotnie

- Zabrudzone / uszkodzone zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym

- Wyczyścić wzgl. wymienić zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym

Temperatura wody nie zgadza się z ustawioną wartością

- Termostat nie został wyregulowany
- Za niska temperatura ciepłej wody

- Przeprowadzić regulację termostatu
- Podwyższyć temperaturę wody ciepłej na 42 °C do 60 °C

Brak możliwości regulacji temperatury

- Wkład termostatyczny zakamieniony
- Przyłącza ciepłej i zimnej wody zostały zamienione

- Wymienić wkład termostatyczny
- Jednostka sterująca do zamienionych przyłączy #92373000

Złe funkcjonowanie przycisku zabezpieczającego

- Uszkodzona sprężynka
- przycisk zakamieniony

- Wyczyścić wzgl. wymienić sprężynkę lub przycisk i lekko nasmarować

Po otwarciu armatury nie złącza się podgrzewacz przepłybowy

- Zabrudzone sitka
- Zablokowane zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym

- Oczyszczyć / wymienić sitka
- Wymienić zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym

Z prysznicą ciągle kapię

- Brud lub osady na gnieździe uszczelniającym, uszkodzenie górnego elementu zamykającego

- Wymienić górny element zamykający

Przyłącza G 1/2:

Dezynfekcja termiczna:

- Zabezpieczony przed przepływem zwrotnym
- Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej!

Zimna z prawej - Ciepła z lewej  
70 °C / 4 min

## Opis symbolu



Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!

max.  
≈42°C

## Safety Function (patrz strona 35)

Dzięki funkcji zabezpieczającej można przestawić żądaną maksymalną temperaturę np. na maks. 42 °C.



## Ustawianie (patrz strona 35)

Po ukończeniu montażu należy sprawdzić temperaturę ciepłej wody na wylocie z termostatu. Korekta będzie konieczna wtedy, gdy zmierzona temperatura na wylocie różni się od temperatury nastawionej na termostacie.



## Konserwacja (patrz strona 37)

- Zgodnie z normą EN 806-5, krajowymi i miejscowymi przepisami, działanie zabezpieczeń przed przepływem zwrotnym musi być kontrolowane (przynajmniej raz w roku).
- Aby zachować łatwość obsługi termostatu, od czasu do czasu należy go przekręcić na całkiem zimną i na całkiem ciepłą wodę.



## Wymiary (patrz strona 40)



## Schemat przepływu (patrz strona 40)

- ① Prysznica sufitowa
- ② Prysznica ręczna



## Części serwisowe (patrz strona 41)

XX = Kody kolorów

00 = Chrom

14 = Brushed Bronze

67 = Matt Black

70 = Matt White

## Wyposażenie specjalne (Nie jest częścią dostawy)



Podkładka do wyrównania płyt ceramicznych #94517000  
(patrz strona 41)



## Czyszczenie (patrz strona 38)



## Obsługa (patrz strona 36)

Do opróżniania prysznicu należy go po jego użyciu ustawić lekko na skos.



## Znak jakości (patrz strona 42)



## Bezpečnostní pokyny

- ⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
- ⚠ Produkt smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.
- ⚠ Držák sprchové hlavice je dimenzován pouze pro držení sprchové hlavice a nesmí se zatěžovat dalšími předměty!
- ⚠ Děti a dospělé osoby s tělesným, duševním a / nebo smyslovým postižením nesmí produkt používat bez dozoru. Osoby pod vlivem alkoholu nebo drog nesmí produkt používat.
- ⚠ Je nutné zabránit kontaktu vodních paprsků sprchy s měkkými částmi těla (např. očima). Je nutné dodržovat dostatečný odstup mezi sprchou a tělem.
- ⚠ Produkt nesmí být používán jako madlo. Je nutné namontovat samostatné madlo.
- ⚠ Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

## Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.
- Montážní rozměry uvedené v návodu pro montáž jsou ideální pro osoby s výškou postavy přibližně 1800 mm a v případě potřeby je nutné je přizpůsobit. Při tom je zapotřebí dbát nato, že se při změněné výšce montáže změní požadovaná minimální výška a že je třeba brát ohled na připojovací rozměry.
- Při montáži produktu kvalifikovanou osobou je třeba dbát na to, aby byla upevnovací plocha v celé oblasti upevnění rovná (žádné vyčnívající spáry nebo zapuštění obkladů), aby struktura stěny byla vhodná pro montáž produktu a neměla žádná slabá místa.
- Předmontované sítko na zachytávání nečistot je třeba zabudovat, aby se zabránilo přítoku nečistot z vodovodní sítě. Vyplavené nečistoty mohou omezit funkci a / nebo mohou vést k poškození funkčních částí armatury. Za takto vzniklé škody firma Hansgrohe neručí.
- Výrobek není určen k použití ve spojení s parní lázní!
- V případě nutnosti lze trubku mezi armaturou a sprchovou hlavicí ve spodní oblasti zkrátit jemnou pilkou.

## Technické údaje

Provozní tlak:

max. 1 MPa

24240XXO Doporučený provozní tlak:

0,13 - 0,5 MPa

24241XXO Doporučený provozní tlak:

0,1 - 0,5 MPa

Zkušební tlak:

1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Teplota horké vody:

max. 60°C

Rozteč připojení:

150±12 mm

Přípoje G 1/2:

studená vpravo - teplá vlevo

Tepelná desinfekce:

70°C / 4 min

- Vlastní jištění proti zpětnému nasáti.
- Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.

## Porucha

Málo vody

### Příčina

- Nízký tlak v přívodu.
- Zanesený lapač nečistot v regulační jednotce
- Filtrační vložkou u sprchy zanesené
- Znečištěný nebo netěsný zpětný ventil

### Odstanění

- Zkontrolovat tlak v potrubí
- Vyčistit lapače nečistot před termostatem a na regulační jednotce
- Vyčistit sítko v těsnění mezi sprchou a hadicí
- Zpětný ventil vyčistit, případně vyměnit

Křížení toků, teplá voda se při zavřené armatuře tlačí do přívodu studené vody nebo naopak

Teplota u výtoku nesouhlasí s nastavenou teplotou

- Teplota u výtoku nesouhlasí s nastavenou teplotou
- Nízká teplota teplé vody

- Nastavit termostat

- Teplotu horké vody zvýšit na 42°C až 60°C

Nelze regulovat teplotu

- Regulační jednotka zanesena vodním kamenem
- Došlo k záměně přípojek teplé a studené vody

- Vyměnit regulační jednotku

- Regulační jednotka v případě záměny přípojek #92373000

Tlačítko bezpečnostní pojistky je nefunkční

- Vadná pružina
- Tlačítko zanesené vodním kamenem

- Pružinu nebo tlačítko očistit a lehce potřít tukem, případně vyměnit

Průtokový ohříváč v provozu s termostatem nezapne

- Sítko na zachycování nečistot je zanesené
- Zpětný ventil je zablokován

- Vyčistit případně vyměnit sítko
- Vyměnit zpětný ventil

Sprcha neustále kape

- Nečistoty nebo usazeniny na těsnicím sedle

- Vyměnit horní uzavírací prvek

## Popis symbolů

Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!

max. ≈42°C **Safety Function** (viz strana 35)

Díky Safety Function je možné předem nastavit nejvyšší požadovanou teplotu, např. max. 42°C.

**Nastavení** (viz strana 35)

Po ukončení montáže se musí zkontrolovat teplota vody vytékající z termostatu. Pokud se teplota změřená v místě odběru liší od teploty nastavené na termostatu, je nutné provést korekci.

**Údržba** (viz strana 37)

- U zpětných ventilů se musí podle EN 806-5 v souladu s národními nebo regionálními předpisy testovat jejich funkčnost (alespoň jednou ročně).
- Aby byl zajištěn lehký chod regulační jednotky, měl by se termostat čas od času nastavovat na úplně horkou a úplně studenou vodu.

**Rozměry** (viz strana 40)

**Diagram průtoku** (viz strana 40)

- ① Horní sprcha
- ② Ruční sprcha

**Servisní díly** (viz strana 41)

XX = Kód povrchové úpravy

00 = Chrom

14 = Brushed Bronze

67 = Matt Black

70 = Matt White

**Zvláštní příslušenství** (není součástí dodávky)

destička pro vyrovnání obkladů #94517000 (viz strana 41)

**Čištění** (viz strana 38)

**Ovládání** (viz strana 36)

Pro vyprázdnění sprchové hlavice, hlavici po použití nastavte do lehce šikmé polohy.

**Zkušební značka** (viz strana 42)



## Bezpečnostné pokyny

- ⚠ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- ⚠ Produkt sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.
- ⚠ Rameno držiaka hlavice sprchy je určené len na uchytanie hlavice sprchy a nesmie sa zaťažovať inými predmetmi!
- ⚠ Produkt nesmú bez dozoru používať deti, ako aj dospelé osoby s telesným, duševným a/alebo zmyslovým postihnutím. Produkt nesmú používať ani osoby, ktoré sú pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- ⚠ Vyhýbajte sa kontaktu vodného lúča sprchy s citlivými miestami tela (napr. oči). Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť medzi sprchou a telom.
- ⚠ Výrobok sa nesmie používať ako držadlo. K tomu účelu sa musí namontovať samostatné držadlo.
- ⚠ Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

## Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či neboli počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Potrubia a vybavenie musia byť namontované, prepláchnuté a vybavené v platnom normami.
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.
- Montážne rozmery uvedené v návode na montáž sú ideálne pre osoby s výškou postavy približne 1800 mm a v prípade potreby je nutné ich prispôsobiť. Pritom je nutné si uvedomiť, že pri zmenenej výške montáže sa mení minimálna výška a je nutné dbať na rozmery rozmiestnenia prípojok.
- Pri montáži produktu kvalifikovanou osobou treba dávať pozor na to, aby bola upevňovacia plocha v celej oblasti upevnenia rovná (žiadne vyčnievajúce medzery alebo zapustenia obkladov), aby štruktúra steny bola vhodná pre montáž produktu a nemá žiadne slabé miesta.
- Predmontované sitko na zachytávanie nečistoty sa musí používať, aby sa zabránilo naplavneniu nečistôt z vodovodnej siete. Naplavnenia nečistôt môžu negatívne ovplyvniť funkciu a/alebo viesť k poškodeniam na funkčných častiach armatúry. Za takto vzniknuté škody spoločnosť Hansgrohe neručí.
- Výrobok nie je vhodný na použitie v spojení s parným kúpeľom!
- V prípade potreby môžete trubku medzi armatúrou a sprchovou hlavicou v spodnej oblasti skrátiť jemnou pílkou.

## Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
24240XXO Doporučený prevádzkový tlak:	0,13 - 0,5 MPa
24241XXO Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Skúšobný tlak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Teplota teplej vody:	max. 60°C
Pripájacie rozmery:	150±12 mm

## Porucha

Malo vody

### Príčina

- Nízky tlak v prívode.
- Zanesený lapač nečistôt v regulačnej jednotke
- Filtračnou vložkou sprchy je znečistené
- Znečistený alebo netesný spätný ventil

### Pomoc

- Skontrolovať tlak v potrubí
- Vyčistiť filter pred termostatom a na regulačnej jednotke
- Vyčistiť sitko tesnení medzi sprchou a hadicou
- Spätný ventil vyčistiť, prípadne vymeniť

Kríženie tokov, teplá voda sa pri uzavretej armatúre tlačí do prívodu studenej alebo naopak

Teplota na výтокu nesúhlasí s nastavenou teplotou

- Nebol nastavený termostat

- Nastaviť termostat

- Nízka teplota teplej vody

- Teplotu teplej vody zvýšiť na 42 °C až 60 °C

Nie je možné regulovať teplotu

- Regulačná jednotka zanesená vodným kameňom

- Vymeniť regulačnú jednotku

- Prípojky teplej a studenej vody boli zamenené

- Regulačná jednotka pre zamenené prípojky #92373000

Tlačidlo bezpečnostnej poistky je nefunkčné

- Vadná pružina

- Pružinu alebo tlačidlo vyčistiť a zláhka potrieť tukom, prípadne vymeniť

- Tlačidlo zanesené vodným kameňom

- Vyčistiť resp. vymeniť sitko

Prietokový ohrievač sa počas prevádzky termostatu nezapína

- Sitko v tesnení sprchy je znečistené

- Vymeniť obmedzovač spätného nasatia

- Obmedzovač spätného nasatia je zablokovaný

- Vymeniť uzatváraciu hornú časť

Sprcha stále kvapká

- Nečistoty alebo usadeniny na tesniacom sedle

Prípoje G 1/2:

Termická dezinfekcia:

- Vlastná poistka proti spätnému nasatiu.
- Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!

studená vpravo - teplá vľavo  
70 °C / 4 min

## Popis symbolov

Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!

**Safety Function** (viď strana 35)

Vďaka Safety Function je možné vopred nastaviť najvyššiu požadovanú teplotu, napr. max. 42 °C.

**Nastavenie** (viď strana 35)

Po ukončení montáže sa musí skontrolovať teplota vody vytiekajúcej z termostatu. Pokiaľ sa teplota nameraná na mieste odberu líši od teploty nastavenej na termostate, je nutné vykonať korekciu.

**Údržba** (viď strana 37)

- Pri spätných ventiloch sa musí podľa EN 806-5 v súlade s národnými alebo regionálnymi predpismi testovať ich funkčnosť (aspoň raz ročne).
- Aby bol zaistený ľahký chod regulačnej jednotky, mal by sa termostat z času čas nastaviť na maximálne horúcu a maximálne studenú vodu.

**Rozmery** (viď strana 40)

**Diagram prietoku** (viď strana 40)

- ① Horná sprcha
- ② Ručná sprcha

**Servisné diely** (viď strana 41)

- XX = Farebné označenie  
00 = Chróm  
14 = Brushed Bronze  
67 = Matt Black  
70 = Matt White

**Zvláštne príslušenstvo** (nie je súčasťou dodávky)

doštička pre vyrovnanie obkladov #94517000 (viď strana 41)

**Cistenie** (viď strana 38)

**Obsluha** (viď strana 36)

Na vyprázdenie vrchnej sprchy túto po použití nahnite do mierne šikmej polohy.

**Osvedčenie o skúške** (viď strana 42)



## 安全须知

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤, 必须戴上手套.
- △ 本产品只允许作为洗浴, 卫生和洁身之用.
- △ 头顶花洒夹持杆只为夹持头顶花洒而设计, 不得让其承载其它物品!
- △ 不得让儿童和肢体, 精神和/或意识有障碍的成人在不受监管的情况下使用淋浴系统. 受酒精或毒品影响的人员不得使用淋浴系统.
- △ 必须避免让身体敏感部位(如眼睛)接触到莲蓬头喷水. 必须保持莲蓬头与人头之间有足够的距离.
- △ 该产品不得作扶柄使用. 必须安装单独的扶柄.
- △ 冷热水管间过大的压力差必须予以平衡.

## 安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害. 安装后将不认可运输损害或表面损伤.
- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装, 冲洗和检查.
- 请遵守当地国家现行的安装规定.
- 本安装说明中所规定的安装尺寸理想用于身高 1800 mm 左右的人士. 尺寸可根据需要进行修改. 在这种情况下, 您必须留意, 如果安装高度改变, 则花洒到地板的最小高度也随之改变, 且必须考虑到连接尺寸的改变.
- 由有资格的专业人员进行产品安装时请注意: 在所有加固区域中, 加固表面是否平整(无突出的接缝或瓷砖), 墙体结构是否适合产品安装且未显示出任何缺点.
- 必须使用预装配的接污滤网, 以免从管网中冲入污物. 一旦污物冲入, 将会有碍功能和/或导致阀门功能部件的损坏, 由此而产生的各种损害汉斯格雅公司将不承担责任.
- 本产品并非设计来与蒸气浴连接使用!
- 紧急情况下, 可使用细的锯子将下方区域中阀门与头顶莲蓬头之间的管子锯短.

## 技术参数

工作压强:	最大 1 MPa
24240XX0 推荐工作压强:	0,13 - 0,5 MPa
24241XX0 推荐工作压强:	0,1 - 0,5 MPa
测试压强:	1,6 MPa
热水温度:	最大 60°C
中心距离:	150±12 mm
连接管线 G 1/2:	左热右冷
热力消毒:	70°C / 4 分钟
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
• 自动防止回流	
• 该产品专为饮用水设计!	

## 符号说明

请勿使用含有乙酸的硅胶!

**max.** **≈42°C** **安全功能 (参见第页 35)**

恒温阀芯的安全功能可以预先设定所希望的最高出水温度, 例如最高温度为 42°C



## 调节 (参见第页 35)

安装完成后必须检查调温器的出水温度. 如在取水处测量所得的温度与调温器上设定的温度有偏差, 那么必须进行调整.



## 保养 (参见第页 37)

- 单向阀必须在符合国家或当地的法律的情况下按照EN 806-5定期检查(至少一年一次).
- 为了保证恒温器的稳定运转, 请务必定期从最热到最冷转动调温器.



## 大小 (参见第页 40)



## 流量示意图 (参见第页 40)

- ① 顶置花洒
- ② 手持花洒



## 备用零件 (参见第页 41)

XX = 颜色代码  
00 = 镀铬  
14 = Brushed Bronze  
67 = Matt Black  
70 = Matt White

## 选装附件 (不在供货范围内)

匹配瓷砖的圆盘 #94517000 (参见第页 41)



## 清洗 (参见第页 38)



## 操作 (参见第页 36)

请在使用喷头后略微倾斜, 排空其中水分.



## 检验标记 (参见第页 42)

问题	原因	补救
龙头出水量小	- 水压不足 - 调压器过滤网脏污 - 花洒过滤器元件有垃圾堵塞	- 检查总水压 - 清洁龙头前面和恒温阀芯的过滤网. - 清洗花洒和软管间的过滤密封件
串水, 在龙头关闭的状态下, 热水被强迫流入冷水管路, 或者相反.	- 单向阀有垃圾堵塞或漏水	- 清洗单向阀, 如有必要则更换新的
龙头出水温度和温度设定的不符	- 恒温阀芯未被调节 - 热水温度过低	- 调节恒温器 - 将热水温度从 42°C 升高到 60°C
水温无法调节	- 恒温阀芯表面结垢 - 热水和冷水连接头已调换	- 更换恒温阀芯 - 用于反向连接的控制单元 #92373000
安全停止按钮不工作	- 弹簧损坏 - 按钮僵化	- 清洁弹簧和/或按钮, 并视需要更换
使用恒温龙头后, 燃气热水器不工作	- 过滤网有垃圾堵塞 - 单向阀装反	- 清洗过滤网/更换过滤网 - 正确安装单向阀
花洒持续滴水	- 在阀体上有灰尘或水垢, 阀芯损坏	- 更换关闭部件



## Указания по технике безопасности

- ⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- ⚠ Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.
- ⚠ Кронштейн верхнего душа предназначен только для подсоединения верхнего душа. Запрещается подвешивать на него другие предметы!
- ⚠ Дети, а также взрослые с физическими, умственными и/или сенсорными недостатками должны пользоваться изделием только под присмотром. Запрещается пользоваться изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- ⚠ Не допускайте попадания струи воды из разбрзгивателя на чувствительные части тела (например, на глаза). Разбрзгиватель следует устанавливать на достаточном расстоянии от тела.
- ⚠ Изделие запрещается использовать в качестве рукоятки. Следует устанавливать специальную рукоятку.
- ⚠ донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

## Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- Указанные в монтажной инструкции монтажные размеры идеальны для лица ростом около 1800 мм. В случае необходимости монтажные размеры следует менять. При этом нужно учесть, что при изменившейся высоте монтажа меняется также и минимальная высота, а изменение установочных размеров нужно принять во внимание.
- Во время монтажа изделия квалифицированным персоналом поверхность крепления должна быть ровной по всей области крепления (не допускайте выступающих стыков или перекоса облицовочной плитки); для монтажа изделия следует использовать подходящую стену достаточной прочности.
- Необходимо установить предварительно смонтированный сетчатый фильтр, чтобы предотвратить попадание загрязнений из канализационной сети. Попадание загрязнений ухудшает работу и/или приводит к повреждению функциональных деталей арматуры. Компания Hansgrohe не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения этого требования
- Изделие не предназначено для использования в паровой бане!
- По мере необходимости лобзиком можно укоротить трубу между арматурой и верхним душем в нижней области.

## Технические данные

Рабочее давление:	не более. 1 МПа
24240XXO Рекомендуемое рабочее давление:	0,13 - 0,5 МПа
24241XXO Рекомендуемое рабочее давление:	0,1 - 0,5 МПа
Давление:	1,6 МПа
Temperatura горячей воды:	(1 МПа = 10 bar = 147 PSI) не более. 60°C

Temperatura горячей воды:

недостаточный давление (если устан напор воды)

- Проблемы водоснабжения
- Фильтр термоэлемента загрязнен

- Проверить овлен насос проверить работу насоса
- Очистите грязеулавливающие сита перед термостатом и на регуляторе

Подмес воды, в закрытом положене горячая вода стремится в подводку холодной воды или наоборот

- Клапан обратного тока воды загрязнен или неисправен

- Очистить клапан или заменить при необходимости

Temperatura смешанной воды не соответствует шкале

- Термостат не настроен
- Температура горячей воды слишком низкая

- Настроить термостат
- Поднять температуру горячей воды с 42 град.С до 60 град.С

Регулировка температура не производится

- Регулятор засорен накипью
- Подключения горячей и холодной воды перепутаны местами.

- Замените регулятор
- Блок управления асинхронным реверсивным двигателем №92373000

Красная кнопка защиты от ожога не работает

- Износ пружины кнопки
- Заизвесткованность кнопки

- Очистите пружину или кнопку и слегка смажьте, при необходимости замените

Проточный нагреватель не включается в режиме работы термостата

- Грязеулавливающие сита загрязнены
- Клапан обратного тока заедает

- Очистите / замените грязеулавливающие сита
- Замените клапаны обратного течения

Душ постоянно подтекает

- Загрязнения или отложения на уплотнительном кольце, верхняя часть запора повреждена

- Замените верхнюю часть отключающего устройства

Размеры подключения:

150±12 мм

Подключение G 1/2:

холодная справа - горячая слева

Термическая дезинфекция:

70°C / 4 мин

## Описание символов



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.

## max. Safety Function (см. стр. 35)

С помощью функции Safety Function может быть задана максимальная температура воды, например 42°C.

## Подгонка (см. стр. 35)

После монтажа следует проверить температуру на выходе из термостата. Скорректируйте температуру воды, если она отличается от установленной на термостате.

## Техническое обслуживание (см. стр. 37)

- Защита обратного тока должна регулярно проверяться (минимум один раз в год) по стандарту EN 806-5 или в соответствии с национальными или региональными нормативами
- Для гарантии плавного изменения температуры и долгого срока службы необходимо периодически поворачивать ручку регулировки температуры из положение максимально горячая в положение максимально холодная вода.

## Размеры (см. стр. 40)

## Схема потока (см. стр. 40)

- ① Верхний душ
- ② Ручной душ

## Комплект (см. стр. 41)

- XX = Цветная кодировка  
 00 = Хром  
 14 = Brushed Bronze  
 67 = Matt Black  
 70 = Matt White

## Специальные принадлежности

(не включено в объем поставки!)

Шайба для выравнивания с уровнем плитки #94517000 (см. стр. 41)

## Очистка (см. стр. 38)

## Эксплуатация (см. стр. 36)

Чтобы вода вытекла из верхнего душа, после использования поставьте его под небольшим наклоном.

## Знак технического контроля (см. стр. 42)





## Turvallisuusohjeet

- ⚠ Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- ⚠ Tuotetta saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygienia- ja puhdistustarkoituksiin.
- ⚠ Pääsuihkun varsi on tarkoitettu vain kannattamaan pääsuihkuja. Sitä ei saa kuormittaa muilla esineillä!
- ⚠ Lapsen ja ruumiilisesti, henkisesti ja/tai aistillisesti rajoittuneet aikuiset eivät saa käyttää suihkujärjestelmää ilman valvontaa. Alkoholin tai huumeiden vaikutuksessa olevat henkilöt eivät saa käyttää suihkujärjestelmää.
- ⚠ Suihkiveden kontaktia herkkien ruumiinosien (esim. silmien) kanssa on välttettävä. Suihkun ja vartalon välissä on oltava riittävä väli.
- ⚠ Tuotetta ei saa käyttää kädensijana. On asennettava erillinen kädensija.
- ⚠ Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitäntöjen välillä on tasattava.

## Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.
- Asennusohjeessa annetut asennusmitat sopivat n. 180 cm:n pituiselle henkilölle, ja niitä on tarvittaessa muutettava. Tässä on otettava huomioon, että asennuskorkeuden muuttuessa muuttuu myös vähimäiskorkeus, ja muutos on otettava huomioon liittäntöjen mitoissa.
- Pätevän ammattihenkilöstön asentaessa tuotetta on otettava huomioon, että kiinnityspinnan on oltava koko kiinnitysalueelta tasainen (ei korkeita saumoja tai laattojen yhtymäkohtia), seinän rakenne soveltuu tuotteen asennukseen eikä siinä ole heikkoja kohtia.
- Esiasennettua likasihtiä on käytettävä, jotta likahiukkasten huuhtoutumisen vesijohtoverkosta estyy. Likahiukkaskertymät voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä ja/tai vahingoittaa hanan toiminnallisia osia, Hansgrohe ei vastaa näin syntyvistä vaurioista.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi yhdessä höyrykylvyn kanssa!
- Tarvittaessa putken voi lyhentää hienolla sahalla hanan ja pääsuihun välillä alaosasta.

## Tekniset tiedot

Käyttöaine:	maks. 1 MPa
24240XXO Suositeltu käyttöaine:	0,13 - 0,5 MPa
24241XXO Suositeltu käyttöaine:	0,1 - 0,5 MPa
Koestuspaine:	1,6 MPa
Kuuman veden lämpötila:	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Liitintämitat:	maks. 60°C
Liittimet G 1/2:	150±12 mm
Lämpödesinfektio:	kylmä oikealla - kuuma vasemmalla 70°C / 4 min
• Estää itsestään paluuvirtauksen	
• Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!	

## Merkin kuvaus



Älä käytä etikkahappopitoista silikonia!

## max. ≈42°C Safety Function (katso sivu 35)

Safety Function:ista johtuen haluttu maksimilämpötila voidaan esiasettaa, esimerkiksi maks. 42°C.

## Säätö (katso sivu 35)

Asennuksen jälkeen termostaatin ulostulolämpötila on tarkastettava. Säätö on tarpeen, jos käyttöpisteessä mitattu veden lämpötila eroaa termostaattiin säädetystä lämpötilasta.

## Huolto (katso sivu 37)

- Vastaventtiilien toiminta on tarkastettava säänöllisesti paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti (EN 806-5, vähintään kerran vuodessa).
- Säätöysikön kevytkäyttöisyyden takaamiseksi, säädä säätöysiköö ajoittain täysin kylmälle ja täysin kuumalle.

## Mitat (katso sivu 40)

### Virausdiagrammi (katso sivu 40)

- ① Pääsuihu
- ② Käsisuihu

### Varaosat (katso sivu 41)

- XX = Värikoodaus  
 00 = Kromi  
 14 = Brushed Bronze  
 67 = Matt Black  
 70 = Matt White

### Erityisvaruste (ei kuulu toimitukseen)

Laatansovituslevy #94517000 (katso sivu 41)

### Puhdistus (katso sivu 38)

### Käyttö (katso sivu 36)

Tyhjennä pääsuihku asettamalla se käytön jälkeen hieman vinoon.

### Koestusmerkki (katso sivu 42)

## Häiriö

Vähän vettä

Ristiinvirtaus, hanan ollessa kiinni lämmin vesi pääsee virtaamaan kylmänveden putkeen tai päävastoin.

Veden ulostulolämpötila ei vastaa säädettyä lämpötilaa

Lämpötilan säätö ei ole mahdollista

Veden lämpötilan turvarajoittimen painonappi ei toimi

Läpinenokumennin ei kytkeydy pääälle termostaattikäytössä

Suihku valuu jatkuvasti.

## Syy

- Syöttöaine ei ole riittävä
- Lämpötilan säätöysikön likasiihto likaantunut
- Käsisuihun suodatinelementti likaantunut

- Suuntaisventtiili likaantunut / viallinen

- Termostaattia ei ole säädetty
- Lämminveden lämpötila liian alhainen

- lämpötilan säätöysiköö kalkkeutunut
- Lämmin- ja kuumavesiliitännät ovat vaihtuneet.

- Jousi ei toimi
- Painonappi on kalkkeutunut

- Likasiihit likaantuneet
- Suuntaisventtiili juuttunut

- Likaa tai kerrostumia tiivistelukassa, sulkuventtiiliin etuosa vahingoittunut

## Toimenpide

- Tarkista putkiston paine
- Puhdista termostaatin ja säätöysikön likasiihidit
- Puhdistus suodatinelementti välillä suihku ja letku.

- Puhdistus suuntaisventtiili, vaihda tarvittaessa

- Säädä termostaatti
- Kohda lämminveden lämpötila arvoon välillä 42°C ja 60°C
- Vaihda lämpötilan säätöysiköö
- Säätöysiköö vaihdetuille liittymille #92373000

- Puhdistus ja voitele kevyesti jousi ja/tai painonappi, vaihda tarvittaessa
- Puhdistus / vaihda likasiihidit
- Vaihda suuntaisventtiili

- Puhdistus / vaihda likasiihidit
- Vaihda suuntaisventtiili
- Vaihda sulkuventtiiliin etuosa



## Säkerhetsanvisningar

- ⚠ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskador.
- ⚠ Produkten får bara användas till kroppshygien med bad och dusch.
- ⚠ Armen som håller huvudduschen är bara konstruerad för detta; den får inte belastas med andra föremål!
- ⚠ Barn samt vuxna med fysiska, psykiska eller sensoriska funktionshinder får inte använda produkten ensamma. Personer som är påverkade av alkohol- eller droger får inte använda produkten.
- ⚠ Undvik att rikta duschrörerna mot känsliga kroppsdelar (t. ex. ögonen). Det måste finnas ett tillräckligt stort avstånd mellan duschen och kroppen.
- ⚠ Produkten får inte användas som handtag. Ett separat handtag måste monteras.
- ⚠ Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämns.

## Monteringsanvisningar

- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktsskador.
- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolas igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.
- De monteringsmått som anges i monteringsanvisningen passar 1,80 m långa personer och måste eventuellt anpassas. Det är då viktigt att tänka på att den minsta höjden ändras när monteringshöjden blir en annan och att hänsyn måste tas till de ändrade anslutningsmåttene.
- När kvalificerad fackpersonal monterar produkten är det viktigt att fästytan är plan över hela fastsättningsområdet (inga fogar som sticker ut eller kakelförskjutting) och att väggstrukturen är lämplig för en montering av produkten och inte har några svaga punkter.
- Det förmonterade smutsfiltret måste användas så att inte smuts från ledningsnätet kanträna in. Smuts som spolas in kan påverka funktionen och/eller leda till skador på funktionsdelar i armaturen. Hansgrohe frånsäger sig allt ansvar för skador som kan härlendas till detta
- Produkten är inte avsedd att användas tillsammans med ett ångbad!
- Om det behövs kan röret mellan blandare och huvuddusch kortas i den nedre delen med en fintandad såg.

## Tekniska data

Driftstryck:

24240XXO Rek. drifttryck:

24241XXO Rek. drifttryck:

Tryck vid provtryckning:

Varmvattentemperatur:

Anslutningsmått:

Anslutningar G 1/2:

Termisk desinfektion:

- Självspärr mot återflöde
- Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!

max. 1 MPa

0,13 - 0,5 MPa

0,1 - 0,5 MPa

1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

max. 60°C

150±12 mm

kallt höger - varmt vänster

70°C / 4 min

## Störning

För lite vatten

### Orsak

- Vattentrycket är för lågt
- Smutsfilter i styrenheten igensatt
- Filterinsats i duschen smutsigt

### Åtgärd

- Kontrollera ledningstryck
- Rengör smutsfiltren vid inloppen och på termosensorn
- Rengör filterinsats mellan slangens och duschen
- Rengör backventil, byt ut om nödvändigt

Korsflöde - varmt vatten pressas vid avstängd ermostat  
in i kallvatten- inloppet, och vice versaDen faktiska vatten-temperaturen stämmer inte överens  
med den inställda

- Termostaten ställdes inte in

- Justera termostaten

- Varmvattentemperaturen är för låg

- Höj varmvattentemperaturen till mellan 42°C och  
60°C

Temperaturen kan ej ställas in

- Termosensorn är igenkalkad

- Byt termosensorn

- Varm- och kallvattenanslutningarna har förväxlats

- Reglerenheten för omkastade anslutningar  
#92373000

Tryckknappen till säkerhetsspärren har ingen funktion

- Fjäder defekt

- Rengör fjäder eller tryckknapp och smörj in något,  
eller byt ut om detta behövs

- Tryckknapp förkalkad

Varmvattenberedare slår ej på vid användning av  
termostaten

- Smutsfiltren är igensmutsade

- Rengör / byt smutsfilter

- Backventil är defekt

- Byt backventil

Duschen droppar hela tiden

- Smuts eller avlägringar på packningen, överdelen på  
avstängningsventilen är skadad

- Byt ut avstängningsventil

## Symbolförklaring



Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!

max.  
≈42°C

### Safety Function (se sidan 35)

Med hjälp av Safety Function kan du ställa in den önskade maximaltemperaturen till exempelvis 42°C och så förhindra skållningsrisk för barn.



### Justering (se sidan 35)

När monteringen är klar måste termostatens tömningstemperatur kontrolleras. En justering är nödvändig om den uppmätta temperaturen vid tappningsstället avviker från den som är inställt på termostaten.



### Skötsel (se sidan 37)

- Backventilers funktion måste kontrolleras regelbundet enligt nationella eller regionala bestämmelser i enlighet med EN 806-5 (minst en gång per år).
- För att garantera att termostaten ej kalkar igen, ska den regelbundet, en gång per vecka, konditioneras. Det sker genom att man några gånger snabbt slös om temperaturen från hett till kallt och tillbaka.



### Mått (se sidan 40)



### Flödesschema (se sidan 40)

① Huvuddusch

② Handdusch



### Reservdelar (se sidan 41)

XX = Färgkodning

00 = Krom

14 = Brushed Bronze

67 = Matt Black

70 = Matt White

### Specialtillbehör (medföljer ej leveransen)



Kakelutjämningsbricka #94517000 (se sidan 41)



### Rengöring (se sidan 38)



### Hantering (se sidan 36)

Ställ huvudduschen lätt lutande efter användningen för att tömma den.



### Testsigill (se sidan 42)



## Saugumo technikos nurodymai

- ⚠ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsipjovimo montavimo metu mūvėkite pirsčines.
- ⚠ Gaminys turi būti naudojamas tik maudymuisi, kūno higienai ir švarai palaikyti.
- ⚠ Dušo laikiklis skirtas tik dušo galvutei laikyti, todėl neturi būti apkraunamas kitokias daiktas!
- ⚠ Gaminiu draudžiama naudotis vaikams, taip pat suaugusiems su fizine, dvasine negale ar (arba) sensorikos sutrikimais. Gaminį taip pat draudžiama naudotis asmenims, apsviaugusiemis nuo alkoholio arba narkotikų.
- ⚠ Būtina vengti dušo vandens srovės kontakto su jautriomis kūno vietomis (pvz., akimis). Todėl būtina laikytis tinkamu atstumu nuo dušo.
- ⚠ Gaminys neturi būti naudojamas kaip rankena. Rankena montuojama atskirai.
- ⚠ Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

## Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminys nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- Laikykite atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.
- Montavimo instrukcijoje nurodyti išmatavimai idealiai tinka 1800 mm ūgio žmonėms. Galima keisti aukštį, bet tuomet keičiasi minimalus rekomenduojamas patalpos aukštis ir turi būti atsižvelgta į vandens jungties matmenų pasikeitimą.
- Atlikdami montavimo darbus, kvalifikuoti darbuotojai turi atkreipti dėmesį, kad pritrūtinimo plokštuma būtų lygi (be išsikišusių siūlių ar perkreiptų plytelų), sienu konstrukcija tiktų gamininiui montuoti ir neturėtų jokių trūkumų.
- Naudokite sumontuotą sietelį, kad apsaugotumėte nuo iš videntiekio patenkančių nešvarumų. Patekė nešvarumai gali pakenkti veikimui ir/arba sugadinti maišytuvą dalis. Už žalq, atsiradusią dėl šių priežasčių, bendrovė „Hansgrohe“ neatšako.
- Gaminis netinkamas naudoti garo pirtyje!
- Ypatingais atvejais vamzdelis tarp jungčių ir dušo galvutės apatinėje dalyje gali būti patrumpintas plonu pjūkleliu.

## Techniniai duomenys

Darbinis slėgis:

ne daugiau kaip 1 MPa

24240XXO Rekomenduojamas slėgis:

0,13 - 0,5 MPa

24241XXO Rekomenduojamas slėgis:

0,1 - 0,5 MPa

1,6 MPa

(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)

ne daugiau kaip 60°C

150±12 mm

Karšto vandens temperatūra:

Atstumas tarp centrų:

Prijungimas G 1/2:

Terminis dezinfekavimas:

Šaltas vanduo dešinėje, karštas - kairėje

70°C / 4 min

## Simbolio aprašymas



Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgštis!

## Gedimas

Per maža srovę

## Priežastis

- | Gedimas   | Priežastis  | Priemonė  |
|---|---|---|
| Per maža srovę  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Slėgis nepakankamas</li> <li>- Užsikimšes temperatūros regulatoriaus filtras</li> <li>- Dušo filtro elementas užsikimšes</li> <li>- Atbulinis vožtuvas užsikimšes / pažeistas</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Patikrinti vamzdžių spaudimą</li> <li>- Išvalyti termostato ir temperatūros regulatoriaus filtrus</li> <li>- Valymas filtro elementas tarp dušas ir žarna.</li> <li>- Išvalyti arba pakeisti atbulinį vožtuvą</li> </ul> |
| Kryžminis tekėjimas, uždarius maišytuvą, karštas vanduo papuola į šalto vandens vamzdži | - Termostatas nesureguliuotas   | - Reguliuoti termostatą   |
| Vandenio temperatūra nesutampa su nustatyta temperatūra                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Per maža karšto vandens temperatūrą</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Karšto vandens temperatūrą pakelti nuo 42 °C biss 60 °C</li> </ul>   |
| Temperatūros reguliavimas neįmanomas  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- temperatūros regulatorius apkalkėjęs</li> <li>- Sumaišytos karšto ir šalto vandens jungtys</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- temperatūros regulatorių pakeisti</li> <li>- Sukeistų jungčių reguliavimo blokas #92373000</li> </ul>  |
| Ribotuvo mygtukas neveikia  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Spyruoklė pažeista</li> <li>- Mygtukas apkalkėjęs</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Išvalyti spyruoklę/mygtuką ir sutepti arba keisti</li> </ul>   |
| Momentinis pašildytojas neįsijungia, veikiant termostatu                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Užsikimšes filtras</li> <li>- Abulinis vožtuvas neveikia</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Išvalyti / pakeisti filtra</li> <li>- Pakeisti atbulinį vožtuvą</li> </ul>   |
| Iš dušo nuolat varva  | - Nešvarumai, kalkės ant guminių dalių arba pažeistas uždarymo dalis  | - Pakeisti ventili  |

## Montavimas (žr. psl. 33)



## max. ≈42°C Apsaugos funkcija (žr. psl. 35)

Safety funkcija karšto vandens temperatūra gali būti iš anksto ribota iki, pvz., ne aukštesnės kaip 42 °C.

## Reguliavimas (žr. psl. 35)

Sumontavus, būtina patikrinti vandens, išeinančio iš termostato, temperatūrą. Pakoreguokite vandens temperatūrą, jei būtina.

## Techninis aptarnavimas (žr. psl. 37)

- Atbulinio vožtuvo apsauga privalo būti tikrinama reguliariai (mažiausiai kartą per metus) pagal EN 806-5 arba pagal galiojančias nacionalines arba regionines normas.
- Tam, kad būtų garantuotas tolygas temperatūros reguliavimas ir ilgas naudojimas, būtina periodiškai temperatūros rankenelę pasukti į karščiausios ir šalčiausios temperatūros padėtį.

## Išmatavimai (žr. psl. 40)

## Pralaidumo diagrama (žr. psl. 40)

- ① Galvos dušas
- ② Rankų dušas

## Atsarginės dalys (žr. psl. 41)

- XX = Spalvos  
OO = Chrom  
14 = Brushed Bronze  
67 = Matt Black  
70 = Matt White

## Specialūs priedai (nėra pridedama)

Plytelių išlyginimo diskas #94517000 (žr. psl. 41)

## Valymas (žr. psl. 38)

## Eksplotacijā (žr. psl. 36)

Kad ištušintumėte dušo galvą, pasinaudojė nustatykite ją šiek tiek įstrižai.

## Bandymo pažyma (žr. psl. 42)



## Sigurnosne upute

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prgnjećenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Proizvod se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.
- ⚠ Nosač tuša iznad glave je dimenzioniran samo za držanje danog tuša i ne smije se opterećivati drugim predmetima!
- ⚠ Djeca, kao i tjelesno, mentalno i/ili senzorno hendikepirane odrasle osobe ne smiju se koristiti proizvodom bez nadzora. Osobe koje su pod utjecajem alkohola ili droga ne smiju se koristiti proizvodom.
- ⚠ Mora se izbjegavati kontakt mlaza iz tuša s osjetljivim dijelovima tijela (npr. očima). Tijelo korisnika mora biti dovoljno udaljeno od tuša.
- ⚠ Proizvod ne smije služiti za pridržavanje. U tu se svrhu mora postaviti zaseban rukohvat.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

## Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinsku i transportnu oštećenja.
- Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.
- Montažne dimenzije navedene u uputama za montažu idealne su za osobe visine oko 1800 mm te se prema potrebi moraju prilagoditi konkretnoj visini korisnika. Pritom volja uzeti u obzir da se u slučaju promjene montažne visine mijenja i minimalna visina kao i da se tada mora uvažiti i promjena priključnih dimenzija.
- Kada proizvod montira kvalificirano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez istaknutih fuga ili krivljenja pločica), da je zidna konstrukcija primjerena montaži proizvoda te da nema slabih mesta.
- Mora se rabiti predmontirana mrežica za hvatanje prljavštine, kako bi se izbjeglo prodiranje onečišćenja iz vodovoda. Prljavština može dovesti do djelomičnog ili potpunog oštećenja dijelova armature. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe ne preuzima nikakvu odgovornost.
- Proizvod nije predviđen za primjenu u parnim kupaonicama!
- Cijev se u krajnjem slučaju između armature i tuša iznad glave može u donjem dijelu skratiti pilom sa sitnim zupcima.

## Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak:

24240XXO Preporučeni tlak:

24241XXO Preporučeni tlak:

Probni tlak:

Temperatura vruće vode:

Razmak od sredine:

tlak 1 MPa

0,13 - 0,5 MPa

0,1 - 0,5 MPa

1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

tlak 60°C

150±12 mm

## Greška

Nedovoljno vode

Križni tok vode, kod zatvorene armature vruća voda ulazi u cijev s hladnom vodom i obrnuto

Temperatura na slavini ne podudara se s podešenom temperaturom

Reguliranje temperature nije moguće

Tipkalo sigurnosnog prekida je van funkcije

Protočni bojler ne radi bez obzira na rad termostata

Tuš stalno kaplje

## Uzrok

- Prenizak pritisak vode
- Očistite rešetkasti filter regulacijske jedinice
- Filter tuša je prljav
- Nepovratni ventil je prljav/neispravan

- Termostat nije podešen
- Preniska temperatura tople vode
- Regulacijska jedinica začepljena je kamencem
- Zamijenjeni su priključci tople i hladne vode

- Opruga je neispravna
- Tipkalo je začepljeno slojem kamenca
- Filtri su prljavi
- Nepovratni ventil se nije vratio u početni položaj

- Prljavština ili naslage kamanca na ventilima, gornji dio ventilila za zatvaranje ventilila za zatvaranje je oštećen

## Otklanjanje

- Ispitajte tlak u cijevima
- Očistite rešetkasti filter ispred termostata i na regulacijskoj jedinici
- Očistite filter između tuša i crijeva
- Očistite ili zamijenite nepovratni ventil

- Podesite termostat
- Povećajte tempereturu vruće vode na 42-60 °C
- Zamijenite regulacijsku jedinicu
- Regulacijska jedinica za zamijenjene priključke #92373000

- Očistite i podmazite oprugu, tj. tipkalo, u slučaju potrebe tipkalo možete zamijeniti novim

- Očistite ili zamijenite filter

- Zamijenite nepovratni ventil

- Zamijenite gornji dio ventila za zatvaranje

Spojevi G 1/2:

Termička dezinfekcija:

hladna desno – topla lijevo

70 °C / 4 min

## Opis simbola

Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!

max. ≈42°C Safety Funkcija (pogledaj stranicu 35)

Zahvaljujući Safety funkciji može se podesiti željena maksimalna temperatura, npr. i 42 °C

**Regulacija** (pogledaj stranicu 35)

Nakon instalacije treba ispitati izlaznu temperaturu termostata. Korekcija je neophodna, ako izmjerena temperatura na mjestu uzimanja odstupa od temperaturе koja je namještena na termostat.

**Održavanje** (pogledaj stranicu 37)

- Ispravnost nepovratnog ventila mora se redovito provjeravati prema standardu EN 806-5 i u skladu sa važećim propisima (najmanje jednom godišnje).
- Kako bi se olakšala prohodnost i produžio vijek trajanja regulacijske jedinice, potrebno je s vremenom na vrijeme podesiti termostat iz položaja maksimalno tople u položaj maksimalno hladne vode.

**Mjere** (pogledaj stranicu 40)

**Dijagram protoka** (pogledaj stranicu 40)  
 ① Tuš iznad glave  
 ② Ručni tuš

**Rezervni dijelovi** (pogledaj stranicu 41)

XX = Boje  
 00 = Krom  
 14 = Brushed Bronze  
 67 = Matt Black  
 70 = Matt White

**Posebni pribor** (Nije sadržano u isporuci!)

Sustav za balansiranje protoka #94517000 (pogledaj stranicu 41)

**Čišćenje** (pogledaj stranicu 38)

**Upotreba** (pogledaj stranicu 36)

Nakon korištenja neznatno nagnite tuš iznad glave u stranu kako biste ga ispraznili.

**Oznaka testiranja** (pogledaj stranicu 42)



## Instrucțiuni de siguranță

- ⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- ⚠ Produsul poate fi utilizat doar pentru spălarea, menținerea igienei și curățarea corpului.
- ⚠ Brațul parei de duș este destinat doar pentru a suștine para, acesta nu poate fi prevăzut cu alte obiecte.
- ⚠ Copiii și adulții cu dizabilități corporale, mintale și senzoriale nu pot utiliza sistemul de duș nesupravegheți. De asemenea este interzisă utilizarea sistemului de duș de către persoane, care se află sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- ⚠ Evitați contactul jetului de apă cu părțile de corp sensibile (de ex. ochii). Țineți dușul la o distanță corespunzătoare de corp.
- ⚠ Nu este permisă utilizarea produsului pe post de mâner. Este nevoie de montarea unui mâner corespunzător.
- ⚠ Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

## Instrucțiuni de montare

- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.
- Dimensiunile de montare din instrucțiunile de montare sunt ideale pentru persoane cu o înălțime de cca. 1800 mm și trebuie modificate dacă este cazul. Aici trebuie să țineți cont de modificarea înălțimii de montare, deoarece în acest caz se va modifica și înălțimea minimă de montare și astfel trebuie modificate toate dimensiunile de racordare.
- La montarea produsului de către un personal calificat se va avea grija ca suprafața de fixare să fie plană pe toată aria de fixare (fără proeminențe ale rosturilor sau îmbinări între plăcile de faianță) și ca structura peretelui să fie corespunzătoare pentru fixarea produsului, să nu prezinte locuri cu rezistență redusă.
- Sita pentru reținerea impurităților trebuie montată pentru evitarea pătrunderii impurităților din rețea de alimentare. Impuritățile pătrunse pot influența funcționarea și/sau pot provoca deteriorarea părților funcționale ale armăturilor. Garanția Hansgrohe nu acoperă aceste daune.
- Produsul nu este prevăzut pentru a fi folosit în combinație cu o baie de aburi!
- În caz de nevoie puteți prescurta țeava dintre armătură și para de duș pe porțiunea inferioară cu un ferăstrău mic.

## Date tehnice

Presiune de funcționare:

24240XXO Presiune de funcționare recomandată:

24241XXO Presiune de funcționare recomandată:

Presiune de verificare:

max. 1 MPa

0,13 - 0,5 MPa

0,1 - 0,5 MPa

1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

max. 60°C

150±12 mm

Temperatura apei calde:

Interax racorduri:

## Deranjament

Prea puțină apă

### Cauza

- Presiune de alimentare insuficientă.
- Murdărie în sita de impurități a unității de reglare.
- S-a murdărit garnitura de filtru a capătului de duș.

### Măsuri de remediere

- Verificați presiunea din conducte.
- Curățați sitele de impurități la intrarea termostatului și în unitatea de reglare.
- Curățați garnitură de filtru dintre capătul duș și furtun.
- Curățați sau schimbați supapa antiretur dacă este cazul.

Curgere încucișată, apa caldă intră în conducta de apă rece sau invers, când bateria este închisă.

Temperatura apei la ieșire nu corespunde cu temperatura reglată.

- Termostatul nu a fost reglat.

- Temperatura apei calde este prea mică

- Reglați termostatul.

- Ridicați temperatură apei calde la o temperatură între 42 °C și 60 °C.

Temperatura nu poate fi reglată.

- Depunerile de calcar pe unitatea de reglare.

- Racordurile de apă caldă și rece au fost montate invers.

- Schimbați unitatea de reglare.

- Unitate de control pentru conexiuni inversate #92373000

Butonul de pe întrerupătorul de siguranță nu funcționează.

- Arc defect

- Depunerile de calcar pe buton

- Curățați și uneți puțin arcul și butonul sau schimbați-le dacă este cazul.

Boilerul instant nu funcționează cu termostat.

- Sitele de impurități murdare.

- S-a blocat supapa antiretur.

- Curățați / schimbați sitele de impurități.

- Schimbați supapa antiretur.

Dușul picură

- Murdărie sau depunerile pe scaunul de garnitură, să deteriorată piesa superioară de oprire.

- Schimbați piesa superioară de blocare.

Racorduri G 1/2:

Dezinfecție termică:

- Asigurat contra surgere înapoi
- Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

rece - dreapta / cald - stânga

70°C / 4 min

## Descrierea simbolurilor



Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!

max.  
≈42°C

## Funcția de siguranță (vezi pag. 35)

Datorită funcției de siguranță puteți pregăti temperatură maximă, de ex. 42°C.



## Reglare (vezi pag. 35)

După montare verificați temperatură de ieșire la termostat. În cazul în care există diferență între temperatura măsurată la golire și temperatura reglată la termostat trebuie efectuată o corecție.



## Întreținere (vezi pag. 37)

- Supapele antiretur trebuie verificate regulat conform EN 806-5 și standardele naționale sau regionale (cel puțin o dată pe an).
- Pentru garantarea mișcării ușoare a unității de reglare, vă recomandăm să setați termostatul pe pozițiile limită cald și rece.



## Dimensiuni (vezi pag. 40)



## Diagramă de debit (vezi pag. 40)

- ① Duș de tavan
- ② Duș de mâna



## Piese de schimb (vezi pag. 41)

- XX = Coduri de culori  
 00 = Crom  
 14 = Brushed Bronze  
 67 = Matt Black  
 70 = Matt White

## Accesorii optionale (nu este inclus în setul livrat)



Şaibă de reglare a debitului #94517000 (vezi pag. 41)



## Curățare (vezi pag. 38)



## Utilizare (vezi pag. 36)

Pentru golirea telefonului de duș amplasați-l pe acesta ușor înclinat după utilizare.



## Certificat de testare (vezi pag. 42)

**Υποδείξεις ασφαλείας**

- ⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- ⚠ Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.
- ⚠ Ο βραχίονας του ντους κεφαλιού έχει μελετηθεί μόνο για να κρατά το ντους κεφαλιού, δεν επιτρέπεται να φορτίζεται με άλλα αντικείμενα!
- ⚠ Παιδιά ή ενήλικες με μειωμένες σωματικές, διανοητικές και/ή αισθητήριες ανεπάρκειες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς επιπήρηση. Άτομα υπό την επιθεία οινοπνεύματος ή ναρκωτικών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν σε καμία περίπτωση το προϊόν.
- ⚠ Η επαφή δέσμης νερού του ντους με ευαίσθητες περιοχές του σώματος (π.χ. μάτια) πρέπει να αποφεύγεται. Διατηρείτε επαρκή απόσταση ανάμεσα στο ντους και το σώμα.
- ⚠ Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σαν λαβή στήριξης. Για τον σκοπό αυτό πρέπει να τοποθετηθεί ξεχωριστή λαβή στήριξης.
- ⚠ Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύσταλλου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

**Οδηγίες συναρμολόγησης**

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.
- Οι διαστάσεις που αναφέρονται στις οδηγίες συναρμολόγησης είναι ιδανικές για άτομα με ύψος περ. 1800 mm και πρέπει, εάν χρειαστεί, να προσαρμοστούν. Στη φάση αυτή προσέξτε ότι με την αλλαγή του ύψους συναρμολόγησης τροποποιείται και το απαιτούμενο ελάχιστο ύψος, οπότε θα προκύψει αλλαγή και στις διαστάσεις σύνδεσης.
- Κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος από ειδικό προσωπικό θα πρέπει να ελέγχεται με ιδιαίτερη προσοχή η επιφάνεια στερέωσης, αν είναι επιπέδη σε όλη της την επιφάνεια (δεν πρέπει να εξέχουν αρμοί ή πλακάκια), αν η υποδομή του τοίχου είναι κατάλληλη για τη στερέωση του προϊόντος και αν παρουσιάζει ασθενή σημεία.
- Η τοποθετημένη σήτα συλλογής ρύπων πρέπει να χρησιμοποιείται, για να αποφεύγονται ρύποι που προέρχονται από το δίκτυο ύδρευσης. Οι ρύποι από το δίκτυο ύδρευσης μπορούν να επηρέασουν αρνητικά και/ή να προξενήσουν ζημιά στα λειτουργικά τμήματα της μπαταρίας. Τέτοιοι είδους ζημιές δεν καλύπτονται από την εγγύηση της Hansgrohe.
- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε ατμόλουστρο!
- Αν χρειαστεί μπορεί να κοπεί και να κοντύνεται ο σωλήνας ανάμεσα στη μπαταρία και την κεφαλή ντους, στο κάτω μέρος, με ένα λεπτό πριόνι.

**Τεχνικά Χαρακτηριστικά**

Λειτουργία πίεσης:

22420XXO Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:

22421XXO Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:

Πίεση ελέγχου:

έως 1 MPa

0,13 - 0,5 MPa

0,1 - 0,5 MPa

1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

**Βλάβη**

Ανεπαρκές νερό

**Αιτία**

- Η πίεση παροχής δεν είναι επαρκής
- Βρώμικο φίλτρο συλλογής ακαθαρσιών της μονάδας ρύθμισης
- στοιχείο φίλτρου ντους βρώμικος
- Βρώμικη/ελαπτωματική βαλβίδα αντεπιστροφής

**Διόρθωση**

- Ελέγχετε την πίεση των αγωγών αποχέτευσης/ύδρευσης
- Καθαρίστε το φίλτρο συλλογής ακαθαρσιών προ του θερμοστάτη και επάνω στη μονάδα ρύθμισης
- καθάρισμα στοιχείο φίλτρου μεταξύ ντους και σωλήνα
- Καθαρίστε και, εάν χρειαστεί, αλλάξτε τη βαλβίδα αντεπιστροφής

Η σταυροειδής ροή και το ζεστό νερό ρυθμίζονται με κλειστή βάνα στον αγωγό κρύσταλλου νερού, πατώντας τη βάνα ή αντίστροφα

Η θερμοκρασία εκροής δεν συμφωνεί με τη ρυθμισμένη θερμοκρασία

Δεν είναι δυνατή η ρύθμιση της θερμοκρασίας

Πιεστικό κουμπί ή διάταξη φραγής ασφαλείας χωρίς λειτουργία

Ο ταχυθερμοσίφωνας δεν ενεργοποιείται σε ταυτόχρονη λειτουργία του θερμοστάτη

Το ντους τρέχει συνεχώς

- Ο θερμοστάτης δεν έχει ρυθμιστεί
- Χαμηλή θερμοκρασία ζεστού νερού

- Ρυθμίστε το θερμοστάτη
- Αυξήστε τη θερμοκρασία του ζεστού νερού μεταξύ των 42°C και των 60°C

- Άλατα στη μονάδα ρύθμισης
- Έχουν τοποθετηθεί λάθος οι συνδέσεις ζεστού και κρύσταλλου νερού

- Μονάδα ρύθμισης για αντίστροφες συνδέσεις #92373000

- Ελαπτωματικό ελατήριο
- Αφαλτωμένο πιεστικό κουμπί

- Καθαρίστε και λιπάνετε ελαφρά, και, εάν χρειαστεί, αλλάξτε το ελατήριο ή/και το πιεστικό κουμπί

- Τα φίλτρα συλλογής ακαθαρσιών είναι λερωμένα
- Η βαλβίδα αντεπιστροφής δεν γυρίζει πίσω.

- Καθαρίστε/αλλάξτε το φίλτρο συλλογής ακαθαρσιών
- Αλλάξτε τη βαλβίδα αντεπιστροφής

- Βρωμιά ή καθίζησης στο στεγανοποιητικό φίλτρακι, βλάβη στο πάνω μέρος της διάταξης φραγής

- Αλλάξτε το πάνω μέρος της διάταξης φραγής

Θερμοκρασία ζεστού νερού:

Διαστάσεις σύνδεσης:

Συνδέσεις G 1/2:

Θερμική απολύμανση:

- Περιλαμβάνει βαλβίδα αντεπιστροφής.

- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!.

**Περιγραφή συμβόλων**

Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οζό!

$\approx 42^\circ\text{C}$  **Safety Function** (βλ. Σελίδα 35)

Χάρη στη λειτουργία ασφαλείας Safety Function, είναι δυνατή η προρρύθμιση της επιθυμητής μέγιστης θερμοκρασίας (π.χ.  $42^\circ\text{C}$ ).

**Rύθμιση** (βλ. Σελίδα 35)

- Αφότου πραγματοποιηθεί η συναρμολόγηση, θα πρέπει να ελεγχθεί η θερμοκρασία του στοιχίου εκροής του θερμοστάτη. Μία διόρθωση είναι απαραίτητη όταν η μετρούμενη στο σημείο λήψης θερμοκρασία αποκλίνει από τη ρυθμισμένη στο θερμοστάτη θερμοκρασία.
- Συντήρηση** (βλ. Σελίδα 37)
- Οι βαλβίδες αντεπιστροφής πρέπει να ελέγχονται τακτικά ως προς τη λειτουργία τους, σύμφωνα με το πρότυπο EN 806-5, σε σχέση με τους ισχύοντες εθνικούς ή τοπικούς κανόνες (το ελάχιστο μια φορά το χρόνο).
  - Για να διασφαλίσετε την καλή λειτουργία της μονάδας ρύθμισης, θα πρέπει να ρυθμίζετε το θερμοστάτη από καιρού εις καιρό σε εντελώς ζεστό ή εντελώς κρύο.

**Διαστάσεις** (βλ. Σελίδα 40)

**Διάγραμμα ροής** (βλ. Σελίδα 40)

- ① Καταιονιστήρας κεφαλής
- ② Καταιονιστήρας χειρός

**Ανταλλακτικά** (βλ. Σελίδα 41)

- XX = Χρώματα  
00 = Επιχρωμωμένο  
14 = Brushed Bronze  
67 = Matt Black  
70 = Matt White

**Ειδικά αξεσουάρ** (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)

Δίσκος αντιστάθμισης πλακιδίων #94517000 (βλ. Σελίδα 41)

**Καθαρισμός** (βλ. Σελίδα 38)

**Χειρισμός** (βλ. Σελίδα 36)

Για να αδειάσει το ντους κεφαλιού τοποθετήστε το μετά τη χρήση λίγο λοξά.

**Σήμα ελέγχου** (βλ. Σελίδα 42)

**Varnostna opozorila**

- ⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- ⚠ Ta izdelek se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.
- ⚠ Nosiča roka naglavne prhe je konstruirana le za nošenje prhe in je ne smete obremeniti z drugimi predmeti!
- ⚠ Otroci kot tudi odrasle osebe z omejenimi telesnimi, duševnimi in/ali senzoričnimi sposobnostmi ne smejo neneadzorovanou uporabljati tega izdelka. Osebe, ki so pod vplivom alkohola ali drog, tega izdelka ne smejo uporabljati.
- ⚠ Izogibati se je treba stiku prhalnega curka z občutljivimi deli telesa (npr. očmi). Med telesom in prho mora biti vedno zadosten razmik.
- ⚠ Proizvoda ne smete uporabljati kot državnega ročaja. V ta namen je treba montirati poseben ročaj.
- ⚠ Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

**Navodila za montažo**

- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.
- V navodilu za montažo navedene mere so idealne za osebe, visoke pribl. 1800 mm, in jih je treba po potrebi prilagoditi. Pri tem morate paziti na to, da se pri spremenjeni montažni višini spremeni tudi minimalna višina in je treba upoštevati spremembo priključnih mer.
- Pri montaži tega proizvoda s strani kvalificiranega strokovnega osebja je treba paziti na to, da je pritrnilna ploskev na celotni površini za pritridle gladka (brez izstopajočih fug ali zasekov ploščic), da je struktura stene primerena za montažo proizvoda in ne kaže šibkih mest.
- Uporabiti morate predmontirano sito za umazanijo, da se prepreči vtok umazanije iz vodovodnega omrežja. Vtok umazanije lahko ogrozi delovanje in/ali povzroči poškode funkcionalnih delov armature. Za tako nastalo škodo podj. Hansgrohe ne prevzema odgovornosti.
- Proizvod ni predviden za uporabo v povezavi s parno kopeljo!
- V sili se lahko cev med armaturo in prho v spodnjem delu skrajša z drobno žago.

**Tehnični podatki**

Delovni tlak:	maks. 1 MPa
24240XXO Priporočeni delovni tlak:	0,13 - 0,5 MPa
24241XXO Priporočeni delovni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Preskusni tlak:	1,6 MPa
Temperatura tople vode:	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Razdalja od sredine:	maks. 60°C
Priključki G 1/2:	150±12 mm
Termična dezinfekcija:	mrzla desno - topla levo 70°C / 4 min

• Zaščita proti povratnemu toku

• Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!

**Napaka**

Malo vode

**Vzrok**

- Nezadosten oskrbovalni tlak
- Filter enote za uravnavanje je umazan
- filtrski element prhe je umazana

**Pomoč**

- Preverite tlak v ceveh
- Očistite filtre pred termostatom in na enoti za uravnavanje
- Očistite filtrirnim vložkom med prho in gibko cevjo.
- Očistite oz. po potrebi zamenjajte protipovratni ventil

Križni tok, toplo vodo ob zaprti armaturi potiska v cevi  
mrzle vode ali obratno

- Protipovratni ventil je umazan/pokvarjen

Temperatura vode pri izlivu ne ustreza temperaturi, ki ste jo nastavili.	- Termostat ni bil justiran	- Justirajte termostat
Uravnavanje temperature ni mogoče	- Enota za uravnavanje je poapnena	- Zamenjajte enoto za uravnavanje

Gumb varnostne zapore ne deluje

- Pokvarjena vzmet
- Gumb je poapnen

- Očistite in rahlo namastite oz. po potrebi zamenjajte vzmet oz. gumb

Pretočni grelnik se ob uporabi termostata ne vklopi

- Filtri so umazani
- Protipovratni ventil je obtičal

- Očistite/zamenjajte filtre

- Zamenjajte protipovratni ventil

Prha neprestano kaplja

- Umazanija ali usedline na sedežu ventila, gornji del zaporne enote je poškodovan

- Zamenjajte gornji del zaporne enote

**Opis simbola**

Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje acetno kislino!

max.  
≈42°C**Varnostna funkcija** (glejte stran 35)

Varnostna funkcija omogoča, da vnaprej nastavimo najvišjo želeno temperaturo npr. 42°C.

**Justiranje** (glejte stran 35)

Po opravljeni montaži je treba preveriti izločno temperaturo na termostatu. Če na odvzemnem mestu izmerjena temperatura odstopa od temperature, nastavljene na termostatu, je potreben popravek.

**Vzdrževanje** (glejte stran 37)

- Delovanje protipovratnega ventila je potrebno v skladu z EN 806-5 in skladno z državnimi in regionalnimi določili redno testirati (najmanj enkrat letno).
- Da bi zagotovili gladko delovanje enote za uravnavanje, je potrebno termostat občasno nastaviti popolnoma na toplo in popolnoma na mrzlo.

**Mere** (glejte stran 40)**Diagram pretoka** (glejte stran 40)

- ① Zidna prha
- ② Ročna prha

**Rezervni deli** (glejte stran 41)

- XX = Barve  
OO = Krom  
14 = Brushed Bronze  
67 = Matt Black  
70 = Matt White

**Poseben pribor** (Ni vključeno)

Izravnalna podložka za ploščice #94517000 (glejte stran 41)

**Čiščenje** (glejte stran 38)**Upravljanje** (glejte stran 36)

Za praznjenje nadglavne prhe slednjo po uporabi namestite nekoliko pošechno.

**Preskusni znak** (glejte stran 42)



## Ohutusjuhised

- △ Kandke paigaldamisel muljumis- ja lõikevigastuste vältimiseks kindaid.
- △ Toodet tohib kasutada ainult pesemis-, hügieeni- ja kehahastamiseesmärkidel.
- △ Dušipea hoidik on mõeldud ainult dušipea hoidmiseks ja seda ei tohi muude esemetega koormata!
- △ Lapsed, samuti kehaliste, vaimsete või tajupiirangutega täiskasvanud ei tohi dušisüsteemi järelvalveta kasutada. Alkoholi või narkootikumide mõju all olevad isikud ei tohi dušisüsteemi kasutada.
- △ Duši veejoad ei tohi kokku puutuda tundlike kehaosadega (nt silmad). Jätke duši ja keha vahel piisav vahemaa.
- △ Toodet ei tohi kasutada käepidemena. Paigaldage eraldi käepide.
- △ Kui külma ja kuuma vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

## Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas. Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest.
- Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.
- Paigaldusühendis esitatud paigaldusmõõdud on ideaalsed u. 1800 mm pikkustele inimestele ning vajadusel tuleb neid kohandada. Seejuures tuleb silmas pidada, et muutunud paigalduskõrguse korral muutub ka minimaalne kõrgus ning tuleb arvestada, et erinevad on ka ühendusmõõdud.
- Toote paigaldamisel kvalifitseeritud spetsialistide poolt tuleb jälgida, et kinnitus-pind oleks kogu ulatuses ühtlaselt tasane (mitte ühtki üleselisvat vuuki või kaldus kahhelkivi), seina ülesehitus toote paigaldamiseks sobiv ja ilma nõrkade kohtadeta.
- Eelmonteeritud mustusesõela tuleb kasutada, et vältida torustikust pärít mustust. Mustus võib kahjustada talitlust ja/või segisti funktsionaalseid osi. Sellest tulenevate kahjude eest Hansgrohe ei vastuta.
- Toode ei sobi kasutamiseks aurusaunas!
- Vajadusel saab segisti ja dušipea vahelise toru alumist osa lühendada peenete-ratise saega.

## Tehnilised andmed

Tööröhk

24240XX0 Soovitatav tööröhk:

24241XX0 Soovitatav tööröhk:

Kontrollsurve:

Kuuma vee temperatuur:

distsants keskelt:

ühendused G 1/2:

Termiline desinfektsioon:

	maks. 1 MPa
0,13 - 0,5 MPa	
0,1 - 0,5 MPa	
1,6 MPa	
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
	maks. 60 °C
	150±12 mm
külm paremal, kuum vasakul	
	70 °C / 4 min

- Tagasivooluklapp
- Toode on ette nähtud eranditult joogivee jaoks!

## Sümbolite kirjeldus



Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!

## Rike

Vähe vett

Ristvool, soe vesi surutakse suletud segisti korral külma veetoru või vastupidi, kui segisti on suletud

Väljavoolava vee temperatuur ei vasta seatud temperatuurile

Termoregulatsioon pole võimalik

Ohutusnupp ei tööta

Avatud süsteemi boiler ei hakka termostaadi tööle

Duši tilgub pidevalt

## Põhjus

- Surve ebapiisav
- Regulaatori filter on määrdunud
- Duši filtriga räpane
- Tagasilöögiklapp määrdunud/katki
- Termostaati pole reguleeritud
- Sooja vee temperatuur liiga madal
- Termostaat tööelement on lubjastunud
- Sooja ja külma vee liitmikud läksid vahetusse
- Vedru on vigastaud või veaga
- Ohutusnupp on lupjunud
- Filtrid määrdunud
- Tagasilöögiklapp on kinni
- Tihendil on mustust või setet, sulgurklapi ülaosa kahjustunud

## Lahendus

- Kontrollige vee survet torudes (kui pump on installeeritud, kontrollige kas pump töötab)
- Puhastage termostaadi ees ja regulaatori peal olevad filtripidid
- Filtriga puhastage duši ja vooliku vaheline
- Tagasilöögiklapp puhastada ja vajadusel välja vahetada
- Reguleerige termostaati
- Töstke sooja vee temperatuuri 42 °C kuni 60 °C
- Vahetage termostaati tööelement
- Reguleerimisseade vahetuse läinud ühenduste jaoks #92373000
- Puhastage ning määridge kergelt vedru või nuppu, vajadusel vahetage ära
- Puhastage/vahetage filter
- Tagasilöögiklapp välja vahetada
- Vahetage ära sulguri ülaosa

## max. ≈42°C Turvafunktsioon (vt lk 35)

Tänu ohutusfunktsioonile on võimalik soovitud maksimaaltemperatuuri eelnevalt sisestada (nt maks. 42 °C).

## Reguleerimine (vt lk 35)

Paigaldamise järel tuleb kontrollida termostaadi väljundtemperatuuri. Kui väljavoolu kohas mõõdetud temperatuur erineb termostaadi sisestatust, tuleb seda reguleerida.

## Hooldus (vt lk 37)

- Tagasilöögiklapide toimimist tuleb kooskõlas riiklike ja regionaalsete määristega regulaarselt kontrollida vastavalt standardile EN 806-5 (vähemalt kord aastas).
- Termostaadi hea toimimise tagamiseks on tarvis termostaati keerata aeg-ajal pärüs kuuma ja pärüs külma peale.

## Mõõtude (vt lk 40)

### Läbivoooludiagramm (vt lk 40)

- ① Ülepeaduss
- ② Käsiduuss

## Varuosad (vt lk 41)

- XX = Värvid  
00 = Kroom  
14 = Brushed Bronze  
67 = Matt Black  
70 = Matt White

## Spetsiaalne lisavarustus (ei sisaldu komplektis)

vaheelement keraamiliste plaatide tasakaalustamiseks #94517000 (vt lk 41)

## Puhastamine (vt lk 38)

## Kasutamine (vt lk 36)

Dušipea tühjendamiseks tuleb see pärast kasutamist kergelt kaldu asetada.

## Kontrollsertifikaat (vt lk 42)



## Drošības norādes

- ⚠ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdu.
- ⚠ Šo produktu drīkst izmantot tikai, lai mazgātos, higiēnai un ķermeņa tīrīšanai.
- ⚠ Galvas dušas statīvs paredzēts vienīgi galvas dušas atbalstīšanai, to nedrīkst noslogot ar citiem priekšmetiem!
- ⚠ Bēri, kā arī pieaugašie ar fiziskiem, garīgiem un / vai sensoriskiem ierobežojumiem nedrīkst lietot šo produktu bez uzraudzības. Personas, kas atrodas alkohola vai narkotisko vielu iespādā, nedrīkst lietot šo dušas sistēmu.
- ⚠ Nepieciešams izvairīties no dušas strūklas tieša kontakta ar jutīgām ķermeņa daļām (piem., acīm). Nepieciešams ievērot pietiekošu attālumu starp dušu un ķermenī.
- ⚠ Šo produktu nedrīkst izmantot kā roku balstu. Nepieciešams uzmontēt atsevišķu roku balstu.
- ⚠ Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

## Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- Caurulvadi un maisītājs ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- Jāievēro attiecīgās valstīs spēkā esošās montāžas prasības.
- Montāžas instrukcijās dotie montāžas izmēri ir ideāli piemēroti personām, kuru augums ir apm. 1800 mm. Nepieciešamības gadījumā šie izmēri ir jāpielāgo. Seit ir jāņem vērā, ka mainoties montāžas augstumam, mainās arī minimālais augstums, un jāņem vērā arī pieslēgšanas izmēru izmaiņas.
- Kvalificētiem speciālistiem, montējot produktu, jāpiegriež vēriņa tam, lai piestiprināšanas virsma visā piestiprināšanas zonā ir gluda (nav fūgu vai fližu iecirtumu), sienas uzbūve ir piemērota produkta montāžai un tajā nav nestabilu vietu.
- Iepriekš iemontētais filtrējošais siets ir jāizmanto, lai izvairītos no netīrumu ielūšanas no ūdensvada. Netīrumu ielūšana var ietekmēt darbību un/vai radīt bojājumus maisītāja elementos, par šādiem bojājumiem Hansgrohe neatbild.
- Produkts nav paredzēts lietošanai kopā ar tvaika vannu!
- Nepieciešamības gadījumā cauruli starp maisītāju un galvas dušu lejasdaļā var saīsināt ar smalku zāģi.

## Tehniskie dati

Darba spiediens:		maks. 1 MPa
24240XXO leteicamais darba spiediens:	0,13 - 0,5 MPa	
24241XXO leteicamais darba spiediens:	0,1 - 0,5 MPa	
Pārbaudes spiediens:		1,6 MPa
Karstā ūdens temperatūra:	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	maks. 60°C
Pieslēguma izmēri:		150±12 mm
G 1/2 pieslēgumi:	aukstais pa labi - karstais pa kreisi	
Termiskā dezinfekcija :		70°C / 4 min

• Drošības vārstīs

• Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!

## Traucējums

Maz ūdens

### Iemesls

- Problemas ar ūdens apgādi
- Netīrs regulatora filtrs
- netīrs filtrs elements no dušas

### Bojājumu novēršana

- Pārbaudīt spiedienu ūdenvadā
- Tīrit filtru pirms termostata un uz regulatora
- Iztīri filtra blīvējumu starp dušu un šķūteni
- Tīrit, nepieciešamības gad. nomainīt pretvārstu

Ūdens sajaukšanās, karstais ūdens slēgtā stāvoklī tiek spiests aukstā ūdens caurulvados un otrādi.

Ūdens temperatūra nesaskan ar iestatīto temperatūru

- Termostats nav piereregulēts
- Pārāk zema ūdens temperatūra

- Piereregulēt termostatu

- Paaugstināt karstā ūdens temperatūru no 42 °C līdz 60 °C

Nav iespējama temperatūras regulēšana

- regulators aizkalķojies
- Silta un auksta ūdens pieslēgumi ir nomainīti vietām.

- Nomainīt regulatoru

- Sajauktu pieslēgumu regulators #92373000

Nestrādā sarkanā pogā, kas pasargā pret apdedzināšanos

- Bojāta atspere
- Poga ir aizkalķojusies

- Iztīri un ieelot, ja nepieciešams, nomainīt atsperi vai pogu

Caurceces sildītājs neieslēdzas, darbojoties termostatam

- Filtri netiri
- Pretvārsts ir iesprūdis

- Tīrit / nomainīt filtrus

- Nomainīt pretvārstu

Duša pastāvīgi pil

- Netīrumi vai nogulsnes uz blīvīrsmas, bojāta noslēdzējvienība

- Nomainīt noslēdzējvienību

## Simboli nozīme



Neizmantot silikonu, kas satur etiķskābi!

max.  
≈42°C

### Drošības funkcija

(skat. lpp. 35)

Pateicoties drošības funkcijai, vēlamo augstāko temperatūru, piem., maks. 42 °C, var iestatīt jau iepriekš.



### Ieregulēšana

(skat. lpp. 35)

Pēc montāžas jāpārbauda termostata iztekas temperatūra. Korektūra ir nepieciešama gadījumā, ja temperatūra iztekas vietā atšķiras no termostatā iestatītā temperatūras.



### Apkope

(skat. lpp. 37)

- Regulāri jāpārbauda pretvārsta funkcija saskaņā ar EN 806-5 saistībā ar nacionālajiem vai vietējiem noteikumiem (vismaz vienreiz gadā).
- Lai nodrošinātu regulatora nevainojamu darbību, termostatu laiku pa laikam jāiestata uz maksimāli aukstu un maksimāli karstu ūdeni.



### Izmērus

(skat. lpp. 40)



### Caurplūdes diagramma

(skat. lpp. 40)

- ① Augšējā (galvas) duša
- ② Rokas duša



### Rezerves daļas

(skat. lpp. 41)

XX = Krāsu kodi

00 = Hroma

14 = Brushed Bronze

67 = Matt Black

70 = Matt White

### Speciāli aksesuāri

(komplektā netiek piegādāts)



Fližu izlīdzināšanas ripa #94517000 (skat. lpp. 41)



### Tīršana

(skat. lpp. 38)



### Lietošana

(skat. lpp. 36)

Lai no augšējās dušas iztektu ūdens, pēc lietošanas, nedaudz noslieciet to.



### Pārbaudes zīme

(skat. lpp. 42)



## Sigurnosne napomene

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prgnjećenja i posekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Proizvod sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.
- ⚠ Nosač tuša iznad glave je dimenzioniran samo za držanje datog tuša i ne sme se opterećivati drugim predmetima!
- ⚠ Deca, kao i telesno, mentalno i/ili senzorno hendikepirane odrasle osobe ne smiju da koriste proizvod bez nadzora. Osobe koje su pod uticajem alkohola ili droga ne smiju da koriste proizvod.
- ⚠ Mora se izbegavati kontakt mlaza iz tuša sa osetljivim delovima tela (npr. očima). Telo korisnika mora biti na dovoljnom odstojanju od tuša.
- ⚠ Proizvod se ne sme koristiti za kao ručka za pridržavanje. U tu svrhu se mora postaviti zaseban rukohvat.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

## Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.
- Montažne dimenzije navedene u uputstvu za montažu idealne su za osobe visine oko 1800 mm, tako da se po potrebi moraju prilagoditi konkretnoj visini korisnika. Pri tome treba uzeti u obzir da se prilikom promene montažne visine menjaju i minimalna visina kao i da se u tom slučaju mora uvažiti i promena priključnih dimenzija.
- Kada proizvod montira kvalifikovano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez istaknutih fuga ili krivljenja pločica), da je zidna konstrukcija primerena montaži proizvoda i da nema slabih mesta.
- Mora se koristiti predmontirana mrežica za hvatanje prljavštine, kako bi se izbeglo prodiranje prljavštine iz vodovoda. Prljavšina može dovesti do delimičnog ili potpunog oštećenja delova armature. Za eventualna oštećenja prouzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.
- Proizvod nije predviđen za upotrebu u parnim kupatilima!
- U krajnjem slučaju se cev između armature i tuša iznad glave može u donjem delu skratiti testerom sa sitnim zupcima.

## Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 1 MPa
24240XXO Preporučeni radni pritisak:	0,13 - 0,5 MPa
24241XXO Preporučeni radni pritisak:	0,1 - 0,5 MPa
Probeni pritisak:	1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

maks. 60°C

150±12 mm

hladna voda desno - topla levo

70°C / 4 min

Temperatura vruće vode:

Rastojanje između centara priključaka:

Priključci G 1/2:

Termička dezinfekcija:

- Zaštita od povratnog toka
- Proizvod je koncipiran isključivo za pijaču vodu!

## Smetnja

Nedovoljno vode

## Uzrok

- Prenizak pritisak vode
- Očistite mrežicu za hvatanje prljavštine regulacione jedinice
- filterom tuša je prljava

## Pomoć

- Ispitajte pritisak u cevima
- Očistite mrežice za hvatanje prljavštine ispred termostata i na regulacionoj jedinici
- Očistite filterom između tuša i crijeva

Ukršteni tok vode, kod zatvorene armature vruća voda ulazi u cev s hladnom vodom i obrnuto

- Nepovratni ventil je prljav / neispravan

- Očistite ili, po potrebi, zamenite nepovratni ventil

Temperatura na slavini se ne podudara s podešenom temperaturom

- Termostat nije podešen

- Podesite termostat

- Preniska temperatura tople vode

- Povećajte tempereturu vruće vode na 42-60 °C

Regulisanje temperature nije moguće

- regulaciona jedinica je začepljena kamencem

- Zamenite regulacionu jedinicu

- Zamenjeni su priključci tople i hladne vode

- Regulaciona jedinica za zamenjene priključke #92373000

Dugme sigurnosnog prekida je van funkcije

- Opruga je neispravna

- Očistite i podmažite oprugu, tj. dugme, u slučaju potrebe dugme možete zameniti novim

- Dugme je začepljeno slojem kamenca

Protočni bojler ne radi iako je termostat uključen

- Mrežice za hvatanje prljavštine su prljave

- Očistite / zamenite mrežicu za hvatanje prljavštine

- Nepovratni ventil se nije vratio u početni položaj

Tuš neprestano kaplje

- Prljavština ili naslage kamena na ventilima, gornji

- Zamenite gornji deo ventila za zatvaranje

deo ventila za zatvaranje je oštećen

## Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetu kiselinu!

max.  
≈42°C

## Safety funkcija (vidi stranu 35)

Zahvaljujući Safety funkciji, može se podesiti željena maksimalna temperatura, npr. maks. 42°C.



## Podešavanje (vidi stranu 35)

Nakon instalacije potrebno je ispitati izlaznu temperaturu termostata. Korekcija je neophodna, ako izmerena temperatura odstupa od temperature koja je nameštena na termostatu.



## Održavanje (vidi stranu 37)

- Ispravno funkcionisanje nepovratnog ventila se mora redovno proveravati prema standardu EN 806-5 i u skladu s važećim nacionalnim ili regionalnim propisima (najmanje jednom godišnje).
- Kako bi se olakšala prohodnost i produžio vek trajanja regulacione jedinice, potrebno je s vremenom na vreme podesiti termostat na položaje za maksimalno toplu i maksimalno hladnu vodu.



## Mere (vidi stranu 40)



## Dijagram protoka (vidi stranu 40)

- ① Tuš iznad glave
- ② Ručni tuš



## Rezervni delovi (vidi stranu 41)

XX = Oznake boja

00 = Hrom

14 = Brushed Bronze

67 = Matt Black

70 = Matt White

## Poseban pribor (Nije sadržano u isporuci)



Sistem za balansiranje protoka #94517000 (vidi stranu 41)



## Čišćenje (vidi stranu 38)



## Rukovanje (vidi stranu 36)

Nakon korišćenja neznatno nagnite tuš iznad glave u stranu da biste ga ispraznili.



## Ispitni znak (vidi stranu 42)



## Sikkerhetshenvisninger

- ⚠ Bruk hanske under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- ⚠ Produktet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshyggiene.
- ⚠ Armen til hodedusjen er kun laget for å holde hodedusjen. Den må ikke belastes med andre gjenstander!
- ⚠ Barn og voksne med fysiske og psykiske og/eller sensoriske handicap skal ikke bruke dusjsystemet uten oppsyn. Personer som er påvirket av alkohol eller narkotika skal ikke bruke dusjsystemet.
- ⚠ Dusjstrålen skal ikke komme i kontakt med ømflintige kroppsdele (f.eks. øynene). Overhold en tilstrekkelig avstand mellom dusjen og kroppen.
- ⚠ Produktet skal ikke brukes som holdegrep. Det skal monteres en separat holdegrep.
- ⚠ Store trykksdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

## Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- Monteringsmål i monteringsveiledningen er beregnet for personer som er omrent 1800 mm høye, målene skal eventuell tilpasses om nødvendig. Her skal man passe på at ved endrede monteringsmålene blir minstehøyden endret, og det må tas hensyn til de endrede tilkoblingsmålene.
- Under monteringen av produktet gjort av kvalifisert fagpersonal, skal man påse at monteringsoverflaten på hele festeområdet er plant (ingen utstikkende fuger eller flisekanter), at veggoppbyggingen eigner seg for produktmontasjen og ikke viser svake punkter.
- Den forhåndsmonterte smussilen skal brukes for å forhindre smussinnspylinger fra ledningsnettet. Smussinnspylinger kan påvirke funksjonen negativt og/eller kan føre til skader på armaturens funksjonsdeler. Hansgrohe påtar seg inget ansvar for skader som resulteres av dette.
- Produktet er ikke påtenkt for bruk sammen med et dampbad!
- I en nødsituasjon kan røret kortes ned i området nedenfor, mellom armaturen og hodedusjen ved hjelp av en fin sag.

## Tekniske data

Driftstrykk	maks. 1 MPa
24240XXO Anbefalt driftstrykk:	0,13 - 0,5 MPa
24241XXO Anbefalt drifttrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
Varmtvannstemperatur	
Tilkoblingsmål:	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Tilkoblinger G 1/2:	maks. 60 °C
Termisk desinfisering:	150±12 mm
• Egensikker mot tilbakeflyt	kaldt høyre - varm venstre
• Produktet er utelukkende designet for drikkevann!	70 °C / 4 min

## Symbolbeskrivelse



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!

Feil	Årsak	Feilrettelse
Lite vann	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Forsyningstrykk er ikke tilstrekkelig</li> <li>- Smussfangersil til reguleringseheten skitten.</li> <li>- Dusjens filterinnsats er skitten</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ledningstrykk sjekkes</li> <li>- Smussfangersil før termostaten og på reguleringseheten rengjøres</li> <li>- rengjøring filterinnsats mellom dusj og slangene</li> </ul>
Krysstrømning, varmt vann presses ved lukket armatur inn i kaldtvannsledning eller omvendt	- Returløpstopper skitten / defekt	- Returløpstopper rengjøres, byttes hvis nødvendig
Utløpstemperatur samsvarer ikke med innsittt temperatur	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostat ble ikke justert</li> <li>- For lav varmtvannstemperatur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostat justeres</li> <li>- Varmtvannstemperatur økes til mellom 42 °C og 60 °C</li> </ul>
Temperaturregulering er ikke mulig	<ul style="list-style-type: none"> <li>- reguleringsehet forkalket</li> <li>- Tilkoblinger for varmt og kaldt vann ble byttet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- reguleringsehet byttes</li> <li>- Reguleringsehet for utskiftede tilkoblinger #92373000</li> </ul>
Trykknapp til sikkerhetssperren uten funksjon	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fjær defekt</li> <li>- Kalk på trykknapp</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fjær hhv. Trykknapp rengjøres og smøres lett inn, byttes hvis nødvendig</li> </ul>
gjennomstrømningsvannvarmer innkobler ikke under termostatdrift	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Smussfangersil skitten</li> <li>- Returløpstopper sitter fast</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Smussfangersil rengjøres / byttes</li> <li>- Returløpstopper byttes</li> </ul>
Dusjen drypper stadig	- Smuss eller avleiringer på tetningen, avsperrings-overdel skadet	- Bytte avsperrings-overdel

## Safety Function (se side 35)

max. ≈42°C Takket være egenskapen "Safety Function" kan det forhåndsinnstilles en ønsket maks. temperatur, f.eks. 42 °C.

## Justering (se side 35)

Etter avsluttet montering skal termostatens utløpstemperatur kontrolleres. Det er nødvendig med korrektur når temperaturen målt ved uttaksstedet avviker fra temperaturen som er innstilt på termostaten.

## Vedlikehold (se side 37)

- Funksjonen til returløpssperren skal iht. EN 806-5 og i samsvar med de nasjonale og lokale forskrifter sjekkes regelmessig (minst en gang i året).
- For å holde reguleringseheten bevegelig, skal termostaten stilles fra tid til annen på helt varmt og helt kaldt.

## Mål (se side 40)

## Gjennomstrømningsdiagram (se side 40)

- ① Hodedusj
- ② Hånddusj

## Servicedeler (se side 41)

- XX = Fargekode  
 00 = Krom  
 14 = Brushed Bronze  
 67 = Matt Black  
 70 = Matt White

## Ekstratilbehør (ikke med i leveransen)

Utligningsskive for fliser #94517000 (se side 41)

## Rengjøring (se side 38)

## Betjening (se side 36)

Sett dusjhodet litt på skrå for å tømme det etter bruk.

## Prøvemerke (se side 42)

**Указания за безопасност**

- △ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
- △ Позволено е използването на продукта само за къпане, хигиена и цели на почистване на тялото.
- △ Рамото на разпръсквателя за главата е разработена само, за да държи разпръсквателя за главата, то не бива да се натоварва с други предмети!
- △ Не е позволено деца, както и възрастни с физически, умствени и / или сензорни ограничения да използват продукта без надзор. Не е позволено използването на системата на продукта от лица, употребили алкохол или droga.
- △ Трябва да се избяга контактът на струите на разпръсквателя с чувствителни части на тялото (напр. очите). Между разпръсквателя и тялото трябва да се спазва достатъчно разстояние.
- △ Продуктът не бива да се използва като дръжка. Трябва да се монтира отделна дръжка.
- △ Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

**Указания за монтаж**

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталациране.
- Посочените в ръководството за монтаж монтажни мерки са идеални за лица с ръст от прибл. 1800 mm и трябва съответно да се пригодят. При това обрънете внимание на това, при променена монтажна височина се променя минималната височина и трябва да бъде взета под внимание промяната на присъединителните размери.
- При монтаж на продукта от квалифицирани специалисти да се внимава за това, закрепващата повърхност в целия диапазон на закрепването да бъде равна (без изпъкнали фигури или изместване на плочки), конструкцията на стената да е подходяща за монтаж на продукта и да няма слаби места.
- Трябва да се използва предварително монтираната цедка за улавяне на замърсванията, за да се избегне натрупването на замърсвания от водопроводната мрежа. Натрупването на замърсвания може да наруши функцията и/или да доведе до увреждане на функционалните части на арматурата, Hansgrohe не носи отговорност за получилите се по този начин щети.
- Продуктът не е предвиден за употреба във вързка с парна баня!
- В случай на авария тръбата между арматурата и разпръсквателя за главата трябва да се скъси в долната си част с фин трион.

**Технически данни**

Работно налягане:	макс. 1 МПа
24240XX0 Препоръчително работно налягане:	0,13 - 0,5 МПа
24241XX0 Препоръчително работно налягане:	0,1 - 0,5 МПа
Контролно налягане:	1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	

Температура на горещата вода: макс. 60°C

**Неизправност**

Малко вода

**Причина**

- Захранващото налягане не е достатъчно
- Цедката за улавяне на замърсванията на регулиращия елемент е замърсена
- Замърсено Филърна вложка на разпръсквателя
- Замърсено / дефектно приспособление за предотвратяване на обратния поток

**Помощ**

- Проверете налягането на тръбопровода
- Почистете цедките за улавяне на замърсванията преди термостата и на регулиращия елемент
- Почистете Филърна вложка между разпръсквателя и маркуча
- Почистете респ. сменете приспособлението за предотвратяване на обратния поток

Кръстосване на потока, при затворена арматура топлата вода навлиза в линията на студената вода или обратно

- Термостатът не е юстиран

- Юстиране на термостата

Изходящата температура не съвпада с настроената температура

- Твърде ниска температура на водата

- Повишете ограничението за топлата вода на 42 °C до 60 °C

Не е възможно регулиране на температурата

- Покрит с варовик регулиращ елемент

- Смяна на регулираща елемент

Копчето на предпазната блокировка не функционира

- Дефектна пружина

- Почистете пружината респ. копчето и ги смажете леко, при необх. ги сменете

Проточният нагревател не се включва при работа на термостата

- Цедките за улавяне на замърсванията са замърсени

- Почистете / сменете цедките за улавяне на замърсванията

Душът непрекъснато капе

- Здраво стоящо приспособление за предотвратяване на обратния поток

- Смяна на приспособлението за предотвратяване на обратния поток

- Мърсотия или отлагания на уплътняващата повърхност, повредена горна част на блокировката

- Смяна на горната част на блокировката

Присъединителни размери:

150±12 mm

Изводи G 1/2:

студено отляво

Термична дезинфекция:

70°C / 4 мин

**Описание на символите**

Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!

Safety Function (вижте стр. 35)  
max. ≈42°C

Благодарение на Safety Function (функция за безопасност) желаната максимална температура може да се настрои предварително напр. на макс. 42 °C.

Юстиране (вижте стр. 35)

След извършен монтаж трябва да се провери температурата на накрайника на термостата. Ако измерената температура на мястото на водовземане се различава от настроената на термостата температура, е необходима корекция.

Поддръжка (вижте стр. 37)

- Съгласно EN 806-5 функционирането на приспособленията за предотвратяване на обратния поток трябва редовно да се проверява в съответствие с националните или регионални изисквания (поне веднъж годишно).
- За да се гарантира лекоподвижността на регулиращото звено, от време на време термостатът трябва да се поставя на максимално топло и на максимално студено.

Размери (вижте стр. 40)

Диаграма на потока (вижте стр. 40)

- ① Разпръсквател за главата
- ② Ръчен разпръсквател

Сервизни части (вижте стр. 41)

XX = Цветово кодиране

00 = Хром

14 = Brushed Bronze

67 = Matt Black

70 = Matt White

**Специални принадлежности**

(не се съдържа в обема на доставка)

Изравнителна шайба за плочки #94517000 (вижте стр. 41)

Почистване (вижте стр. 38)

Обслужване (вижте стр. 36)

За изпразване на разпръсквателя на главата след употреба го поставете леко наклонен.

Контролен знак (вижте стр. 42)





## 安全上の注意

- △ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように、手袋をはめてください。
- △ この製品は、体や手を洗う等の製品本来の目的以外には使用しないでください。
- △ オーバーヘッドシャワーのアームには、オーバーヘッドシャワー以外の他の物をぶら下げる余計な力を与えないでください。
- △ 製品に関する危険性をご理解いただけない方や、身体や精神にハンディキャップがあり安全なご利用が困難なお子様や大人の方のご利用は控えてください。生命に重大な危険が及ぶことや、物的損害の危険があります。アルコールまたは薬物の影響下にある方の使用はできません。
- △ シャワー吐水を身体の敏感な部分(例えば、目など)に使用しないでください。シャワーと身体の間に十分な距離をとってください。
- △ 製品は取っ手として使用できません。必要に応じて別途取っ手を設置してください。
- △ 給水・湯の圧力差は0.1(MPa)以内としてください。

## 施工上の注意

- 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください。施工後のキズ等のお申し出はお断りさせて頂いています。
- 配管と水栓は、関連法規に従って施工、洗浄、および試験を行ってください。
- 施工を行う地域に適用される関連法規をお守りください。
- 施工説明書に記載の施工寸法例は、身長約1800 mmの方のご利用を想定しています。必要に応じて変更をしてください。施工寸法を変更する場合、必要クリアランスなど関連する他の寸法への影響を十分考慮して下さい。
- 適切な資格を持つ方が製品の施工を行ってください。施工面が平らであること(躯体の凹凸やタイル等の段差がないこと)、壁の構造が製品の施工に適しており必要な強度があることを確認してください。
- 配管からのゴミ等が入らないように、組み込んであるストレーナーを必ず使用してください。ゴミなどが入ると、水栓の機能を損なったり、機能部品に損傷を与える可能性があります。これらの不具合に関してハンスグローエは責任を一切負いません。
- この製品は、スチーム(ミスト)バス、サウナ等の高温、多湿になる場所では使用できません!
- 必要に応じて、本体からシャワーへッド間のパイプを適切な工具でカットできます。

## 技術資料

使用圧力:	最大 1 MPa
24240XXO 推奨使用水圧:	0,13 - 0,5 MPa
24241XXO 推奨使用水圧:	0,1 - 0,5 MPa
耐圧試験圧力:	1,6 MPa
給湯温度:	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
接続寸法:	最大 60°C
G 1/2接続:	150±12 mm
お湯による高温消毒:	湯 左 - 水 右 70°C / 4 分

• 逆流防止処置がされています  
 • この製品は飲料水での使用が前提となっています(日本においては水道法に適合する飲料水)!

## 症状

流量が少ない

## 原因

- 水圧不足
- フィルターにゴミの付着
- シャワーのフィルターが汚れている

## 対応策

- 1次側の圧力を確認してください
- 水栓手前とサーモカートリッジのフィルターを清掃してください
- ヘッドとホースの間のフィルターを清掃してください

クロスコネクション、水栓が閉時に水が湯側に逆流、- 逆流防止装置にゴミの付着/故障  
又はその逆の現象

- 逆流防止装置を清掃し、必要に応じて交換してください

吐水温度が設定温度と一致しない

- サーモスタットの温度調整をしていない
- 吐水温度が低すぎる

- サーモスタットの温度調節をしてください
- 給湯温度を42°C~60°Cに上げて下さい(やけどの危険性がある場合は温度リミッター等を設定してください)。

温調不良

- サーモカートリッジがカルキで汚れている
- 給温・水の接続が逆

- サーモカートリッジを交換してください
- 逆接続用コントロールユニット #92373000

Safety Stopボタンが機能しない

- スプリングの不良
- ボタンにカルキが付着

- スプリングおよびボタンを清掃し、少しグリースを塗り、必要に応じて交換してください

サーモスタット混合栓を使っている間、瞬間湯沸かし器が着火しない

- フィルターの詰まり
- 逆流防止装置の動作不良

- フィルターを清掃/交換してください
- 逆流防止装置を交換してください

シャワーから常に水が漏れる

- バルブ止水面にゴミの付着、ゴミ詰まり、止水ユニットの故障
- 止水バルブの交換してください

## アイコンの説明



酢酸系シリコンをご使用にならないでください!

### Safety Function(安全機能) (次のページを参照 35)

「Safety Function」を使うと、最高温度を例えば42°Cにセットすることができます。



### 調整 (次のページを参照 35)

施工後に吐水温度を確認して下さい。吐水温度がサーモスタットに設定した温度から大きく外れている場合、温度調整が必要です。



### メンテナンス (次のページを参照 37)

- 逆止弁は、EN 806-5に従って定期的(少なくとも年に1回)に確認してください(日本においては関連法規に従ってください)。
- サーモスタットの動作を適切に保つために、やけどに注意して吐水をしながらサーモスタットのハンドルを湯・水範囲最大に動かしてください。



### 寸法 (次のページを参照 40)

#### 流量曲線図 (次のページを参照 40)

- ① オーバーヘッドシャワー
- ② ハンドシャワー

#### スペアパーツ (次のページを参照 41)

XX = 仕上げ色

00 = Chrome

14 = Brushed Bronze

67 = Matt Black

70 = Matt White

#### スペシャルパーツ (別手配部品)



タイル段差調整部品 #94517000 (次のページを参照 41)



#### お手入れ方法 (次のページを参照 38)



#### 使用方法 (次のページを参照 36)

ご利用後にオーバーヘッドシャワー内部の水を排出するには、散水板を少し傾けます。



#### 認証について (次のページを参照 42)



# Українська

## Примітки з безпеки

- ⚠ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобіти травмам та порізам.
- ⚠ Виріб можна використовувати лише для купання, гігієни та очищення тіла.
- ⚠ Ручка душової лійки призначена лише для утримання душової лійки. Не навантажуйте її іншими предметами!
- ⚠ Діти, а також дорослі з фізичними, розумовими та/або сенсорними вадами не повинні використовувати цей продукт без належного нагляду. Особам, які перебувають у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння, забороняється використовувати цей продукт.
- ⚠ Не дозволяйте струменям душу потрапляти на чутливі частини тіла (наприклад, очі). Між душем і вами має бути достатня відстань.
- ⚠ Виріб не можна використовувати як ручку-траміч. Необхідно встановити окрему ручку.
- ⚠ Гаряча і холодна подачі води повинні мати одинаковий тиск.

## Інструкції зі встановлення

- Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.
- Труби та кріплення повинні бути встановлені, промиті та перевірені відповідно до стандартів застосування.
- Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідних країнах.
- Розміри встановлення, зазначені в цій інструкції зі встановлення, ідеально підходять для людей із зростом приблизно 1800 мм. При необхідності розміри можна змінити. У цьому випадку зверніть увагу на те, що зміна монтажної висоти змінить мінімальну висоту; також слід враховувати змінені монтажні розміри.
- Під час встановлення виробу кваліфікованим навченим персоналом переконайтесь, що вся поверхня кріплення є рівною та гладкою (без виступаючих швів або зміщення плитки), що оздоблення стіни підходить для застосування продукту та не має слабких місць.
- Необхідно використовувати попередньо встановлену сітку для збору бруду, щоб запобігти його потраплянню через труби. Потрапляння бруду може вплинути на роботу та/або привести до пошкодження функціональних компонентів арматури. Hansgrohe не несе відповідальність за будь-які пошкодження, спричинені цим.
- Продукт не призначений для використання в парових лазнях!
- При необхідності нижню частину труби між кріпленням і душовою лійкою можна вкоротити за допомогою дрібнозубчастої пилки.

## Технічні дані

Робочий тиск:	макс. 1 МПа
24240XXO Рекомендований робочий тиск:	0,13 - 0,5 МПа
24241XXO Рекомендований робочий тиск:	0,1 - 0,5 МПа
Випробувальний тиск:	1,6 МПа
	(1 МПа = 10 бар = 147 PSI)
Температура гарячої води:	макс. 60°C
Розміри підключення:	150±12 мм

## Несправність

Недостатня кількість води

## Причина

- Тиск подачі невідповідний

## Засоби правового захисту

- Перевірте тиск води (якщо встановлено насос, перевірте, чи насос працює).

- Фільтр регулятора забруднений

- Очистіть фільтр перед змішувачем і на картриджі MTC-thermo

- вставка душового фільтра брудна

- Очистіть вставний фільтр між душем і шлангом

Перехресний потік, гаряча вода надходить у трубу холодної води або навпаки, коли змішувач закритий

- Запобіжник зворотного потоку забруднений / несправний

- Очистіть запобіжники зворотного потоку, при необхідності замініть

Температура вилива не відповідає встановленій температурі

- Термостат не налаштований

- Відрегулюйте термостат

- Температура гарячої води занижена

- Збільшіть температуру гарячої води до 42 °C - 60 °C

Регулювання температури неможливе

- термокартридж має відкладення вапняного нальоту

- Замініть термокартридж

- Підключення гарячої та холодної води поміняно місцями

- Регулювальний блок для переплутаних підключень #92373000

Кнопка Safety stop не працює

- Пружина несправна

- Очистіть пружину та/або кнопку, за потреби замініть

- Кнопка має відкладення вапняного нальоту

- Очистіть фільтр / замініть фільтр

Проточний нагрівач не працював з термостатом

- Фільтри забруднено

- Замініть зворотні клапани

- зворотний клапан застряг

- Замініть запірний пристрій

З душу постійно капає

- Бруд або вапняні відкладення на ущільненні клапана, запірний пристрій несправний.

З'єднання G 1/2:

холодний праворуч - гарячий ліворуч

70 °C / 4 мін

Термічна дезінфекція:

- Захист від зворотного потоку
- Продукт призначений виключно для питної води!

## Опис символу



Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!

max.  
≈42°C

## Safety Function (дивіться сторінку 35)

Бажана максимальна температура, наприклад, макс. 42 °C може бути встановлена за допомогою функції безпеки.



## Коригування (дивіться сторінку 35)

Після встановлення необхідно перевірити вихідну температуру термостата. Корекція необхідна, якщо температура, виміряна на виході, відрізняється від температури, встановленої на термостаті.



## Технічне обслуговування (дивіться сторінку 37)

- Зворотні клапани необхідно регулярно перевіряти відповідно до EN 806-5 згідно з національними або регіональними нормами (принаймні один раз на рік).
- Щоб гарантувати безперебійну роботу термостата, необхідно час від часу перемикати термостат з режиму «Нагрівання» на «Охолодження».



## Розміри (дивіться сторінку 40)



## Діаграма потоку (дивіться сторінку 40)

- ① Верхній душ
- ② Ручний душ



## Запчастини (дивіться сторінку 41)

- ХХ = Кольори  
00 = Хром  
14 = Brushed Bronze  
67 = Matt Black  
70 = Matt White

## Спеціальні аксесуари (в комплект поставки не входить)



диск для підбору плиток #94517000 (дивіться сторінку 41)



## Чищення (дивіться сторінку 38)



## Експлуатація (дивіться сторінку 36)

Щоб спорожнити верхній душ після використання, тримайте його в злегка нахиленому положенні.



## Тестовий сертифікат (дивіться сторінку 42)



## تنيهات الأمان

- △ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحسار أو الجروح.
- △ لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.
- △ وظيفة ذراع دش الرأس هي فقط الإمساك بдуш الرأس، ولذلك يجب عدم التحميل عليه بأشياء أخرى.
- △ لا يسمح لأيأطفال أو أفراد بالغين بعانون من إعاقات بدنية أو ذهنية أو حسية أو يعانون من جميع الإعاقات باستخدام المنتج إلا تحت إشراف آخرين. كما أنه لا يسمح لأي شخص تحت تأثير تناول الكحول أو المهدرات باستخدام نظام الدش.
- △ يجب تجنب حدوث إتصال مباشر بين الماء الخارج من رأس الدش وبين أحشاء الجسم الحساسة (مثل العينين). يجب وجود مسافة كافية بين رأس الدش والجسم.
- △ منع استخدام المنتج كمقبض. يجب تركيب مقبض منفصل.
- △ يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

## تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من آية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود آية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وكل بلد.
- تعد أبعاد التركيب الواردة في إرشادات التركيب هذه مثالية بالنسبة للأشخاص الذين يبلغ طولهم حوالي 1800 مم. ويمكن تغيير الأبعاد عند الحاجة. وبالتالي سيتغير الحد الأدنى للارتفاع في حالة تغيير ارتفاع التركيب، مما يعني الأخذ في الاعتبار تغيير أبعاد التوصيل.
- عند التركيب بواسطة عمال تركيب متخصصين يجب الإنتباه إلى أن مساحة التثبيت في مكان التركيب بوجه عام مسطحة (لا توجد روابط أو فروق للربط بين البلاطات). لذا يجب التأكد من أن الحاطئ الذي سيتم تركيب المنتج عليه صالح لذلك وأنه لا يوجد به نقاط ضعف.
- يتعين استخدام شبكة تجميع الأوساخ المركبة مسبقاً من أجل تفادي خروج الأوساخ الواردة من شبكة المواسير. فالأوساخ الواردة قد تتسبب في حدوث أعطال و/ أو تلف أجزاء من الوحدة. وبالتالي، فإن شركة هانزجروهه لا تحمل مسؤولية هذه الأعطال.
- لا يستخدم المنتج مع حمام بخاراً
- عند الضرورة يمكن تقصير الماسورة بين خلط الماء وдуш الرأس في الجزء السفلي باستخدام منشار دقيق.

## المواصفات الفنية

ضغط التشغيل:	الحد الأقصى 1 ميجابسكال
24240XX0	ضغط التشغيل الموصى به: 0,5 - 0,13
24241XX0	ضغط التشغيل الموصى به: 0,5 - 0,1
ضغط الاختبار:	1,6 ميجابسكال
(PSI 147 = 10 بار)	الحد الأقصى 60°C
60°C	12±150 مم

درجة حرارة الماء الساخن:  
المسافة المركزية:

الماء البارد جهة اليمين - الماء الساخن جهة اليسار	: 2/G
تقدير حراري:	70°C / 4°C
• خاصية عدم التدفق العكسي	
• المنتج مخصص فقط لماء الشرب!	

## وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!	
• <b>وظيفة الأمان (راجع صفحة 35)</b>	

يمكن إجراء ضبط مسبق للحد الأقصى لدرجة الحرارة المرغوبة، على سبيل المثال بحد أقصى 42° بفضل وظيفة الأمان.

## الضبط (راجع صفحة 35)

بعد التركيب يجب فحص درجة حرارة الترمومترات. يلزم إجراء تصحيح إذا اختلفت درجة الحرارة المقاومة عند موقع القياس عن درجة حرارة الترمومترات.

## الصيانة (راجع صفحة 37)

- يجب فحص صمام عدم الرجوع بصفة منتظمة حسب المعاشرة 806 5-EN وذلك طبقاً للوائح الوطنية أو الإقليمية (مرة واحدة سنوياً على الأقل).
- لضمان التشغيل السلس للترموستات، من الضروري تحويله من وقت إلى آخر من أقصى السخونة إلى أقصى البرودة.

## الأبعاد (راجع صفحة 40)

## رسم للصرف (راجع صفحة 40)

- ① دش علوي
- ② الدش اليدوي

## قطع الغيار (راجع صفحة 41)

- = الألوان
- = XX
- = كروم
- Brushed Bronze = 14
- Matt Black = 67
- Matt White = 70

## ملحقات خاصة (غير مدرج مع المحتويات المسلمة)

قرص مطابقة البلاط #94517000 (راجع صفحة 41)

## التنظيف (راجع صفحة 38)

## التشغيل (راجع صفحة 36)

قم بإتمالة رأس الدوش قليلاً بعد الاستخدام حتى تقوم بتغريمه.

## شهادة اختبار (راجع صفحة 42)

العلل	السبب
الماء غير كافي	- ضغط الإمداد ليس كافياً
تدفق منعكس للمياه الماء الساخن يندفع في ماسورة البارد	- مرشح الاتساحات الخاص بالمنظم متتسخ
حرارة المياه لا تتوافق مع درجة الحرارة المضبوطة	- مرشح الاتساحات الخاص بالمنظم متتسخ
تنظيم الحرارة غير ممكن	- سداد مصفاة الدش متتسخة
زر الضغط الخاص يغلق الآمان لا يعمل	- صمام من الرجوع متتسخ / تالف
السخان الفوري لا يعمل مع الترمومترات	- لم يتم ضبط الترمومترات
قطر الدش مياه دائماً	- درجة حرارة الماء الساخن منخفضة للغاية
انتهاء الماء	- قم بتغيير منظم
انتهاء الماء	- منظم متراكم عليه الجير
انتهاء الماء	- تم استبدال وصلات المياه الساخنة والباردة
انتهاء الماء	- قم بتنظيف البالي أو زر الضغط مع تشحيمهما بشكل خفيف، أو قم بتغييرهما إذا لزم الأمر
انتهاء الماء	- البالي تالف
انتهاء الماء	- هناك جير على زر الضغط
انتهاء الماء	- الفلتر متتسخ
انتهاء الماء	- صمام من الرجوع ثابت ولا يتحرك
انتهاء الماء	- اتساحات أو ترسيات على جزء الإحكام، جزء الغلق العلوي
انتهاء الماء	- تالف



## Güvenlik uyarıları

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ⚠ Ürün yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.
- ⚠ Başlıklı püskürtüci kolu yalnızca başlıklı püskürtüçünün tutulması için tasarlanmıştır, başka nesnelerle üzerine yük bindirilmemelidir!
- ⚠ Bedensel, ruhsal ve/veya sensörök engelli çocuk ve yetişkinler gözetimsiz olarak duş sistemini kullanmamalıdır. Alkol veya uyarıcı etkisinde olanlar duş sistemini kullanmamalıdır.
- ⚠ Püskürme başlıklarının hassas organlara teması (örn. gözler) önlenmelidir. Püskürtüci ile beden arasında yeterli mesafe bırakılmalıdır.
- ⚠ Ürün tutma kolu olarak kullanılmamalıdır. Ayrı bir tutma kolu monte edilmelidir.
- ⚠ Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkların varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gereklidir.

## Montaj açıklamaları

- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Boruların ve armatürün montajı, yanlanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.
- Montaj kılavuzunda belirtilen montaj ölçülerini, yaklaşık 1.800 mm boyundaki kişiler için idealdir ve gerekirse adaptörlere edilmelidir. Bu sırada, montaj yüksekliğinin değişmesiyle birlikte minimum yüksekliğin de değiştiği ve bağlantı ölçülerindeki değişikliğin göz önüne alınması gereklüğine dikkat edilmelidir.
- Ürünün yetkili uzman personel tarafından montajı yapılırken, sabitleme yüzeyinin sabitleme planının tüm alanında bulunduğu (derz veya fayans kayması olmamalıdır), duvar yapısının ürünün montajı için uygun olduğunu ve zayıf noktaları bulunmadığını dikkat edilmelidir.
- Şebeke borusunda kir oluşumunu önlemek için ön montajı yapılmış kir toplama eleği kullanılmalıdır. Kirlenmeler işlevi olumsuz etkileyebilir ve/veya armatürün işlev parçalarında hasarlara yol açabilir. Hansgrohe, bundan dolayı kaynaklanabilecek hasarlara karşı sorumluluk üstlenmez.
- Ürün bir buhar banyosu ile bağlantılı olarak kullanım için öngörülmemiştir!
- Boru acil durumda armatür ile püskürme başlığı arasında alt kısımdan ince bir testere ile kısaltılabilir.

## Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 1 MPa
24240XXO Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,13 - 0,5 MPa
24241XXO Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
Sıcak su sıcaklığı:	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Bağlantı ölçülerı:	azami 60°C
G 1/2 bağlantılar:	150±12 mm
Termik dezenfeksiyon:	sıcak - soğuk sağ / sağ - soğuk sağ 70°C / 4 dak

• Geri emme önleyici  
• Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!

## Simge açıklaması

Asetik asit içeren silikon kullanmayın!

### Safety Function (bakınız sayfa 35)

Emniyet fonksiyonu sayesinde, istenen maksimum sıcaklık Örn; maks. 42 °C önceden ayarlanabilir.

### Ayarlama (bakınız sayfa 35)

Montaj tamamlandıktan sonra, termostatların çıkış sıcaklığı kontrol edilmelidir. Alma noktasında ölçülen sıcaklık termostatta ayarlanan sıcaklıktan farklısa, bir düzeltme gereklidir.

## arıza

Az su geliyor

Çapraz akış, batarya kapalıken sıcak su soğuk su hattına gönderiliyor ya da tam tersi

Cıktı sıcaklığı ayarlanan sıcaklıkla aynı değil

Sıcaklık ayarı mümkün değil

Emniyet kilidinin düğmesi çalışmıyor

Termostat modunda şofben devreye girmiyor

El duşu sürekli damlatıyor

## sebep

- Besleme basıncı yeterli değil
- Ayar ünitesinin filtresi kirlenmiş
- Düşün süzgeci tıkanmış olabilir
- Çek valf kirlenmiş / arızalı
- Termostat ayarlanmadı
- Sıcak suyun derecesi çok düşük
- ayar ünitesi kirlenmiş
- Sicak ve soğuk su bağlantıları karıştırıldı
- Yay arızalı
- Düğme kireçlenmiş
- Filtre tıkanmış olabilir
- Çek valf çalışmıyor olabilir
- Conta yuvasında kir ya da tortu, kesme üst parçası hasar görmüş

## yardım

- Hat basıncını kontrol edin
- Termostatın önündeki ve ayar ünitesindeki filtreleri temizleyin
- Filtre adaptörlü arasında duş ve hortum temizlemek
- Çek valfi temizleyin ya da değiştirin
- Termostati ayarlayın
- Sıcak su sıcaklığını 42 °C ila 60 °C'ye yükseltin
- ayar ünitesini değiştirin
- Karıştırılan bağlantılar için ayar ünitesi #92373000
- Yayı ya da düğmeye temizleyin ve hafifçe gres sürünen, gereklise değiştirin
- Filtreyi temizleyin yada çıkartın
- Çek valfi değiştirin
- Kesici üst parçasını değiştirin

## Montajı (bakınız sayfa 33)



### Bakım (bakınız sayfa 37)

- EN 806-5 ve ulusal standartlar doğrultusunda Çek valfler düzenli olarak kontrol edilmelidir. (en az yılda bir kez)
- Ayar ünitesinin kolay hareket etmesini sağlamak için, termostat belirli aralıklarla tamamen sıcak ve soğuk konuma getirilmelidir.



### Ölçüleri (bakınız sayfa 40)

- 
- ① Baş duşu
  - ② El duşu



### Yedek Parçalar (bakınız sayfa 41)

- XX = Renkler  
00 = Krom  
14 = Brushed Bronze  
67 = Matt Black  
70 = Matt White

### Özel aksesuarlar (Teslimat kapsamına dahil değildir)



Fayans dengeleme pulu #94517000 (bakınız sayfa 41)



### Temizleme (bakınız sayfa 38)



### Kullanımı (bakınız sayfa 36)



### Kontrol işareteti (bakınız sayfa 42)

## Garanti Belgesi

### Üretici veya İthalatçı Firmamın

Unvanı: Hansgrohe Armatür Ltd. Şti.  
Adresi: Fulya Mahallesi Bahçeler Sokak Efe han 20/C  
Telefonu: (0-212) 273 07 30  
Faks: (0-212) 273 07 40  
web adresi: www.hansgrohe.com.tr

## Malın

Markası: Hansgrohe  
Cinsi: Sıhhi tesisat malzemesi  
Garanti Süresi: 2 YIL  
Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

## Genel Müdür

Albert Emlek  
Satıcı Firmamın:   
Unvanı:  
Adresi:  
Telefonu:  
Faks:  
e-posta:  
Fatura Tarih ve Sayısı:  
Marka ve Modeli:  
Teslim Tarihi ve Yeri:  
Yetkilinin İmzası:  
Firmamın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

Kafa duşunu boşaltmak için kullanımdan sonra hafif eğri durmasını sağlayın.



## Biztonsági utasítások

- △ A szelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyű kell viselni.
- △ A terméket csak fürdéshez, mosakodáshoz, és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.
- △ A zuhanyfej karja csak a zuhanyfej tartására alkalmas, és nem szabad más tárgyakkal megterhelni!
- △ Gyerekkel, valamint testileg, szellemileg fogyatékos és / vagy érzékelésben korlátozott személyek nem használhatják felügyelet nélkül a terméket. Alkohol és kábítószer befolyása alatt álló személyek nem használhatják a terméket.
- △ Kerülni kell a zuhanyüzgár érintkezését érzékeny testrészekkel (pl. szemek). Be kell tartani a megfelelő távolságot a zuhanyfej és a test között.
- △ A terméket nem szabad kapaszkodónak használni. Ehhez külön kapaszkodót kell felszerelni.
- △ A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!

## Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni
- Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.
- A szerelési útmutatóban megadott szerelési méretek kb. 1800 mm testmagasságú személyeknek alkalmasak, és ennek megfelelően átméretezendők. Itt arra kell ügyelni, hogy az átméretezett szerelési magasságnál megváltozik a minimális magasság és figyelembe kell venni a csatlakozó méreteinek változását.
- A termék képzett szakember általi felszerelése esetén ügyelni kell arra, hogy a rögzítési felület teljesen sima legyen (ne legyen kiálló fuga vagy csempé), a fal szerkezete a termék felszerelésére alkalmas legyen, és ne legyen gyenge pontja.
- Az előre felszerelt szűrőtömítést be kell szerelni a vízhálózatból származó szennyeződések kiküszöbölésére. A beáramló szennyeződések akadályozhatják és/vagy teljesen tönkre is tehetik a csaptelep funkcióit. Az ezekből adódó károkért a Hansgrohe nem felel.
- A terméket nem gózfürdővel együttes használatra tervezték!
- Szükség esetén a csövet a csap és a zuhanyfej között, az alsó részen, egy finom fűrészssel le lehet rövidíteni.

## Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
24240XXO Ajánlott üzemi nyomás:	0,13 - 0,5 MPa
24241XXO Ajánlott üzemi nyomás:	0,1 - 0,5 MPa
Nyomáspróba:	1,6 MPa

Forróvíz hőmérséklet:

Csatlakozási méret:

G 1/2 csatlakozás:

Termikus fertőtlenítés:

- Visszafolyás gátlóval
- A terméket kizárálag ivóvízhez tervezték!

## Szimbólumok leírása

Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!

## Safety Function (lásd a oldalon 35)

A biztonsági funkciók köszönhetően a kívánt hőmérsékletet pl. 42 Celsius fokban maximálhatjuk.

## Hiba

Kevés víz

Kereszfolyás, a melegvíz a csap zárt állapotában a hidegvíz vezetéke áramlik és fordítva

A kifolyóvíz hőmérséklete nem egyezik a termosztáton beállított hőmérséklettel

Nem lehetséges a hőmérséklet-szabályozás

A biztonsági zár nyomógombja nem működik

Az átfolyós melegítő nem kapcsol be a termosztáti üzemmódban

a zuhanyfej folyamatosan csöpög

## Ok

- a nyomás nem megfelelő
- a szabályozóegység szennyeződést felfogó szűrő koszos
- A zuhany szűrőbetétel koszos
- a visszafolyásgátló piszkos vagy hibás

- a termosztát nem lett szabályozva

- túl alacsony melegvíz hőmérséklet

- szabályozó egység elvízkövesedett

- A meleg- és hidegvíz csatlakozásokat elcseréltek

- a rugó hibás

- a nyomógomb vízköves

- A szennyfogó szűrő koszos.

- A visszafolyásgátló beragadt.

- Piszkos vagy lerakódások a tömítés alatt, sérült az elzáró felső része

## Megoldás

- a vezetékek nyomását ellenőrizni kell
- A termosztát előtt és a szabályozó egységen lévő szennyfogó szűrők megtisztítása
- A zuhany és a cső közötti szűrőt ki kell tisztítani
- a visszafolyásgátlót tisztítani kell ill. ki kell cserélni

- a termosztátot be kell szabályozni

- a melegvíz hőmérsékletét 60 fokra kell felemelni

- szabályozó egység kicserélése

- Vezérlőegység fordított csatlakozásokhoz #92373000

- a rugót ill. a nyomógombot ki kell tisztítani és enyhén be kell zsírozni ill. ki kell cserélni

- A szennyfogó szűrőt tisztítani/cserélni kell.

- A visszafolyásgátló kicserélése javasolt.

- Elzáró felső részét kicserélni

## Szerelés (lásd a oldalon 33)



## Beállítás (lásd a oldalon 35)

A sikeres felszerelést követően ellenőrizni kell a termosztát kifolyási hőmérsékletét. Helyesbítés szükséges, ha a vízkivétel helyén mért hőmérséklet eltér a termosztáton beállított hőmérséklettől.

## Karbantartás (lásd a oldalon 37)

- A visszafolyásgátlók működése a EN 806-5 szabványnak megfelelően, a nemzeti vagy területi rendelkezésekkel összhangban, évente egyszer ellenőrizendő!
- Ahhoz, hogy a szabályozóegység jól működjön, a termosztátot időről időre teljesen melegre és teljesen hidegre kell állítani.

## Méretet (lásd a oldalon 40)

## Átfolyási diagramm (lásd a oldalon 40)

- ① Fejzuhany
- ② Kézi zuhany

## Tartozékok (lásd a oldalon 41)

XX = Színkódolás

00 = Króm

14 = Brushed Bronze

67 = Matt Black

70 = Matt White

## Egyéb tartozék (a szállítási egység nem tartalmazza)

Csempekiegylítő lemez #94517000 (lásd a oldalon 41)

## Tisztítás (lásd a oldalon 38)

## Használat (lásd a oldalon 36)

- A termékkel érintkező emberi felhasználásra szánt víz hőmérséklete közegészségügyi szempontból a 65 °C-t nem haladhatja meg.
- Alkalmazási terület: ivóvíz-ellátás, használati melegvíz-ellátás.
- Felszerelés után a használatba vétel előtt, illetve a rendszeres használat esetén fogyasztás előtt minden esetben javasolt a termék átöblítése. Beüzemelés után a csaptelepet át kell öblíteni, legalább 10 perc hideg, illetve melegvíz kifolyását javasoljuk. Hosszabb (legalább egy éjszakás) pangást követően legalább 2 perces kifolyatása szükséges. Az átöblítés során nyert vizet ivóvízként, illetve ételkészítési céllal felhasználni nem javasoljuk.
- Ajánlott minden főzéshez, minden iváshoz hideg vizet használni, és azt felmelegítve fogyasztani.
- A termék bekötésére használt flexibilis bekötőcsövek kizárálag nyilvántartásba vett termékek lehetnek.
- A csaptelepek perlátorát javasolt havonta vízkőteleníteni. A csaptelepek tisztítása fertőtlenítése során kizárálag olyan vegyszer alkalmazhat, amely megfelel a 201/2001. (X.25.) Kormányrendelet, illetve a 38/2003. (VII.7.) ÉSzCsM-FVM-KvVM együttes rendelethez leírtaknak.
- A perlátor működési elvéről addódan jelentős aeroszolt képez, így Legionella expoízió szempontjából fokozott kockázatot jelent. Ezért alkalmazása nem javasolt az egészségügyi intézmények fekvőbeteg ellátó szobáiban, illetve minden olyan helyen, ahol a hideg és / vagy használati melegvíz Legionella csíraszáma eléri a 49/2005. (XI.6.) EMMI rendelet alapján meghatározott beavatkozási szintet.
- A fejzuhany kiürítéséhez ezt használat után állítsa enyhén fordén.

## Vizsgajel (lásd a oldalon 42)



## תיאור הסמל

אפשר להשתמש בסיליקון המכיל חומצה אצטית!



## פונקציית בטיחות (ראה עמוד 35)

אפשר לקבוע מראש את הטמפרטורה המקסימלית הרצiosa, לדוגמה 42 מעלות, באמצעות פונקציית הבטיחות

## CONNON (ראה עמוד 35)

אחרי התקינה, צריך לבדוק את טמפרטורת היציאה של התרמוסטט. דרוש תיקון אם הטמפרטורה הנמדדת ביציאה שונה מהטמפרטורה שנקבעה בתרמוסטט

## תחזקה (ראה עמוד 37)

- יש לבדוק את שסתומי האל חזר באופן פי 806-5 EN בהתאם לתקנות הארכיזיות או האזריזיות (פחות אחת לשנה)
- כדי להבטיח פועלה חילקה של התרמוסטט, צריך לקבוע, מעת לעת, את התרמוסטט ממצב חם עד ממצב קר עד הסוף

## מידות (ראה עמוד 40)

## דיאגרמת זרימה (ראה עמוד 40)

- ① ראש מקלחת  
② מולף דני

## חולקי חילוף (ראה עמוד 41)

- XX = צבעים  
00 = מצופה כרום  
Brushed Bronze = 14  
Matt Black = 67  
Matt White = 70

## אביעירים מיוחדים (הזמנה של פריט אקסטרה)

דיסקית להתקנת ארכיזים #94517000 (ראה עמוד 41)

## ניקוי (ראה עמוד 38)

## הפעלה (ראה עמוד 36)

כדי לরווקן את ראש המקלחת אחריו השימוש, קבע אותו למצב משופע קלות

## תעודת בדיקה (ראה עמוד 42)



## הערות בטיחות

- יש להשתמש בכפיפות בזמן ההתקנה כדי למנוע פציעות וחותכים
- המוצר מיועד לשימוש למטרות רחצה, היגיינה וטיפולים בלבד
- הזרוע של ראש המקלחת מיועדת להחזקת האגף בלבד אל תחתה עליה חפצים אחרים
- אפשר לדילם ומוגרים בעלי קשיים פיזיים, מנטליים ו/או תחושתיים להשתמש במוצר זה ללא השבה. אנשים הנמצאים תחת השפעה של אלכוהול או תרופות אינם יכולים להשתמש במוצר זה
- יש למונע מגע של עורמי המקלחת באברי גוף גרייסים (כמו העיניים). יש לשמור על מרחק בטוח מהמקלחת במהלך השימוש
- אפשר להשתמש במוצר כדי להזקק. יש להתקין ידיית נפרדת למיניהם והקרים צריכים להיות חיצים שווים

## הוראות התקנה

- לפני התקינה, בדוק אם נגרמוzm ל מוצר נזקים בהובלה אחרי התקינה, לא נכיר בזקקים שנגרמו בהובלה או בנקקים במשתנים
- חובה להתקין את הצינורות והאביזרים, לשטוף אותם ולבדוק אותם על פי התקנים הקיימים
- צריך לפעול על פי חוקי השרבבות השימושים במדינת התקינה
- מידות התקינה המוצר על ידי עובדים מורשים, צריך להבטיח שימושת התקינה בגובה של 1.80. אפשר לשנות את מידות, אם רצים. בקרה כה, צריך לשים לב שניינו בגובה המינימום, וצריך ללחוץ בחשבון את מידות התקינה המעודכנים.
- זמן התקינה המוצר על ידי עובדים מורשים, צריך להבטיח שימושת התקינה שיר וחולק (לא תפריטים בולטים או הסטה של הארכיזים), שגימור הקיר מתאים לשימוש המוצר ושאו בו נזקים חילושים
- יש להשתמש בראשת איסוף הלכלוך המותקנת מראש כדי למנוע חידירה של כלוך לצנורות. חידירה של לכלוך יכולה להשפיע על הפעלה ו/או לרום נזק לרכיבי האביר. הנס גוראה לא תישא באחריות לנזק שייגרם עקב כך
- מוצר זה לא מיועד לשימוש עם אמבטיטים אדיים
- אם ציריך, אפשר לתקן את החלק התיכון של הצינור בין האביר וראש המקלחת עם מסור בעל שניים עדינות

## נתונים טכניים

לחץ הפעלה:

0XX0XX לחץ פעולה מומלץ:

0XX0XX לחץ פעולה מומלץ:

לחץ בדיקה:

מקסימום 1 MPa

MPa 0,5 - 0,13

MPa 0,5 - 0,1

MPa 1,6

60° C מקסימום °C 60°

150±12 מ"מ

קרים ימין - חמים שמאל

70° C / 4 70° C / 4

טמפרטורת מים חמימים

מרכז המרכז:

: חיבורים G 1/2 : G 1/2

חיטוי תרמי

• בטיחות מפני זרימה חוזרת

• המוצר מיועד אך ורק למי שתיה!

## תקלה

אין מספיק מים

## סיבת

- לחץ האספקה לא תקין

- מסנן הוסת מלוכלך

- אינסרט מסנן המקלחת מלוכלך

זרימה צולבת, מים חמים מודגמים לצינור המים והקרים - המזחים מלוכלים או דולפים או להפר, כשבץ הערבוב סגור

טמפרטורת הפיה לא מתאימה לטמפרטורה שנקבעה - התרמוסטט לאCONNON

- טמפרטורת המים החמים נמוכה מדי

- יש אבניתה במנגןן ערבות התרמיות

- אספקת המים החמים והקרים הופכת

- קפיץ לא תקין

- יש אבניתה בלחץ

- המנסנים מלוכלים

- שסתום האל חזר לא זו בחזרה

- יש לכלוך או משקעים בתושבת השסתום, יחידת

- הנition לא תקין

לא ניתן לוסת את הטמפרטורה

לחץ עצירת הבטיחות לא פועל

המחם המהיר לאעובד עם התרמוסטט

המקלחת מטפטפת כל הזמן

## אפקן התקין

- בדוק את לחץ המים (אם הותקנה משאבה, בדוק שהיא פועלת)

- נקה את המסנן לפני מנגנון ערבות המים ובמנגןן ערבות MTC-thermo

- נקה את אינסרט המסנן בין המקלחת והצינור

- נקה את המזחים, והחלף אם צריך

- התאמת את התרמוסטט

- הגדיל את טמפרטורת המים החמים ל-42 עד 60 מעלות

- החלף את מנגנון ערבות התרמי

- ייחידת הויסות לחיבור המוחלפים #92373000

- נקה את הקפיץ/or הלחץ, והחלף אם צריך

- נקה את המסנן/ החלף מסנן

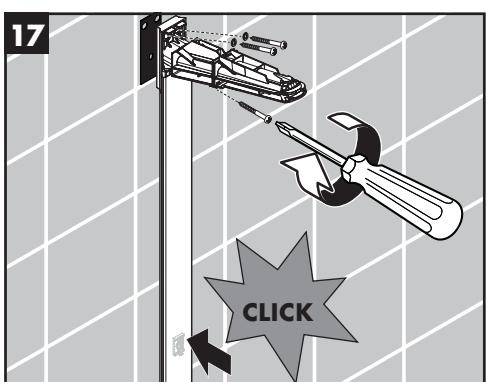
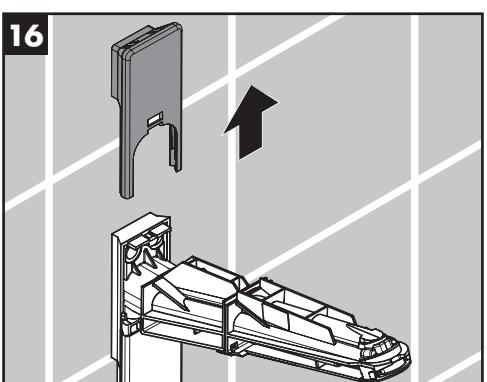
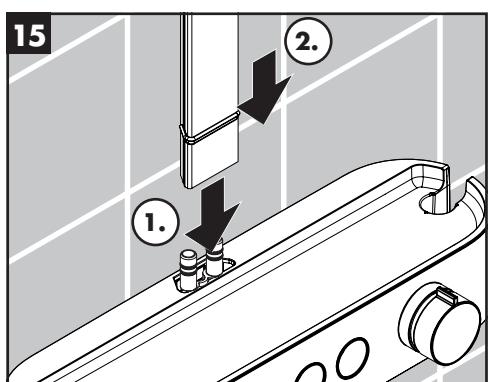
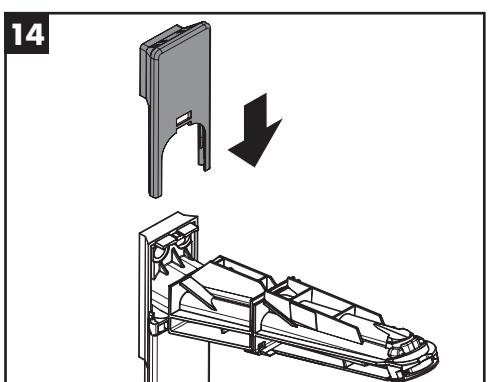
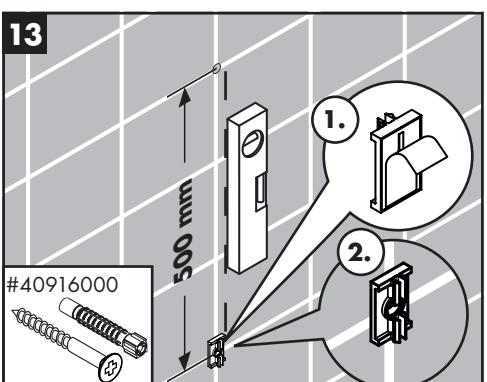
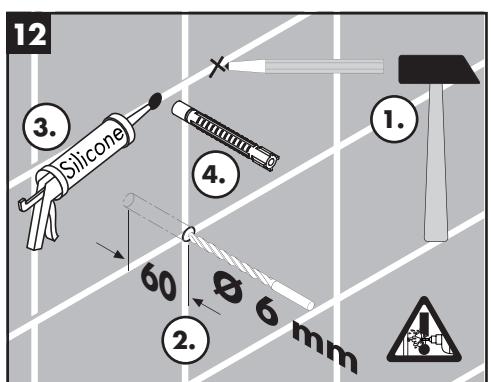
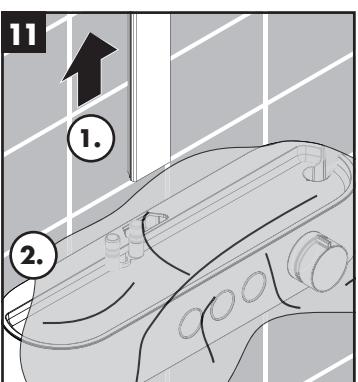
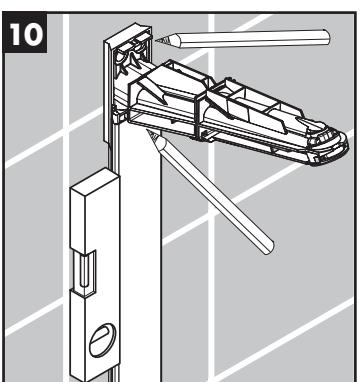
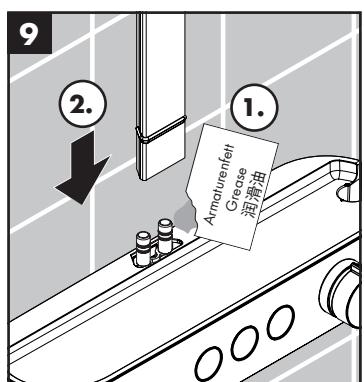
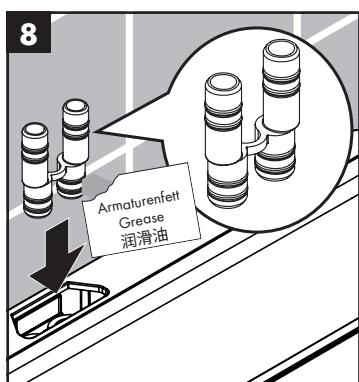
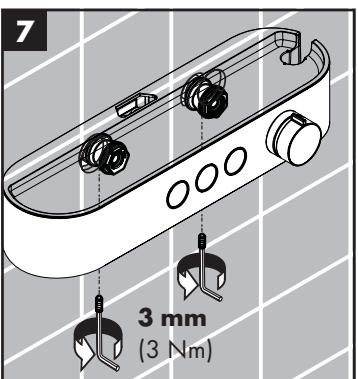
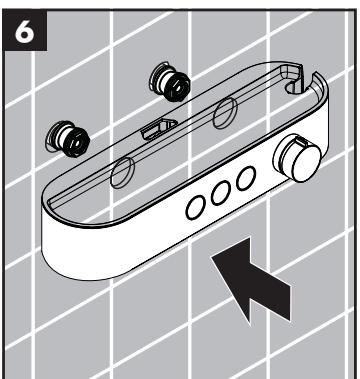
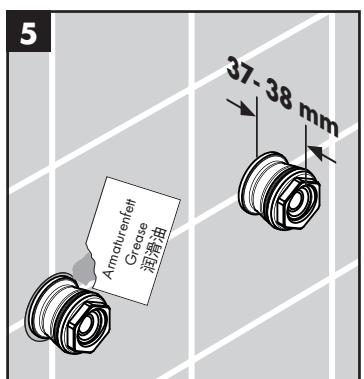
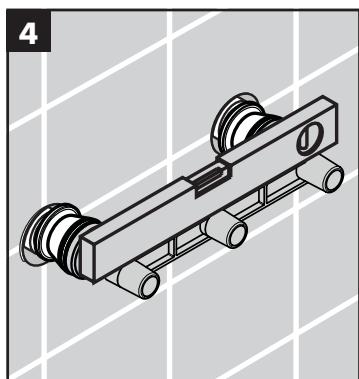
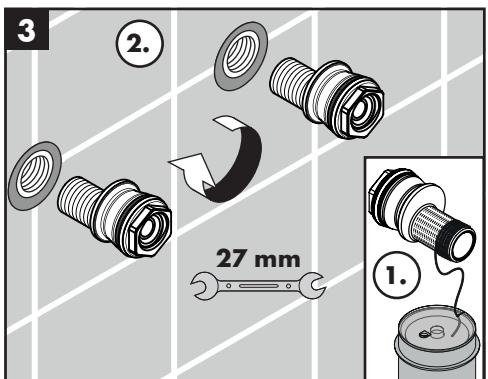
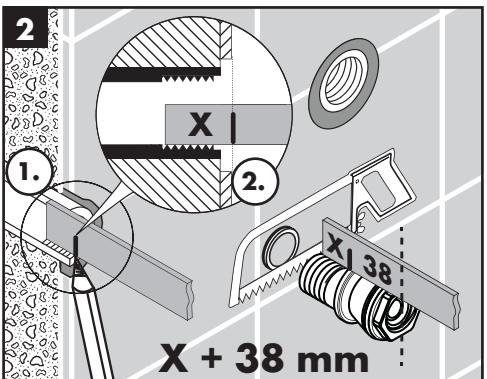
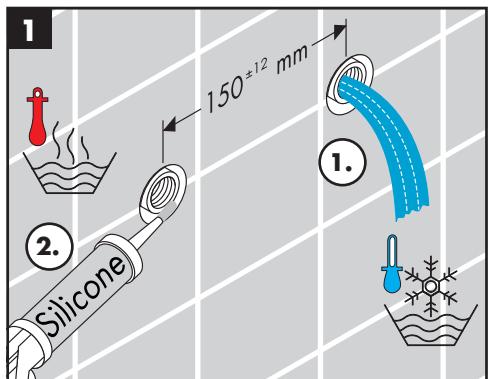
- החילוף את שסתומי האלחזר

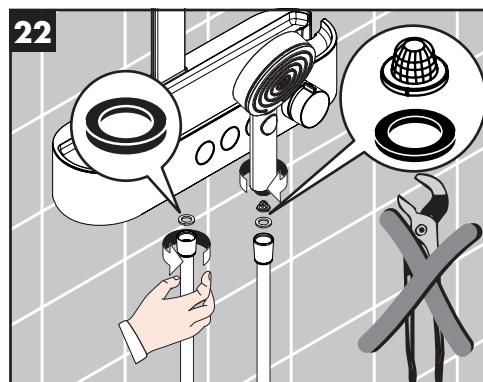
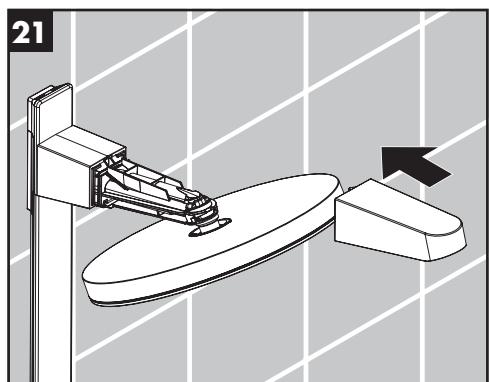
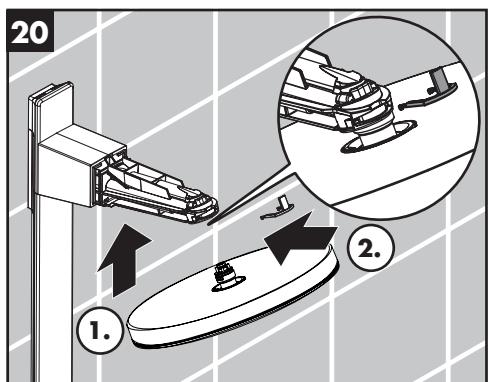
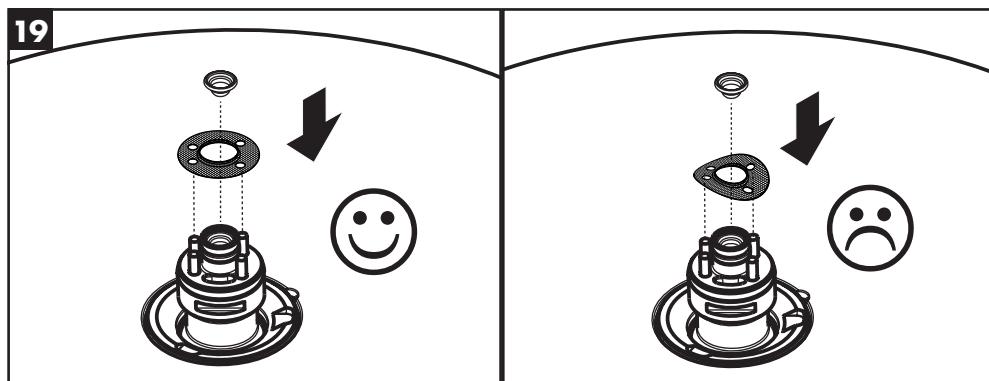
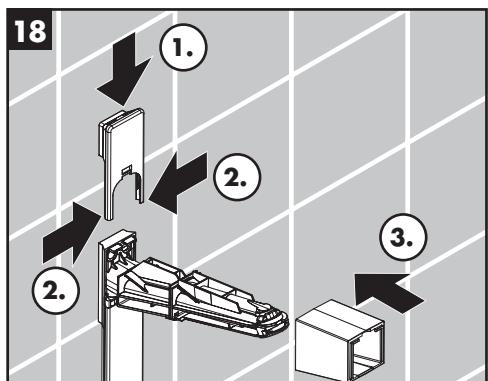
- החילוף או משקעים בתושבת השסתום, יחידת

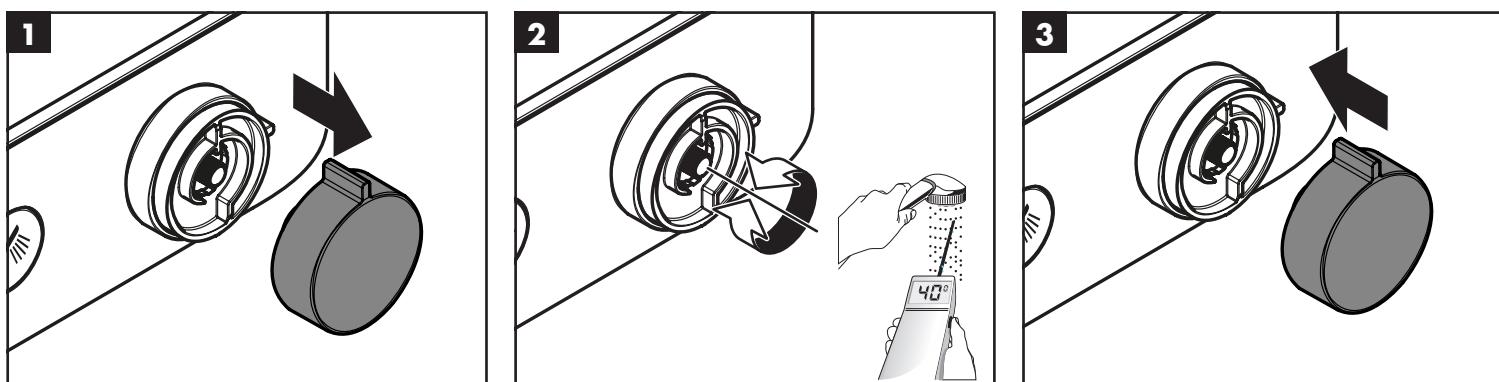
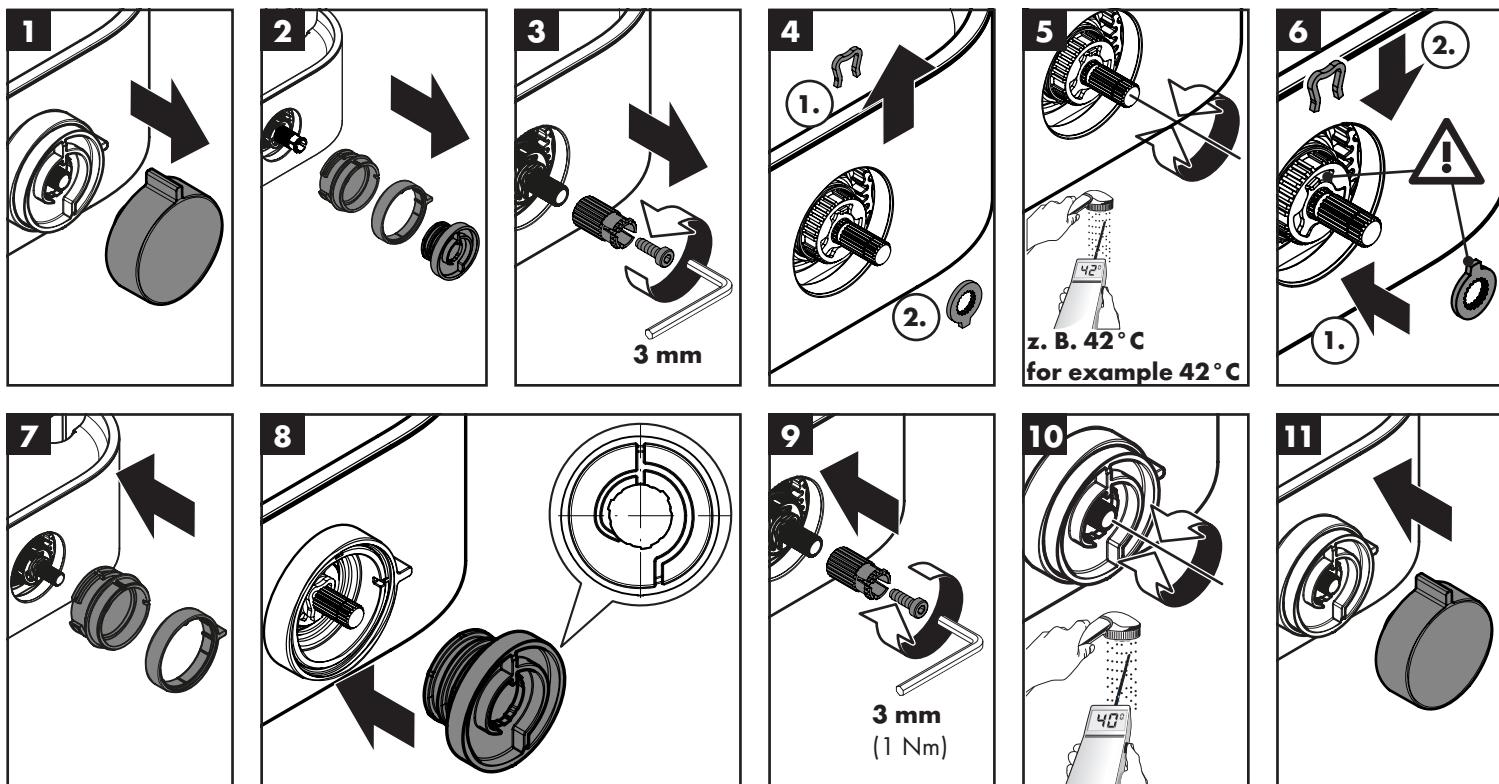
- הינהן לא תקין

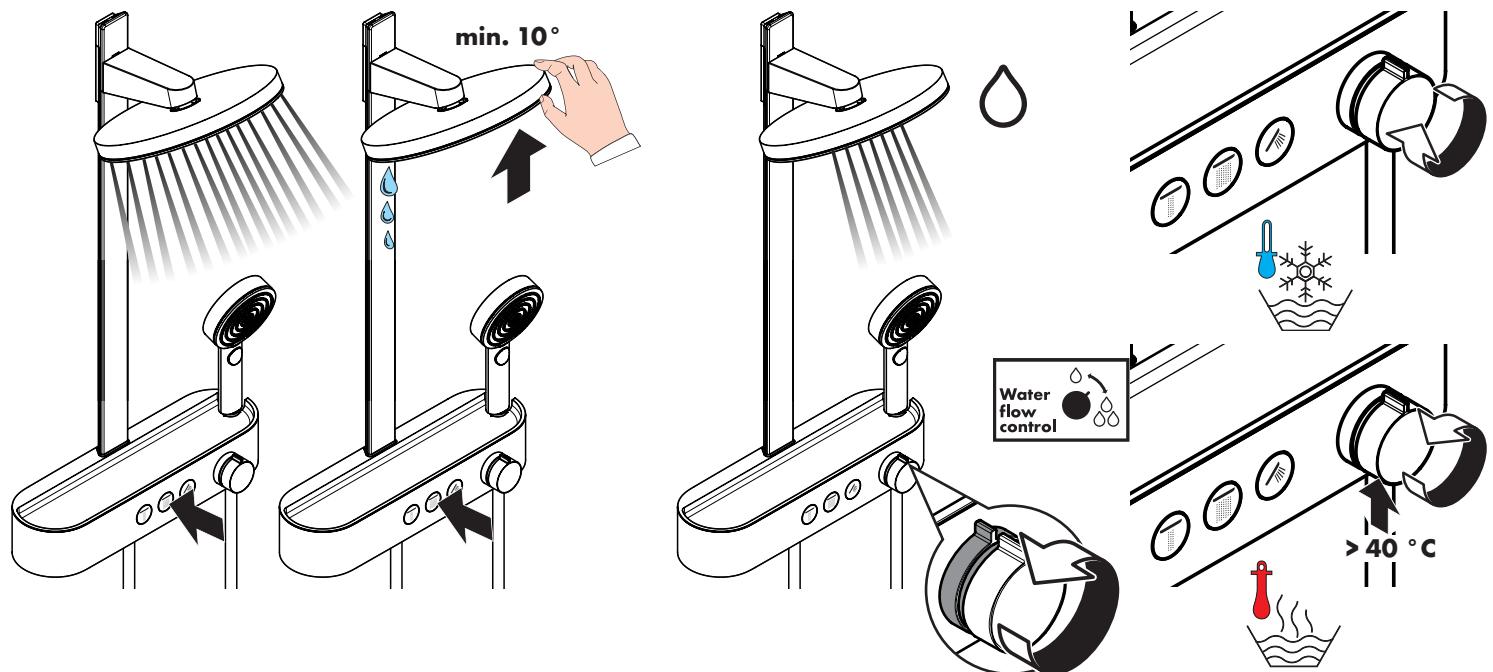


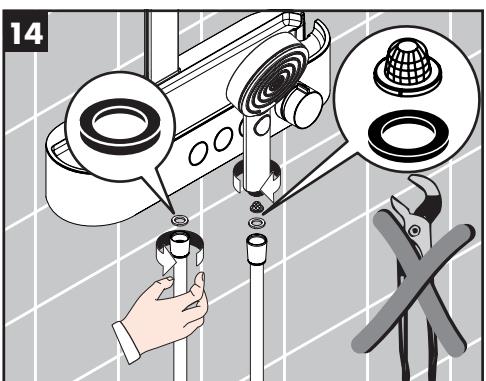
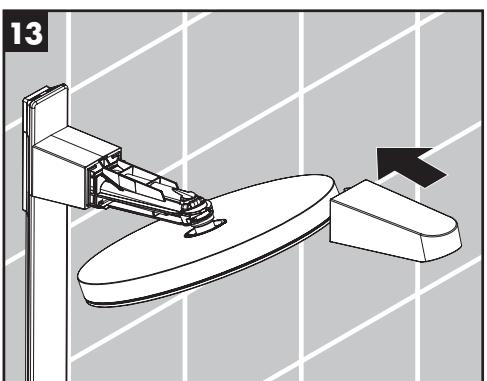
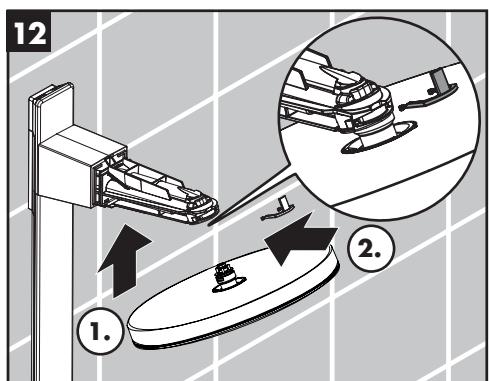
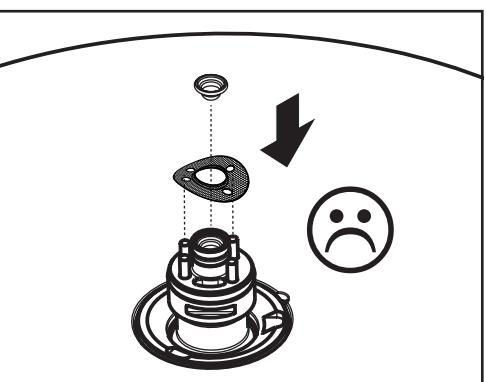
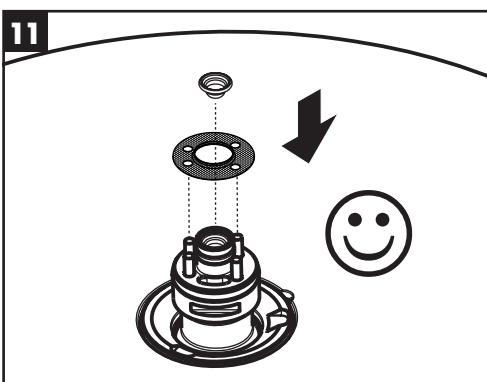
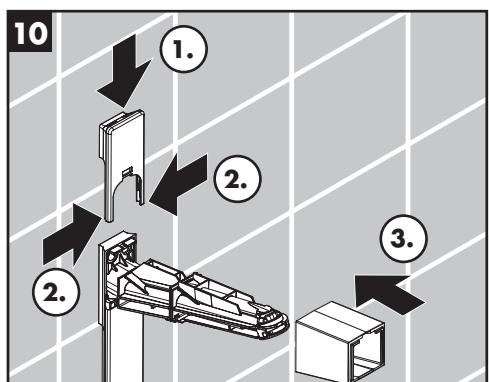
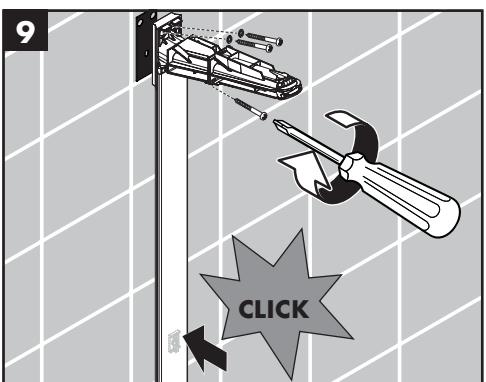
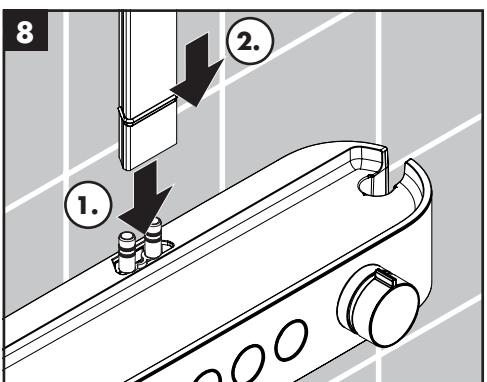
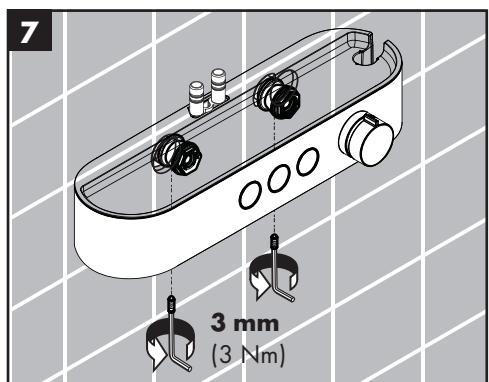
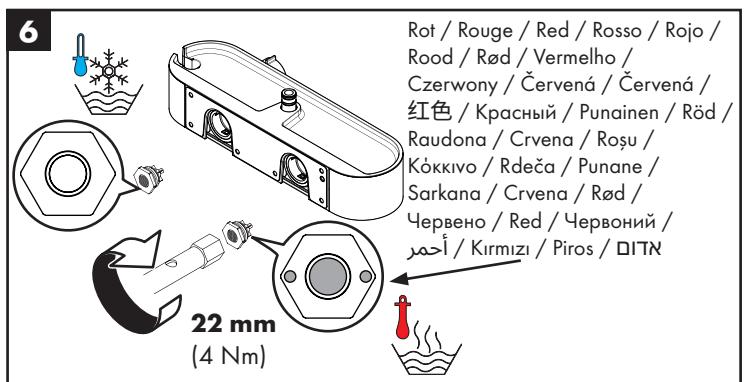
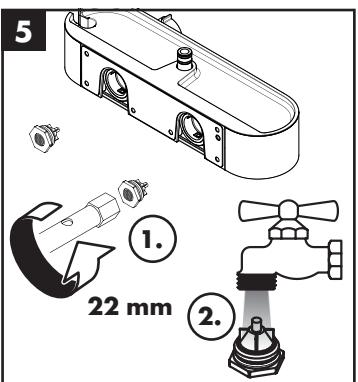
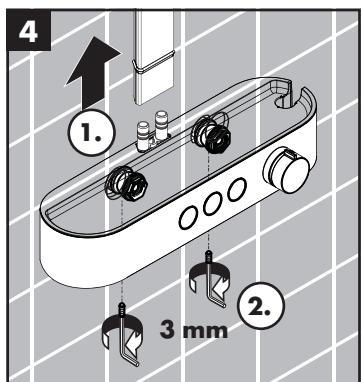
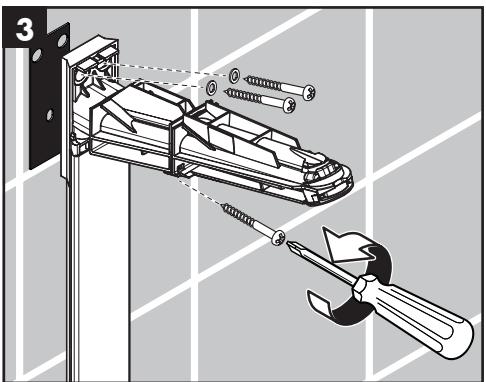
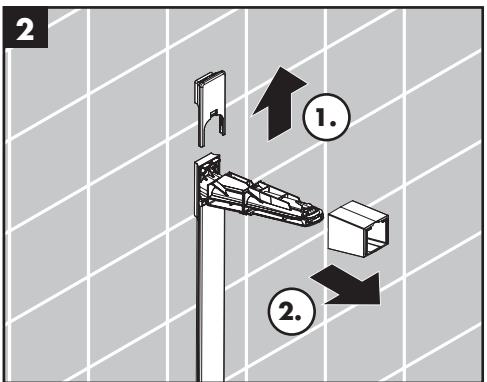
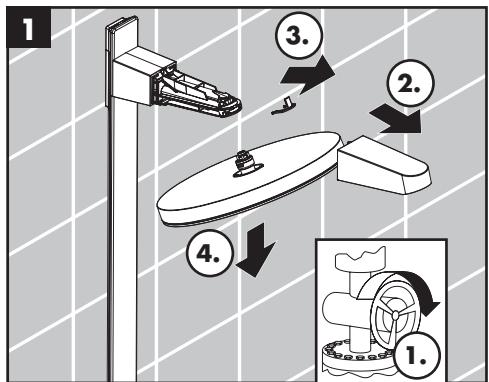
## הרכבה (ראה עמוד 33)

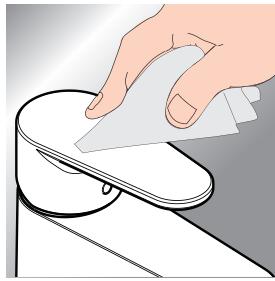












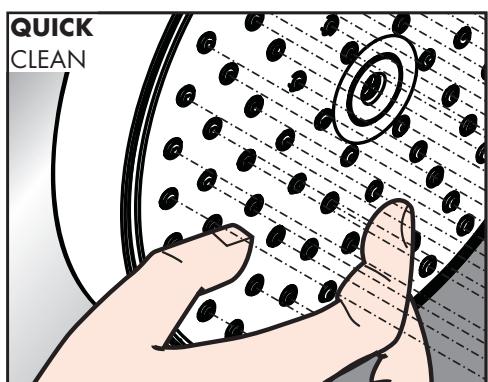
\* [www.hansgrohe.com/warranty](http://www.hansgrohe.com/warranty)

**DE** Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt  
**FR** Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact  
**EN** Cleaning recommendation / Warranty / Contact  
**IT** Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto  
**ES** Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto  
**NL** Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact  
**DK** Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt  
**PT** Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto

**PL** Zaleczenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt  
**CS** Doporučení k čistění / Záruka / Kontakt  
**SK** Odporučania pre čistenie / Záruka / Kontakt  
**ZH** 清洁指南 / 担保 / 接触  
**RU** Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты  
**FI** Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus  
**SV** Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto  
**LT** Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai

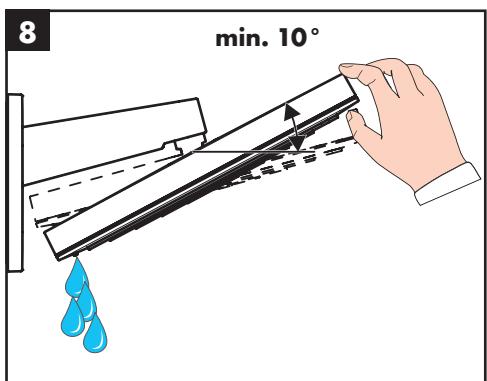
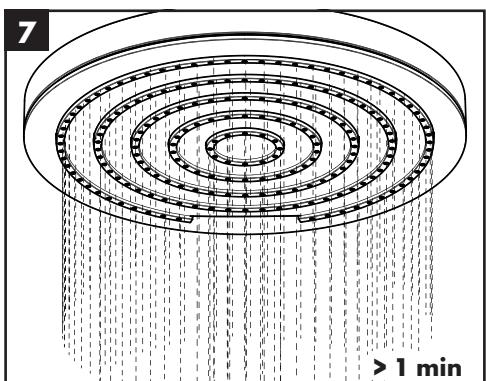
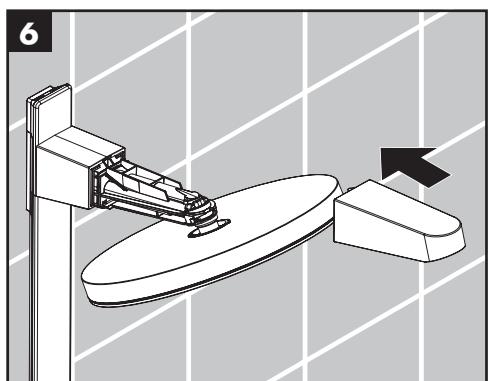
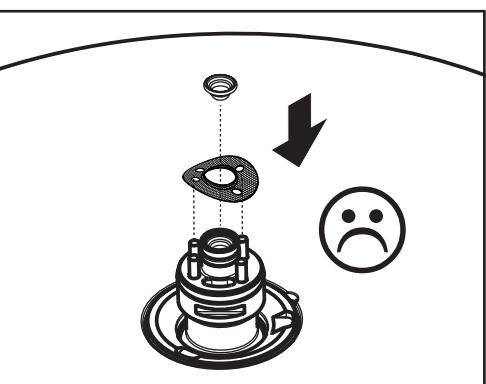
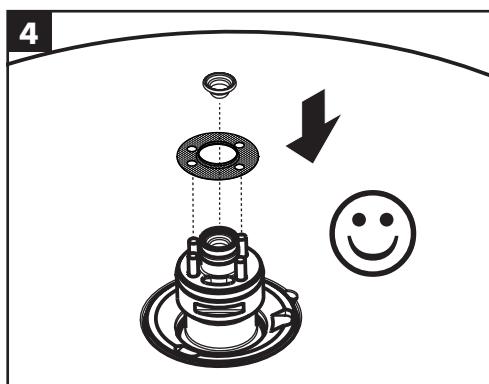
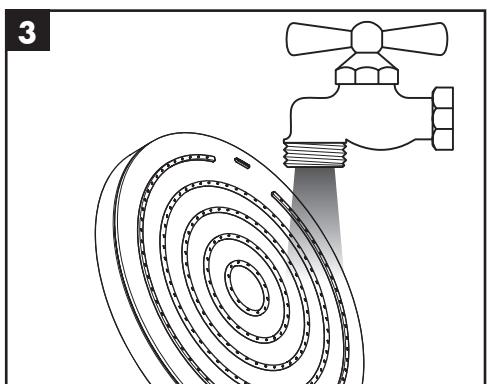
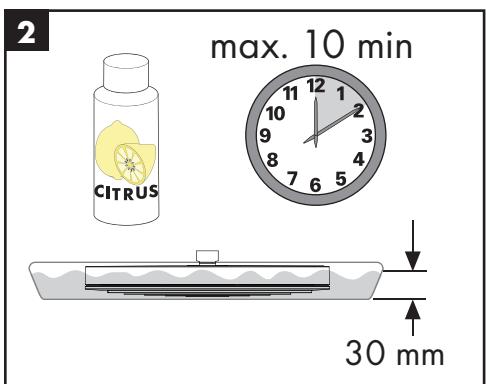
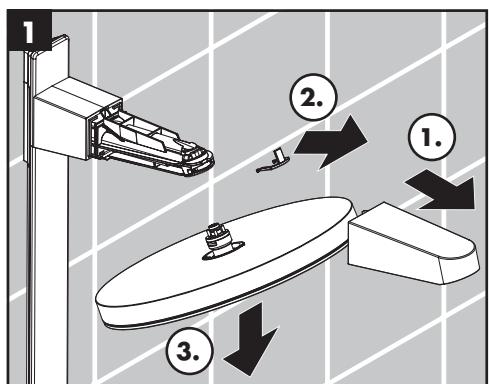
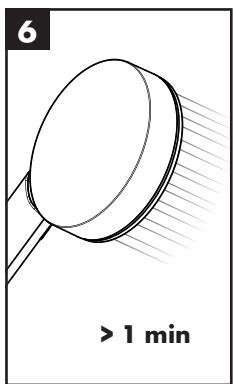
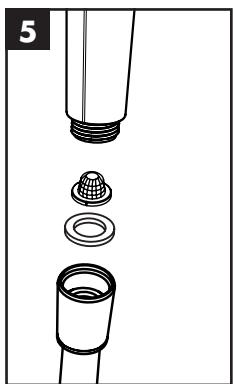
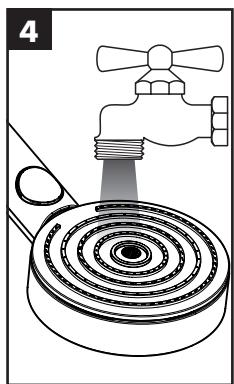
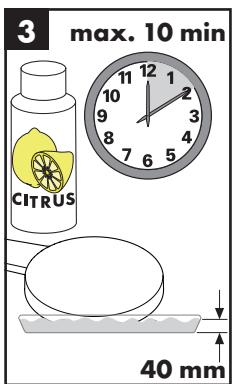
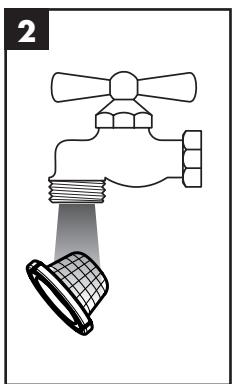
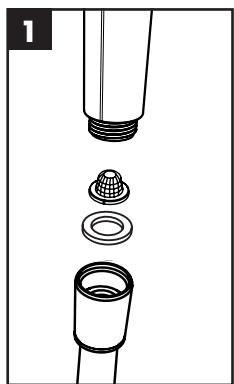
**HR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt  
**RO** Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact  
**EL** Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή  
**SL** Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt  
**ET** Puhasustussovitused / Garantii / Kontakt  
**LV** Tiršanas ieteikumi / Garantija / Kontakti  
**SR** Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt  
**NO** Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt

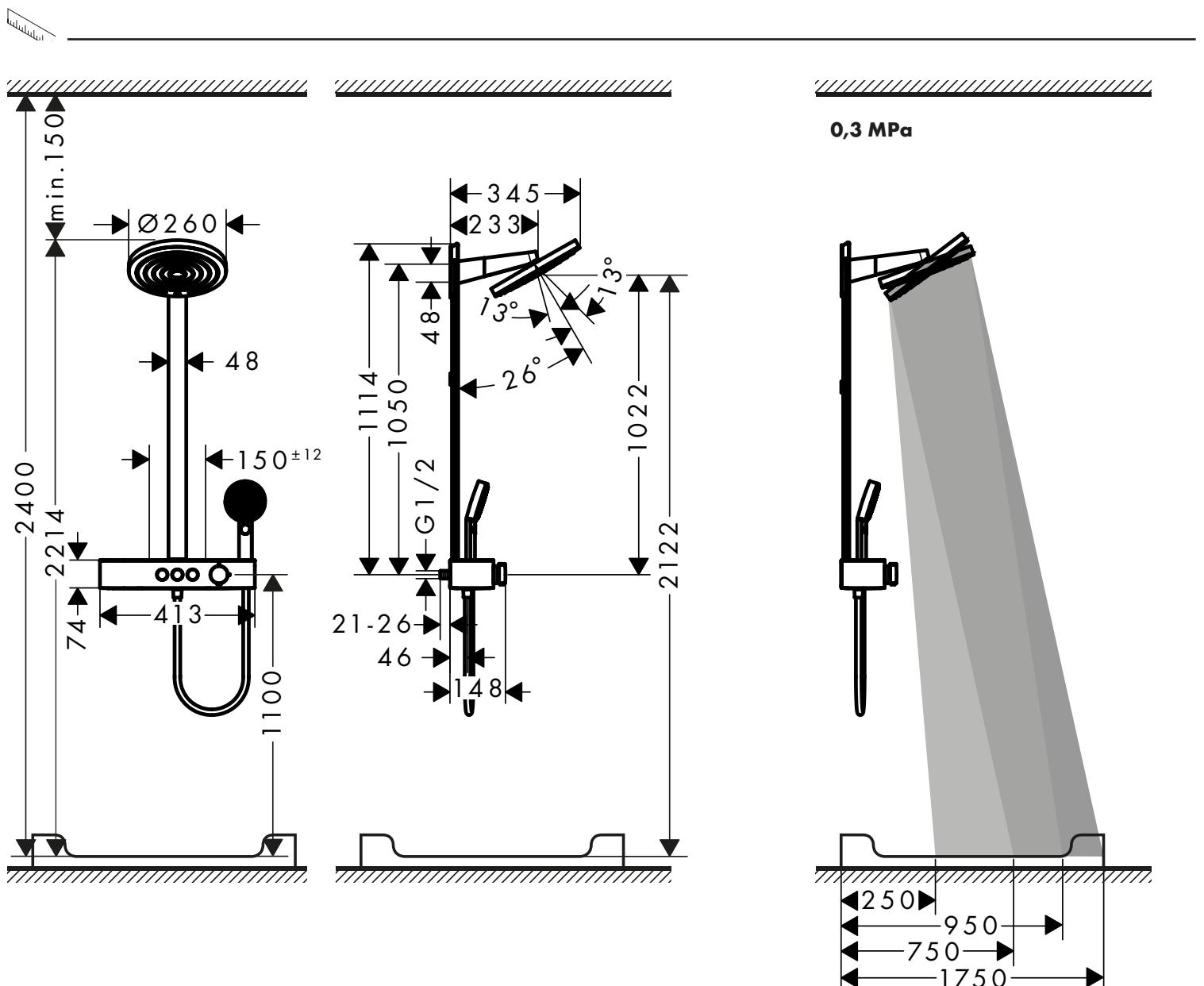
**BG** Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт  
**JP** お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先  
**UA** Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт  
**AR** توصيات التنظيف/الضمان/اتصال  
**TR** Temizleme önerisi / Garanti / Temas  
**HU** Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés  
**HE** המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר



**DE** Einfach sauber: Kalk lässt sich von den Noppen ganz leicht abrubbeln.  
**FR** La propreté en toute simplicité: les dépôts formés sur les buses élastiques en silicone s'éliminent par un simple passage de la main.  
**EN** Just clean: simply rub over the spray nozzles to remove lime scale.  
**IT** Facile da pulire: il calcare viene eliminato semplicemente dagli ugelli elastici in silicone.  
**ES** Fácil aseo: La cal se puede retirar sencillamente frotando con los dedos de las toberas elásticas de silicona.  
**NL** Eenvoudig schoon: Kalk kan eenvoudig van de noppen worden gewreven.  
**DK** Enkel rengøring: Det er let at fjerne kalkaflejringer fra stråledyserne.  
**PT** Simplesmente limpo: o calcário pode ser simplesmente retirado das saliências através de fricção.  
**PL** Po prostu czysto: Pęczki można całkiem łatwo oczyścić z kamienia.  
**CS** Jednoduše čisté: Vapenné usazeniny můžete z nopků snadno odstranit otřením.

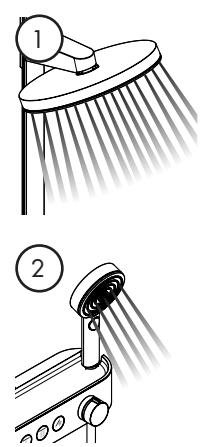
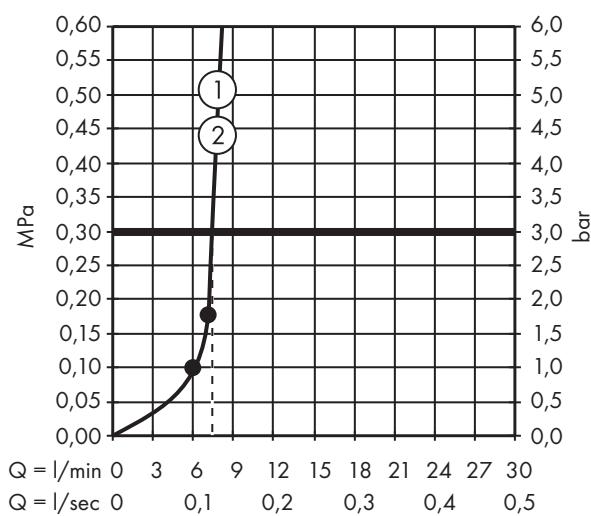
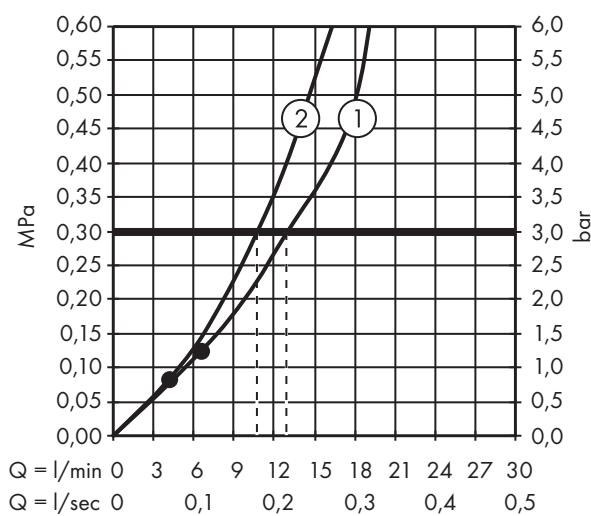
**SK** Jednoducho čistý: Vodný kameň sa dá zo štetín celkom ľahko odstrániť.  
**ZH** 清洁: 只需要揉搓花洒表面的出水孔即可去除水垢.  
**RU** Простота чистки: известь очень легко стирается с утолщений.  
**FI** Yksinkertaisesti puhdas: kalkin voi helposti hieroa irti nypyristä.  
**SV** Enkelt att göra rent: det är lätt att ta bort kalk från nopporna.  
**LT** Paprasta švara: kalkės lengvai nugrandomos nuo kilpos.  
**HR** Jednostavno čisto: Kamenac se sasvim lako uklanja s izbočina.  
**RO** Pur și simplu curat: Calcarul se îndepărtează ușor de pe noduri prin frecare.  
**EL** Απλά τέλεια καθαρότητα: Τα άλατα μπορούν να αφαιρεθούν με μεγάλη ευκολία από τα στόμια.  
**SL** Preprosto čisto: apnenec se z lahkoto podrgne z vozličkov.  
**ET** Lihtsalt puhas: lupja saab nuppudelt lihtsalt maha hõõruda.  
**LV** Vienkārša tīrišana: kaļķis no izvirzījumiem ir viegli norubināms.  
**SR** Jednostavno čisto: Kamenac se sasvim lako skida sa izbočina.  
**NO** Simpel rengjøring: Ved å gnikke er det lett å fjerne kalk fra nuppene.  
**BG** Просто чисто: Варовикът лесно може да се изтърси от удебеленията.  
**JP** 簡単に清掃: カルキはノズル部をこすることで簡単に除去できます.  
**UA** Просте очищення: потріть розпилювальні форсунки, щоб видалити вапнianий наліт.  
**AR** إنه سهل التنظيف، حيث يسقط الجير بسهولة شديدة من الأجزاء الناتجة.  
**TR** Sadece temiz: Kireç, düğümlerle kolayca ovalanabilir.  
**HU** Egyszerűen tisztta: a vízkő egészen ledörzsölhető a csomókról.  
**HE** צרייך פשוט לנקוט: שפשף את פוית התהה כדי להרחקיק אבןית





**Pulsify S Showerpipe 260 2jet  
ShowerTablet Select 400**  
24240XX0

**Pulsify S Showerpipe 260 2jet  
EcoSmart ShowerTablet Select 400**  
24241XX0

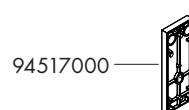
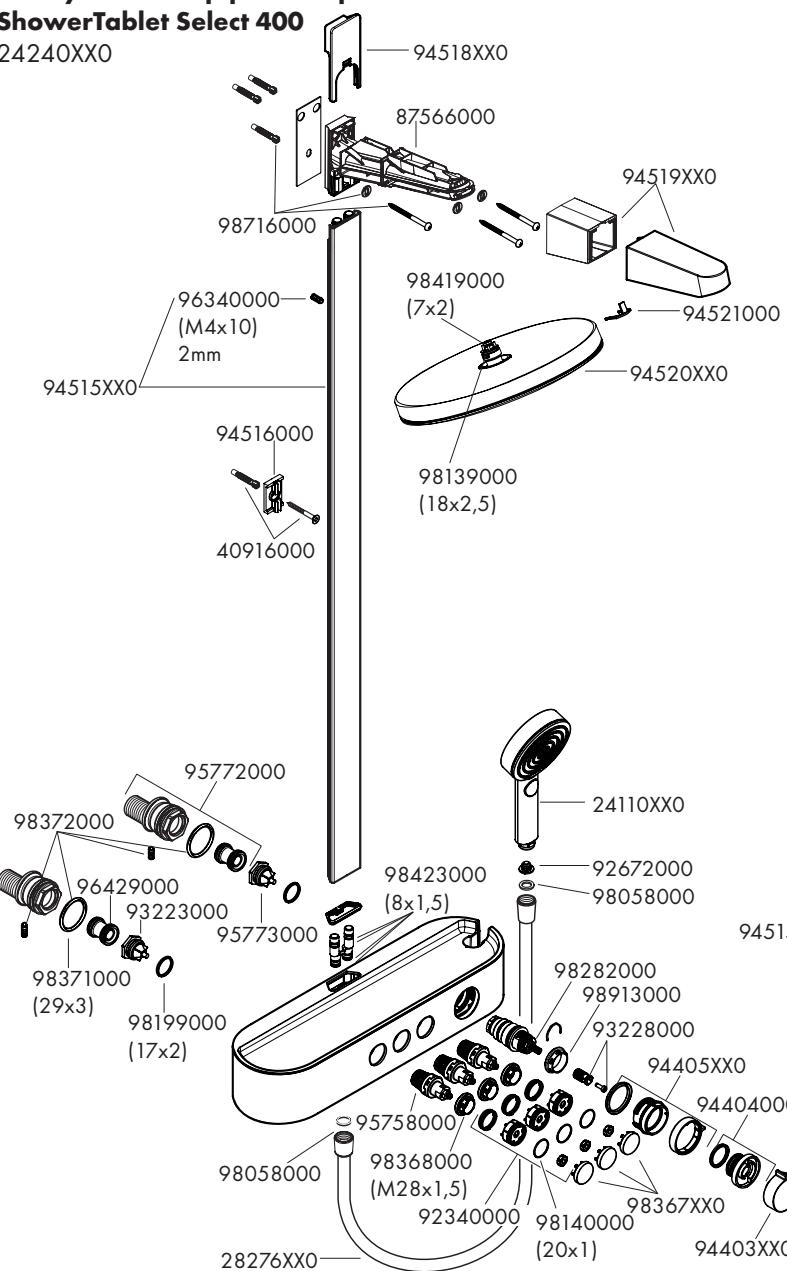




### Pulsify S Showerpipe 260 2jet

#### ShowerTablet Select 400

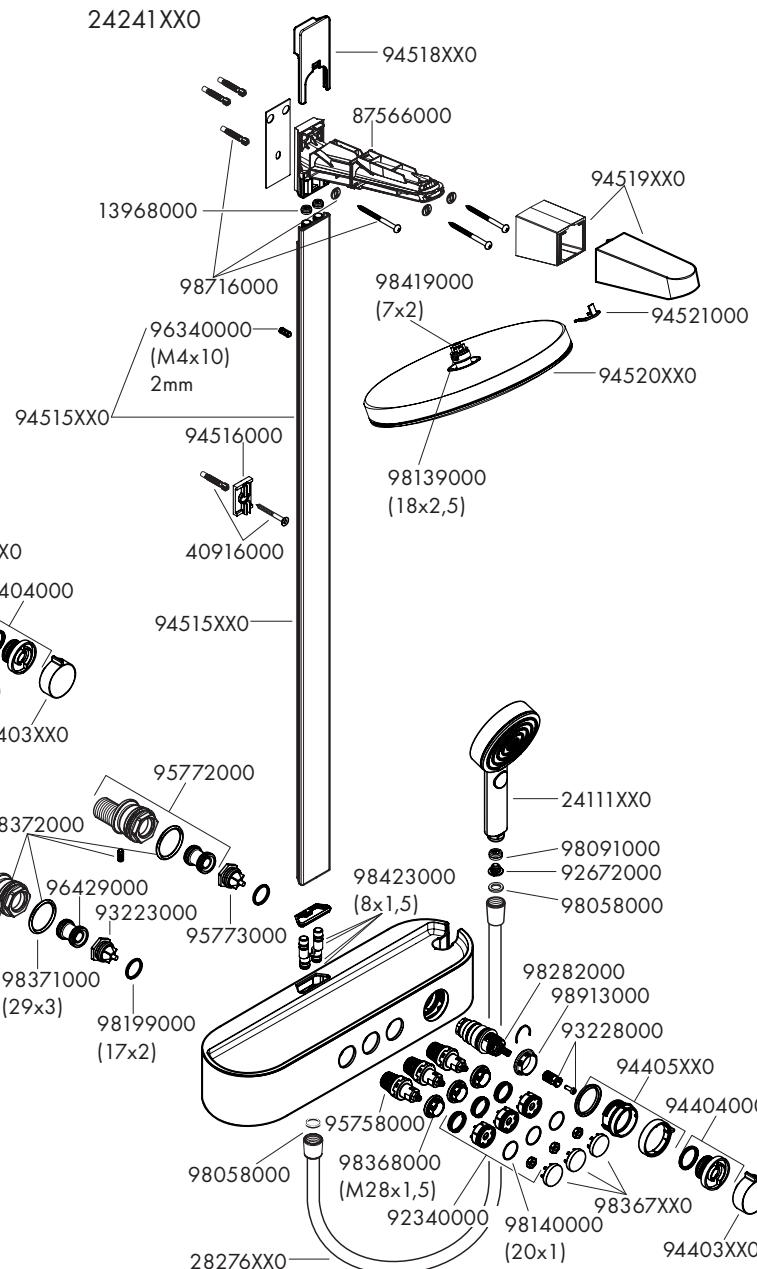
24240XX0



### Pulsify S Showerpipe 260 2jet EcoSmart

#### ShowerTablet Select 400

24241XX0



---

P-IX

DVGW



ETA

---

**24240000** PA-IX 38556/IOB

X 1427

---

**24241000** PA-IX 38556/IOB

X 1427

---





---

**hansgrohe**

Hansgrohe · Auestraße 5 – 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) · Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

04/2025  
9.08437.01